

ROBERT PIETERSZ
...vergunning...

104E JAARGANG — NO.: 177 ZATERDAG 6 AUGUSTUS 1988

AMIGOE

Prekè

Beursalen: oh was ik maar, bij moeder thuis gebleven...

Nieuws in vogelvlucht

GOLDEN — In het grens- gebied ssen India en Burma was er vanorgen een aardbeving van 7,3 graen op de Richter- schaal in een geied waarin veel dorpjes liggen maar en grote steden. Er was daarom iet meteen bekend of er slachtoffers aren. Volgens de VS- geologische enst was het de zwaarste beving in t gebied sinds 1954 en de zwaarste de wereld sinds 1956. In Calcutta 450 km van het epicentrum werd j nog gevoeld.

*****

PEKING — Bij een gas- explosie een kolenmijn in de Noordwestchise provincie Gansu zijn vrijdag 44 ijnwerkers omgekomen. Er weren 4 kompels gered. De oorzaak der plosie is nog onbekend. Bij mijnampen in 87 in China zijn bijna 0.000 Chinezen omgekomen. China lt 4 miljoen mijnwerkers, die meer an 900 miljoen ton kolen producen per jaar.

*****

GENEVE — De Verenigde Naties ebben alarm geslagen voor de duienden vluchtelingen uit Somalië die egens het oorlogs- geweld naar Etipië uitwijken. De toestand van instens 180.000 vluchtelingen kan itlopen op de ergste sterfte onder luchtelingen welke Afrika ooit eeft meegemaakt. De vluchtelinen lopen een groot risico slachtoffer worden van epidemies zoals chora.

*****

AMRITSAR — Tijdens het hoonmaken van het Sikh- heiligm de Gouden tempel in Amritsar, ndia, zijn de stoffelijke resten gevonen van 41 door de Sikhs dood gemarelde mensen. Dit gebeurde omdat en betrokkenen verdacht voor de olitie te werken.

*****

ISLAMABAD — De Pakistaanse luchtmacht schoot donderdag een Afghaans gevechts- vliegtuig neer dat volgens Pakistan bommen afwierp, 35 km binnen Pakistaans gebied, samen met nog een Afgaans vliegtuig. De SU voltooide vrijdag nagenoeg zijn troepen- terugtrekking uit de Zuidafghaanse stad Kandahar. Aldus de SU- pers.

*****

TEHERAN — Iraanse gevechtsvliegtuigen hebben vrijdag 2 aanvallen uitgevoerd op Iraakse militairen, tankeenheden en versterkingen aan het zuidelijke front, aldus Radio Teheran. Irak leed bij Chazzabeh, 370 km van Baghdad, zware verliezen. De strijd neemt de laatste dagen gestadig af. Iraq ontkende met chemische wapens de Kurdische stad Oshnavieh te hebben aangevallen. De Veiligheidsraad besloot een nieuwe VN- missie te sturen naar Iran om te onderzoeken of Iraq daar opnieuw chemische wapens heeft ingezet. De VN- secretaris zal de leden aanwijzen daarvoor. In het openbaar werden 2 leden van het Iraanse gewapende verzet -geexecuteerd.

*****

CAPE CANAVERAL — Het vervangen van een klep van 1 der 3 hoofdraket- motoren van het VS- ruimteveer Discovery kost 5 dagen. De weigering van dit ventiel maakte donderdag voortijdig een einde aan een ontbrandings- proef van de hoofd- motoren, waarvan de uitkomst beslissend wordt geacht voor de vraag wanneer er na de explosie van de Challenger in januari 86 weer een VS- ruimteveer wordt gelanceerd.

*****

MOSKOU — De conservatieve 2e man in het Kremlin, Ligatsjov, waarschuwde vrijdag voor het overnemen van het Westerse markt- model, daarmee openlijk de koers tartende die Gorbatsjovs hervormingen moet nemen. Deze is op vakantie. Aan Ligatsjovs rede voor partijfunctionarissen in Gorky werd veel aandacht besteed door de tv.

*****

AMSTERDAM — De dollar steeg vrijdag met meer dan 1 cent, voornamelijk wegens de publicatie van het VS- werkloosheids- cijfer over juli. Het percentage steeg weliswaar van 5,3 naar 5,4 maar de werk- gelegenheid bleef krachtig groeien. In Amsterdam was de slotkoers 2,1325 gulden na een slotkoers van 2,1220 donderdag. Wall Street was weinig enerverend: de Dow Jones index daalde met 7,47 punt tot 2119,13.

*****

PRETORIA — Geloofs- overtuiging blijft de enige grond voor uitzondering van de dienstplicht- wet voor gewetens- bezwaarden in Zuidafrika. Eerder was bepleit ook andere gronden erkend te krijgen en ook voor vervangende dienst- plicht. De Liberale oppositie- partij PFP koos de zakenman De Beer tot zijn nieuwe leider. Hij is directeur van het Anglo-Americain mijnbedrijf.

Veel tranen vergoten op Hato



WILLEMSTAD — Er zijn weer veel tranen vergoten, gisteravond op Hato bij het afscheid van 381 studenten die met een Landsbeurs naar Nederland zijn vertrokken.

Zoals ieder jaar het geval is, was er op de wegen naar de luchthaven urenlang een enorme drukte. Op de luchthaven zelf, was er met de auto niet meer door te komen en de mensen stonden boven op elkaar gedrukt.

Minister Stanley Inderson sprak de beursalen vlak voor hun vertrek nog toe. Hij wenste hun alle succes en wees op de leuke kanten die er aan studeren zitten. Hij deed een oproep aan de jonge Antilliaanse studenten om na hun studie terug te keren naar de Antillen om bij te dragen aan de ontwikkeling van hun land.

Foto: de enorme drukte in de vertrekhal gisteravond op Hato.

WENEN — Nederland ziet geen heil in verder uitstel van het reces van de Europese veiligheids- conferentie (CVSE). Voor Nederland staat een goed resultaat voorop en men is bereid zo lang als nodig is door te onderhandelen. Haast is daarbij geen goede raad- gever. De Warschaupact- landen hebben recentelijk alleen op enkele ondergeschikte punten enige tegemoetkomendheid betoond maar niet tav wezenlijke geschilpunten. Aldus Buitenlandse zaken.

Nieuwe president van Ecuador:

Hoge prioriteit voor beter imago Ecuador in buitenland

QUITO — Een van de eerste taken welke Rodrigo Borja zich stelt als president van Ecuador zal zijn het internationale imago van zijn land op te poetsen. Daartoe behoort dan ook het herstel der relaties met Nicaragua.

De door Borja aangetrokken minister van Buitenlandse zaken, Diego Cordovez, bevestigde tegenover het Amerikaanse persbureau AP dat Ecuador zijn betrekkingen met alle landen ter wereld wil verbeteren en aanhalen. De diplomaat die in dienst van de Verenigde Naties een akkoord heeft bereikt na langdurig overleg rond de terugtrekking van de Russische troepen uit Afghanistan wordt de nieuwe minister van Borja voor buitenlandse zaken.

ALLE VOLKEN

Hij legde de nadruk op de term "alle landen". Als gevolg van een ruzie met Managua waarbij Ecuador en Nicaragua enige gelijkenis vertoonden met ruzie makende visvrouwen werden een paar jaar geleden de relaties met Managua verbroken. Voordat dit gebeurde had Quito geprobeerd in de gelederen opgenomen te worden van de Contadora- groep welke zich inzette voor de vrede in Midden Amerika. Die vlieger gingt toen niet meer op.

Volgens poltieke waarnemers heeft de aftredende president Leon Febres Cordero geen voldoende gekregen voor zijn buitenlandse beleid. Toch moet opgemerkt worden dat zijn verhouding met twee tegenover elkaarstaande kemphanen verbeterd is. De relaties tussen Ecuador en de Verenigde Staten én die met Cuba zijn onder Febres Cordero namelijk aanmerkelijk verbeterd.

ORTEGA KOMT

Borja heeft al meteen een huzaren- stukje uitgehaald door president Daniel Ortega van Nicaragua uit te nodigen zijn ambts- aanvaarding te komen bijwonen. Ortega heeft inmiddels positief op de uitnodiging gereageerd. Men houdt er verder rekening mee dat ook Fidel Castro van de partij zal zijn. De andere zeven presidenten die al toegezegd hebben de plechtigheid te zullen bijwonen komen een dag eerder in Quito aan, behalve dan de Colombiaanse president Virgilio Barco die op de eigenlijke feestdag in Ecuador aankomt. Ook Ortega komt namelijk op de dag der ambstaanvaarding in Quito aan.

De aspirant- minister Cordovez, die het bracht tot adjunct secretaris generaal van de VN, zei dat hij tijdens zijn talrijke reizen in die functie naar alle mogelijke landen ontdekt heeft dat de meeste mensen maar heel weinig afweten van Ecuador, zijn bevolking en zijn cultuur. Maar de aanwezigheid van acht presidenten bij de installatie van Borja als nieuwe president toont aan dat wij ondersteund worden bij ons werk om de democratie beter te consolideren. Aldus Cordovez.

Hij acht het een goede zaak dat Ecuador relaties onderhoudt met alle landen der wereld zodat we tenminste beter bekend raken in andere landen, en dan in het bijzonder in de Derde wereld. Wegens zijn inzet voor het regelen van de Afghaanse affaire is hij voorgedragen voor de Nobelprijs voor de vrede. Cordovez wil nog wel kwijt dat de verkiezing van Borja tot president in het buitenland werd gezien als een versteviging van de basis waarop de democratie berust.

OVEREENSTEMMING VOORLOPIG BESTAND

Minister Botha: definitieve oplossing nog ver weg

Angola, Cuba, Zuidafrika stap verder naar vrede

GENEVE — De delegaties van Angola, Cuba en Zuidafrika zijn het in Genève eens geworden over de stappen die zij zullen nemen om vrede te bereiken in Zuidwestafrika. De onderhandelingen waren "gedetailleerd, positief en vruchtbaar" zo stond in een gezamenlijke korte verklaring die vrijdag na afloop van de besprekingen werd uitgedeeld. Het lijkt er op, dat er weer een stap gezet is op weg naar vrede in dit deel van Afrika.

De afgevaardigden gaven geen nadere bijzonderheden over de afspraken die zij gemaakt hebben. De volgende onderhandelings- ronde onder bemiddeling van de Verenigde Staten zal in de week van 22 augustus beginnen op een nog niet nader bekendgemaakte plaats. De delegaties keren nu terug naar hun hoofdsteden waar zij de uitkomst van het overleg met hun regeringen zullen bespreken. Op 8 augustus volgt een gezamenlijke verklaring over de vooruitgang die is geboekt in de besprekingen over de onafhankelijkheid van Namibia en het einde van de burgeroorlog in Angola.

GEHEIM GEHOUDEN

Nadat het overleg donderdag met een dag was verlengd, vergaderden de delegaties vrijdag, onder leiding van de Verenigde Staten, meer dan negen uur. De inhoud van de besprekingen wordt zorgvuldig geheim gehouden totdat de betrokken regeringen op de hoogte zijn gesteld. De aangekondigde persconferentie van Chester Crocker, de Amerikaanse delegatieleider, werd om deze reden geschorst.

Leden van de delegaties hadden eerder al laten weten, dat de voornaamste punten van gesprek op de laatste dag van het overleg het staakt-het-vuren aan de grens tussen Angola en Namibia en het tijdsschema voor de terugtrekking van de Cubaanse troepen uit Angola en de Zuidafrikaanse militairen uit Angola en Namibia waren.

NOG LANG NIET

In een interview voor de Zuidafrikaanse televisie gaf minister van Buitenlandse Zaken, Roelof Botha, toe dat er schot zat in de vredes- besprekingen maar hij benadrukte dat een definitieve oplossing voor de kwesties Angola en Namibia nog lang niet bereikt is.

De onderhandelaars zouden overeenstemming hebben bereikt over een voorlopig staakt-het-vuren, zo werd in welingelichte diplomatieke kringen in Genève vernomen.

Hoewel het onzeker is of de guerrilla- bewegingen in de Zuidwestafrikaanse regio, die niet bij het overleg zijn betrokken, zich hieraan zouden houden, schept een staakt-het-vuren volgens waarnemers in ieder geval een gunstig politiek klimaat voor de drie landen om tot een definitieve regeling te komen.

NAMIBIA ONTBODEN

Eerder deze week werd nog getwijfeld of de partijen bij het overleg het wel eens zouden worden toen de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse Zaken de overeengekomen publiciteitsstop doorbrak. Hij lanceerde een plan voor de onafhankelijkheid van Namibia en een staakt-het-vuren in Angola mits Cuba zijn in Angola gestationeerde militairen terug zou trekken. Angola en Cuba wezen dit plan verontwaardigd af en kwamen met eigen voorstellen. Over de inhoud van deze voorstellen werd niets bekendgemaakt.

De Zuidafrikaanse regering heeft de leiders van Namibia naar Pretoria ontboden waar zij ingelicht zullen worden over het verloop van de onderhandelingen. Zuidafrika voert in weerwil van een resolutie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties feitelijk het bewind in Namibia.

Brady volgt minister Baker op

"Geheim van Reagans succes" gaat campagne Bush leiden

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Financiën James Baker treedt af. Hij gaat de verkiezings- campagne leiden van vice- president George Bush. Bakers opvolger is Nicholas Brady. Dit maakte president Ronald Reagan vrijdag- middag bekend.

Baker wordt dus de camapge- leider van Bush. De benoeming van Brady moet nog door de senaat worden bekrachtigd. Hij is president-directeur van de Newyorkse investerings- bank Dillon Read and Company en was voorzitter van de presidentiële werkgroep die een onderzoek instelde naar de oorzaken van de beurs- crisis in oktober 1987.

GARANTIE

Ook was Brady Republikeins senator voor New Yersey. Hij is een goede vriend van George Bush. Over Brady zei president Reagan: "Er is niemand meer geschikt om Baker op te volgen". Dat de keuze op Brady viel betekent "garantie dat ons economische beleid geheel wordt voortgezet".

ERFENIS

President Reagan verscheen zowel met Baker als met Brady voor de Witte Huis- pers.

Toen hij had aangekondigd dat Baker de campagne zou leiden van Bush voegde hij eraan toe: "Je bent het geheim van ons succes geweest...Doe nu hetzelfde ook maar voor George". Baker zal op 17 augustus zijn ambt neerleggen. Baker. zich richtend tot de president verklaarde: "Door mij in te zetten voor de kandidatuur van Uw vice- president kan ik het beste meehelpen aan het voortzetten van Uw erfenis".

Inzet basiliek Quito

Decoratie Vaticaan voor Febres Cordero

ROME — De Ecuadoraanse president Leon Febres Cordero is door het Vaticaan onderscheiden wegens zijn inzet voor de bouw van een nationaal heiligdom in de hoofdstad Quito.

Uit handen van de pauselijke nuntius mgr Luici Conti, ontving hij de versierselen welke behoren tot het grootkruis van de orde van Sint Gregorius. Bij de plechtigheid was de Ecuadoraanse bisschoppen- conferentie aanwezig. Afwezig waren de twee bisschoppen die zich uit hadden gesproken tegen de toekenning van de pauselijke onderscheiding. Een van hen, mgr Alfredo Luna van Cuenca, zei: "Met alle respect voor de Heilige Vader, maar ik geloof dat het een fout van een of een paar mensen is of van een godsdienstige gemeenschap om deze onderscheiding aan te vragen". De bouw van deze basiliek nadert zijn voltooiing.

Italië leent Peru 330 miljoen

LIMA — De Italiaanse regering heeft Peru een krediet beschikbaar gesteld van 330 miljoen dollar voor stads- ontwikkeling en landbouw.

Dit deelde minister Luis Gonzalez Posada van Buitenlandse zaken mee. Een deel van deze lening wordt besteed voor het trein- verkeer binnen de hoofdstad en de rest van het geld is voor irrigatie- werk in het zuiden van Peru. Binnen afzienbare tijd komt de Italiaanse onder- minister voor Buitenlandse zaken Suzana Agnelli naar Lima om het protocol voor een en ander te tekenen. De lening moet in twintig jaarlijkse termijnen worden terugbetaald met een periode van tien jaar waarin men vrijgesteld is van aflossings- verplichtingen.

President Nicaragua:

Washington wil Esquipulas liefst begraven zien

MANAGUA — Volgens president Daniel Ortega van Nicaragua is er sprake van een gezamenlijke actie tegen Nicaragua. De bedoeling hiervan is de oorlogs- stemming op te voeren.

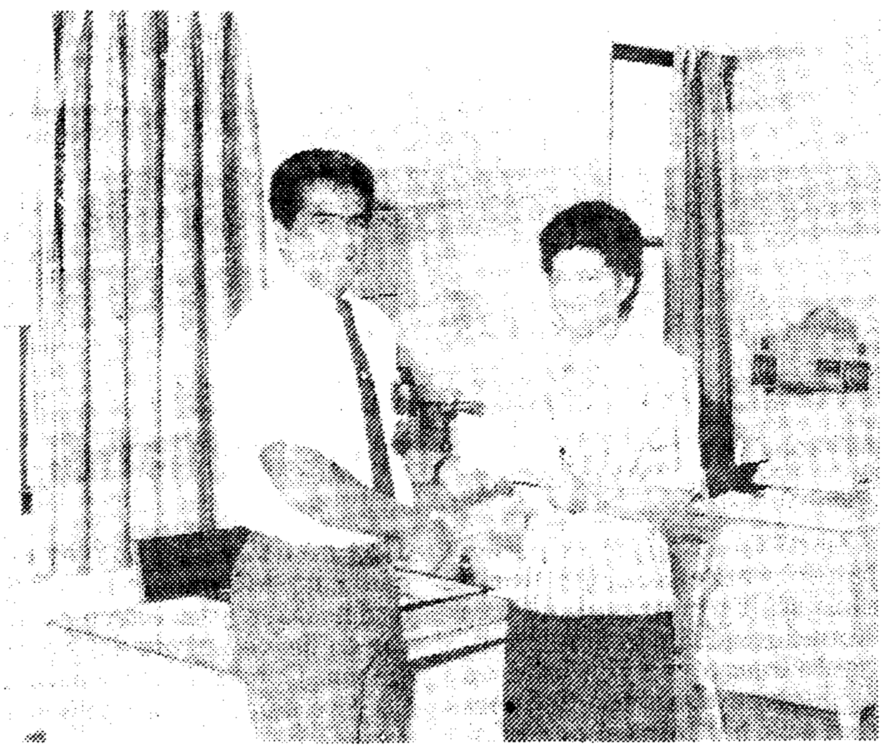
De Nicaraguaanse president deed deze uitspraak naar aanleiding van de bijeenkomst van Middenamerikaanse ministers van Buitenlandse zaken in Guatemala bij welke gelegenheid de Verenigde Staten een gezamenlijke veroordeling van Nicaragua er door wilden drukken. Bij deze bijeenkomst was Nicaragua niet uitgenodigd.

Een doodvonnis voor Nicaragua komt neer op een doodvonnis voor heel Midden Amerika, aldus president Ortega. Washington zou niets liever willen dat Esquipulas wordt begraven zoals men ook af wil komen van de Organisatie van Amerikaanse Staten en van de Contadora-groep.

Curaçao Culinair in de AMIGOE

Vandaag de vijfde en laatste aflevering van onze serie Curaçao Culinair. Toine Diepstraeten praat in deze aflevering met manager Frank Maynard van het Princess Beach hotel en zijn collega Fillet van het Trupial Inn Hotel.
Smakelijk lezen!
Op pagina 10

MENSEN



Bij de recherche te San Nicolas herdacht AGNES GEERMAN het fiet dat ze 25 jaar geleden in dienst trad. Zij werd namens het korps gehuldigd door waarnemend commissaris van politie E. Rasmijn voor haar inzet en attentie voor haar werk. Bijgaande foto laat zien: de commissaris en de jubilaresse.

*****

Op 20 juni 1988 behaalde Désirée ELIZA, in Nederland aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen, het doktoraal examen in de Onderwijskunde. Zij is dochter van de familie Eliza aan de Maïnshiweg en oud-leerling van het Maria Immaculata Lyceum.

*****

De Westduitse politie heeft het publiek deze week gewaarschuwd dat in pakjes soep van een welbekend merk GIF kan zitten. Een woordvoerder deelde mee dat deskundigen die naar een supermarkt in Wiesbaden waren gestuurd, nadat het bedrijf Maggie een dreigbrief had gekregen, hadden bevestigd dat in vier pakjes soep van de firma verdelgingsmiddel bleek te zitten. De supermarkt verkocht maandag en dinsdag 70 pakjes. De politie heeft de kopers gevraagd ze terug te sturen. Zowel de politie als het bedrijf verklaarde dat de onbekende gifmenger geen poging had gedaan om geld af te persen. Of hij in zijn brief een beweegreden voor zijn gedrag had gegeven, zeiden zij niet.

*****

Een gerechts- deurwaarder heeft vorige week onterecht een woning in Almere ontruimd. Hij beging de fout doordat iemand NUMMERBORDJES had verwisseld. De Woningbouwstichting had opdracht gegeven nummer 24 in de straat te ontruimen wegens huurachterstand. Door de verwisseling van de nummerbordjes werd echter de woning op nummer 23 leeggehaald. De familie die dit pand bewoont, was op vakantie in het buitenland. De vergissing werd opgemerkt door familieleden die voor de planten kwamen zorgen. Zij zagen tot hun verbijstering dat de woning leeg was. Omdat er ook een nieuw slot op de deur zat, vervoegden zij zich naar de instanties, die toen tot de ontdekking kwamen dat de bordjes waren verwisseld. Men vermoedt dat de bewoner van het pand waar het allemaal omging, de kwade genius achter de verwisseling is. De man is inmiddels gevlogen. De stichting bekijkt nu wie er voor de ontruimingskosten en schade aan de vloerbedekking enz. moet opdraaien.

*****

In een vuilniscontainer bij het Rotterdamse slachthuis in de Spaanse polder is gisteren het dode lichaam aangetoffen van een ONTHOOFDE KANGOEROE. Volgens de inspectiedienst van de Dierenbescherming kan de kangoeroe dezelfde zijn die eerder deze week ontsnapte uit de privé-tuin van een inwoner van Arnhem. In beide gevallen betreft het namelijk een mannelijk dier van het zeldzame ras 'Macropus Rufogricus'. De Dierenbescherming heeft zich over de resten ontfermd. De inspectiedienst van de Dierenbescherming stelt een onderzoek naar de slachtpartij in en zoekt mensen die inlichtingen over de zaak kunnen verstrekken.

*****

PASCUAL RAS, de enige Arubaan die in het Amerikaans leger heeft gediend, werd door The Wells Fargo Guard Service uitgeroepen tot employee van de maand van de Washington D.C. branch. Ras trad in Februari dit jaar in dienst van WFGS en kreeg de onderscheiding vanwege zijn prestaties en professionalisme.

*****

De Rijksuniversiteit in Leiden heeft een eredoctoraat toegekend aan de secretaris- generaal van de Verenigde Naties, J. Perez de Cuellar. Dit heeft de universiteit donderdag bekendgemaakt. Het eredoctoraat wordt de secretaris- generaal in de eerste plaats verleend wegens zijn belangrijke maatschappelijke verdiensten. Hiervan zijn belangrijke stimulansen voor wetenschappelijk onderzoek op het gebied van het internationaal recht uitgegaan, aldus de universiteit. De toekenning van het eredoctoraat is voorts bedoeld als erkenning van de grote betekenis die, in weerwil van al haar tekortkomingen, aan de organisatie van de Verenigde Naties moet worden gehecht. De onderscheiding wordt Perez de Cuellar woensdagmorgen 7 september in Leiden uitgereikt.

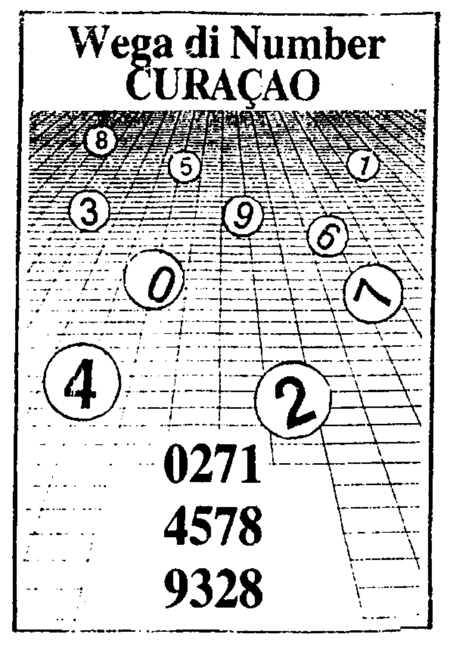
*****

De Chineze regering zet een punt achter haar politiek waarbij gezinnen op het platteland, waar het leeuwedeel van de bevolking woont, niet meer dan één kind mogen hebben. Volgens een lid van de Staatscommissie, is het boeren voortaan toegestaan twee kinderen te hebben als het eerste kind een meisje is. Dat moet wel tenminste vier jaar oud zijn voordat het TWEEDE KIND mag worden geboren. Als dat opnieuw een meisje is, heeft het gezin "pech" gehad en is een derde kind niet toegestaan.

*****

Een SPAANSE FAMILIE heeft het probleem 'wat te doen met moeder tijdens de vakantie' opgelost door haar gewoon op straat achter te laten. De politie vond de 60-jarige Josefa Iglesias in een park in het oosten van Valencia. De vrouw zei, dat haar kinderen haar zonder geld op straat hadden achter gelaten toen zij op vakantie gingen. De politie heeft haar tijdelijk in een opvangcentrum geplaatst.

*****



DUBLIN — De IRA welke forse verliezen heeft geleden en veel kritiek kreeg om een reeks "ongelukkige" aanslagen heeft in een bloedige week duidelijk gemaakt dat de 30.000 man sterke Britse troepenmacht in Noord Ierland niet in staat is "zachte doelen" te verdedigen. Bij de Britse regering is vanuit protestantse kringen aangedrongen op herinvoering van de doodstraf en van internering zonder proces nu de IRA in 4 dagen 6 mensen heeft gedood. Onder hen 2 zestigers die onderhoudswerk deden op een politie- bureau en een deeltijd- soldaat van het Ulster defence regiment.

*****

ROME — De Romeinse terrorisme- rechter Domenica Sica is benoemd tot nieuw super- hoofd voor de mafia- bestrijding op Sicilië ter opvolging van politie- chef Verga, die aftrad omdat zijn werk niet als doeltreffend werd ervaren.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00 uur *Rambo III* (*f*.5,- p.p.); 24.00 uur *Nowhere to hide* (18 jr., *f*.5,- p.p.).
zondag
21.00 uur *Rambo III* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Spotlights on sports; 17.30 Telefiesta met Tante Irma en Tante Shirley; 18.30 Herhaling voetbalwedstrijd Antillen vs Antigua; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel met Gonzalo Cuales; 21.30 Estreno: «Oxford Blues»; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 vervolg Estreno; 23.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.10 Sena di Señor: «Pastoor Lampe en zang van Grupo Kontentu den Señor»; 17.00 Sala di konsierto; 17.45 Wega di Number Kòrsou; 18.00 Telepatria met Chin Behilia; 19.00 Alf; 19.30 Moda ku Mylène; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Shete dia; 21.00 Our House; 22.00 Special: «Marcony»; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

TDS
TELEVISION DISTRIBUTION SYSTEMS N.V.
(CURAÇAO)

ZATERDAG: 19.00 uur TMC North Shore; 19.35 TBS Baseball: San Francisco at Atlanta; 21.00 TMC No way out; 22.20 TBS Beverly Hillbillies; 23.00 TMC Hollywood Boulevard; 23.05 TBS Night tracks (till 6.00 am.); 24.30 TMC Extremities.

ZONDAG: 02.00 TMC Crimes of the heart; 10.35 TBS Home from the Hill; 14.05 TBS Baseball: San Francisco at Atlanta; 19.00 TBS Ator: The Fighting Eagle; 21.00 TMC No way out; 21.00 TBS National Geographic Explorer; 23.00 TBS All in the family; 23.05 TMC Nobody's fool; 23.30 TBS Jerry Falwell; 24.30 TBS World Tomorrow.

MAANDAG: 01.00 TMC Shenandoah; 01.00 TBS Christian Children's Fund; 02.45 TMC The Ox-Bow incident; 03.30 TBS Neptune's daughter; 10.05 TBS Love thy neighbor; 18.00 TMC Like normal people; 19.30 TBS Baseball: San Francisco at Atlanta; 20.00 TMC Uncle Tom's cabin; 22.00 TMC Thunder Run; 22.20 TBS She; 23.30 TMC Hot Persuit; 24.30 TBS National Geographic Explorer.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
6 augustus 1988 vanaf 08.00 uur t/m 8 augustus 1988 om 07.00 uur.
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 625822/625800 toestel 143. (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
5 augustus 1988 vanaf 17.00 uur t/m 8 augustus 1988 om 07.00 uur
Dokter A.C. Roose, Spreekkamer: Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren 11.00-12.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83233 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Solliana-Tjin, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Elhage)

DERDE DISTRICT BANDABAO
5 augustus 1988 vanaf 17.00 uur t/m 7 augustus 1988 om 07.00 uur.
Dokter V. Wiedijk, Spreekkamer: Barber, tel.: 641605 / 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 81261 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
7 augustus 1988 vanaf 17.00 uur t/m 8 augustus 1988 om 07.00 uur.
Dokter M. Sommer, Spreekkamer: Tera Kòrá, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 648930 b.g.g. 625822/625800 toestel 143. (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen. Tweed, Vonhögen, Schellens, Lucacius en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Cijntje, tel.: 79721,, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Wever, tel.: 672754.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
zaterdag
Otrobanda
Sta Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 80800.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 54492/ 613300.
zondag
Otrobanda
de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.
Punda
Sta Rosa; Winkelcentrum Bloempot, tel.: 77650/77679.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
6 augustus: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.
7 augustus: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basissch[ool]** **Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San P[...]
Kanga: iedere woensdag- en zaterd[ag]avond om 19.30 uur te Centrum Abra[...] achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zate[rda]gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
POMPSTATIONS
open van 08.00-15.30 uur:
Frederik - Saliña, Curoil - Biesheuvel, C[...] - Cas Chiquito, Isa - Plantersrust, Sch[...]laar - Mundo Nobo, Vanddis NV - M[...] Pampun, De Haseth - Parera, Nieuw - [...] Domingoweg, Perry - Grand Central, Sc[...]borgh - Cas Cora.
open van 07.00-23.00 uur:
Curoil - Magrietlaan.

LANDHUIS ASCENCION: 10.00-12.00 open house (dienst, rondleiding en optre[den] mariachi).

KIWANISCLUB CURAÇAO (6+7 au[gus]tus): fancy fair 'Ban skol bèk' - Coney Isla[nd]

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. [...] Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoog[mis] (Ned.).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; z[on.:] 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10[...] en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): z[at.:] 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): z[at.:] 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) [en] 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van B[erg] Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ne[d.]) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raa[d]) zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 u[ur;] zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 u[ur;] zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat. 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.[...] 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 [en] 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11.[...] (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 u[ur;] zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.0[0,] 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.3[0,] 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zo[n.:] 20.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagraci[a]): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.0[0] (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za[t.:] 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 u[ur;] zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zo[n.:] 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zo[n.:] 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za[t.:] 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

GEREFORMEERDE KERK
(Seru Fortuna 208A)
ds J.J. Schreuder.
(Cubaweg 100, Buena Vista)
08.30 uur ds J.J. Schreuder.
(Arowakenweg 28, Groot Kwartier)
08.30 uur ds Klapwijk.
17.00 uur ds leesdienst.
(Marakaweg 1, Montaña/Sta. Rosa)
10.00 uur ds J.J. Schreuder.

*****

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold Kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

*****

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhoces (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

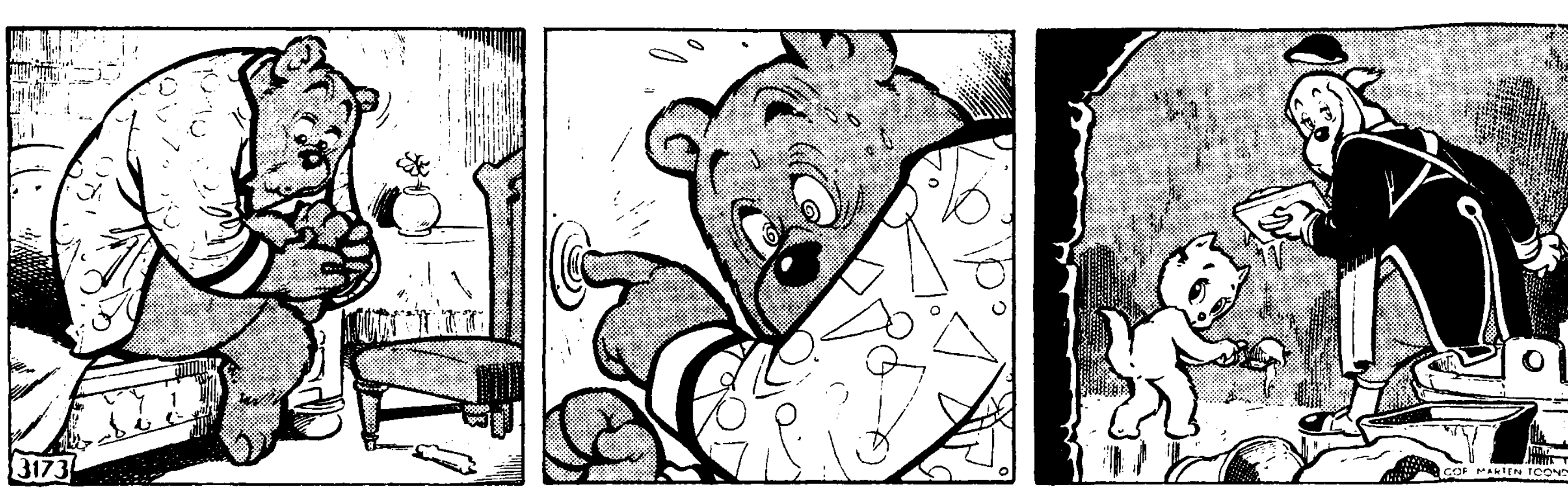
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Stenenbeen-probleem

door Marten Toonder



3173 — "Stel je voor", prevelde heer Ollie, "een stoelenpoot doormidden trappen en toch geen pijn voelen! Dat is heel ongewoon!"

Hij nam zijn voet tussen de beide handen en begon het lichaamsdeel aandachtig te onderzoeken. En toen ontdekte hij tot zijn grote schrik, dat het verhard was. De voet was geheel versteend!

Hij kneep er eens in en klopte erop en toen er een doffe marmerklank uitkwam, maakte ontzetting zich van hem meester.

"Joost!" riep hij met piepende stem, "Joost! Er is..... er is iets vr-vreselijks gebeurd! Joost! Waar ben je?!"

Hij wankelde naar de muur en begon luid en dringend om hulp te bellen. Maar de trouwe bediende was, samen met Tom Poes, in de kelder doende en daar drongen weinig geluiden door.

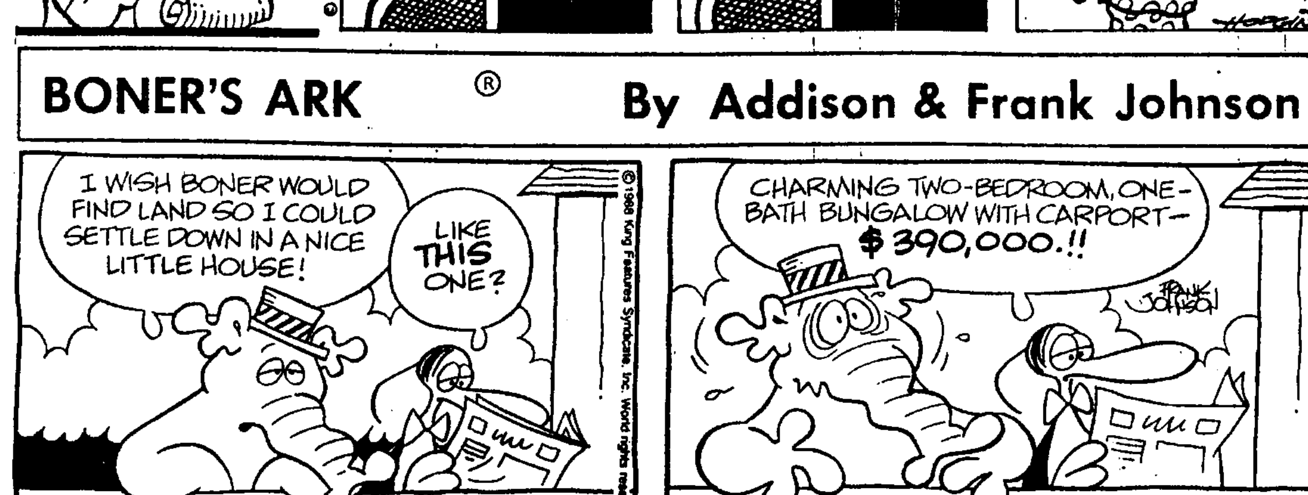
"Ons werk heeft geen zin, jonge heer", sprak hij juist. "De specie druipt even hard naar beneden als ik het er op smeer; daar kan ik niet tegen aan werken, als u mij toestaat".

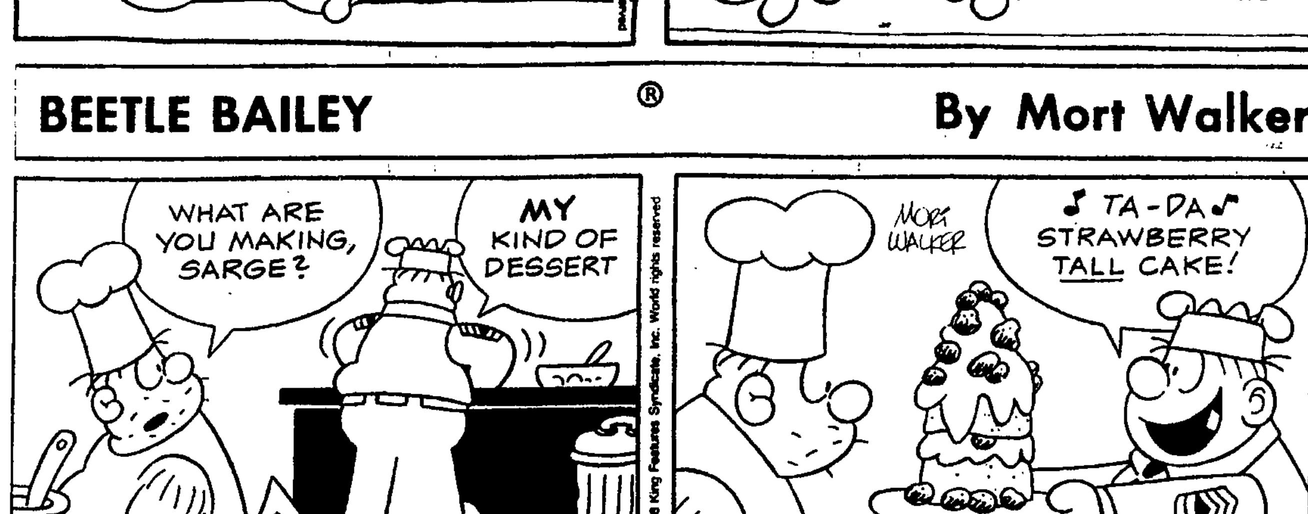
"Nee, zei Tom Poes, "er is teveel vocht, ik schei er ook mee uit, hoor. Heer Bommel kan niet alles laten, zoals het was, want alles slijt. Hij moet er een vakman bij halen. Maar waar is hij eigenlijk?"

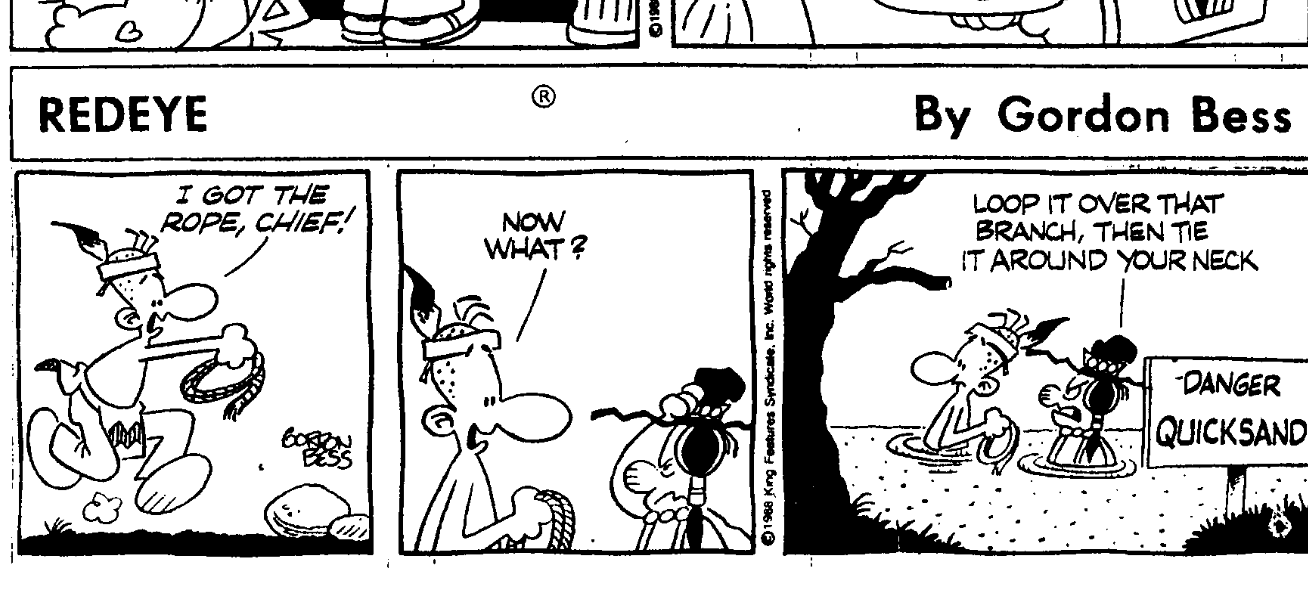
"Heer Olivier slaapt nog", begon Joost. Maar toen liet hij zijn troffel zinken en keek luisterend om. "Me dunkt", prevelde hij, "dat ik hem hoor schellen. Waarschijnlijk wenst hij thee en een beschuitje".

"Hm", zei Tom Poes, "ik geloof, dat hij iets anders wil. Hij belt te hard voor thee. Misschien is er wel brand, [...]st!"









VERBLIJFSVERGUNNING AFSCHAFFEN VOOR EUROPESE NEDERLANDERS

Commissie herziening vreemdelingenrecht:

Regering wil illegalen strenger gaan aanpakken

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen wil trachten door een herziening van het vreemdelingenrecht, de problematiek van illegalen op onze eilanden — met name op Sint Maarten — beter aan te pakken. Hiertoe is een commissie ingesteld die al geruime tijd aan het werk is. Getracht wordt de wetswijziging zoveel mogelijk in samenwerking met andere landen, zoals Aruba en Nederland, door te voeren. Met de nieuwe wet wordt niet alleen de controle op illegalen groter, maar hebben de autoriteiten ook meer grip op werkgevers die de illegalen soms uitbuiten.

Indien de wetswijziging een feit wordt, zullen Europese Nederlanders niet langer een verblijfsvergunning nodig hebben. Zij mogen nu niet langer dan drie maanden op de Antillen verblijven.

De commissie Herziening Vreemdelingenrecht buigt zich momenteel, onder voorzitterschap van procureur- generaal mr Robert Pietersz, over de landsverordening Toelating en Uitzetting. Een voorstel ter herziening van deze wet is reeds geruime tijd in de maak. Voorzitter mr Robert Pietersz verklaarde dat de problematiek met betrekking tot de vreemdelingen vrij complex is: "Er zijn erg veel vreemdelingen in de Antillen. Op Curaçao zijn een aantal acties ondernomen ter bestrijding van de illegaal verblijvende vreemdelingen. Op St. Maarten echter heersen vrij grote problemen op dit gebied, die nodig aangepakt moeten worden".

PRIORITEITEN

De procureur- generaal verklaarde dat de commissie bestudeert of er een geheel nieuwe wet moet komen, of dat de huidige wet aangepast kan worden. In het laatste geval is alleen een wets- wijziging noodzakelijk, wat minder tijdrovend is dan het samenstellen van een geheel nieuwe wet. Een wets- wijziging heeft de commissie bovendien meer armslag om op korte termijn een aantal noodzakelijke veranderingen door te voeren. De commissie heeft hiertoe een prioriteitenlijst samengesteld.

Allereerst is daar de kwestie van de toelating van Europese Nederlanders zonder dat een verblijfs- vergunning aangevraagd hoeft te worden. De achtergrond- gedachte hiervan is dat Antilliaanse Nederlanders zich wel zonder vergunning in Nederland kunnen vestigen, maar andersom niet. Dit gaat in de toekomst waarschijnlijk veranderen. Europese Nederlanders die in de Antillen willen werken, zullen echter nog steeds een werkvergunning moeten aanvragen. Die situatie blijft ongewijzigd. "Over de kwestie van afschaffing van een verblijfsvergunning voor Europese Nederlanders zijn we echter nog lang niet uitgepraat", aldus Pietersz.

ILLEGALEN

Daarnaast wil de commissie op korte termijn de problematiek rond het grote aantal illegalen in de Antillen aanpakken. Er zijn veel illegalen die toch werken. Normaliter moeten deze binnen een bepaalde termijn een verblijfs- en werk- vergunning aanvragen. Omdat de aanvraag van deze vergunning soms lang kan duren, denkt de commissie aan het instellen van een extra termijn onder bepaalde voorwaarden, zodat de illegalen in ons land kunnen blijven in afwachting van hun papieren. Tenslotte wil de commissie mogelijkheden inbouwen om de werkgevers, die ook strafbaar zijn voor het in dienst nemen van illegalen, strenger aan te pakken, zo zei Pietersz. Hij benadrukte dat er geen reden is voor paniek: "We gaan beslist niet meteen met acties beginnen. Eerst willen we de gewijzigde wet duidelijk maken door het geven van informatie. Hierbij krijgen zowel de illegalen als de werkgevers een bepaalde periode om het een en ander te legaliseren", aldus Pietersz.

Hij verklaarde dat vooral het laatste noodzakelijk is. "Uit informatie van het departement van Sociale Zaken heb ik vernomen, dat hier en daar — en met name op St. Maarten — ongeregeldheden voorkomen. Illegalen worden daar uitgebuit, omdat ze minder betaald krijgen dan de legale werknemers", aldus Pietersz.

COORDINATIE

In Nederland wordt momenteel ook gewerkt aan een wijziging van de Vreemdelingenwet. De werkzaamheden van de commissie die zich hiermee bezig houdt, zijn nagenoeg afgerond. "Gewacht wordt op het definitieve ontwerp dat bijna klaar is. De Antilliaanse commissie wil haar voorstel afstemmen op dat van Nederland. Omdat we via het Koninkrijk met elkaar verbonden zijn, moeten we rekening houden met elkaar. Nog belangrijker is echter een goede coördinatie tussen Aruba en de Antillen. Het punt is vast te stellen wat precies een vreemdeling is. Is iemand die geboren is op Aruba een vreemdeling of niet? Daarom is op Aruba ook een dergelijke commissie opgericht, waarvan de procureur- generaal van dat land voorzitter is", zo zei Pietersz.

De consequenties die uit de antwoorden op deze vragen voortvloeien wil de commissie eveneens opvangen. Nagegaan wordt of deze in de gewijzigde wet vastgelegd moeten worden of dat volstaan kan worden met het geven van beleidslijnen. Ruim een jaar is de commissie al aan het werk. "Voor deel- onderwerpen hoeven we echter geen rekening te houden met Nederland en Aruba, maar gaan we zoveel mogelijk onze eigen weg. Binnenkort kunnen we dan bepaalde maatregelen nemen. De uiteindelijke versie van de ontwerp- landsverordening zal echter nog wel enige maanden op zich laten wachten", aldus mr Robert Pietersz.

Minister De Koning op Curaçao



WILLEMSTAD — Gisteravond arriveerde de Nederlandse delegatie onder leiding van minister Jan de Koning van Antilliaanse en Arubaanse Zaken op Curaçao. Gedurende twee weken zal op de Antilliaanse eilanden het bestedings- overleg gevoerd worden. Uiteraard is het verzoek om begrotingssteun ook een agendapunt voor de vergadering met de Antilliaanse regering en het Curaçaose Bestuurscollege.

Direct na aankomst gaf de Nederlandse bewindsman een persconferentie. Daarover meer elders in deze editie.

Foto vlnr: gedeputeerde Dito Mendes, minister Franklin Crestian van Ontwikkelings- samenwerking, minister Jan de Koning, gevolmachtigde minister Edsel Jesurun en waarnemend gezaghebber Elmer Wilsoe. Achter hen staat de heer Heereveen van de pr- afdeling van het eilandgebied.

Minister De Koning:

Artikel in De Tijd was stormpje in glaasje water

WILLEMSTAD — Gevolmachtigde minister Edsel (Papy) Jesurun heeft weliswaar excuses aangeboden bij de Nederlandse regering maar dat was niet voor de inhoud van het artikel in het weekblad 'De Tijd' maar voor het "ongerief en de onsmakelijkheid" van de hele kwestie. Dat benadrukte de gevolmachtigde minister die gisteravond samen met de Nederlandse minister De Koning op Curaçao arriveerde.

Jesurun rectificeerde bovendien zijn uitlatingen over een eventuele benzine- verhoging met twintig procent. Dat blijkt niet waar te zijn.

Zoals bekend hadden de oppositie- partijen kritiek op het feit dat Jesurun in Nederland excuses had aangeboden. Dat duidde er volgens de oppositie op dat premier Maria Liberia- Peters zich wel degelijk schuldig had gemaakt aan minder nette uitlatingen over Nederlandse ministers. Die conclusie is volgens de gevolmachtigde minister niet terecht.

STORMPJE

Over de inhoud van het artikel heeft de premier zelf een duidelijke brief geschreven die door tussenkomst van Jesurun aan de Nederlandse minister — en het weekblad zelf — is gestuurd. Jesurun heeft zich echter wel voor het "ongerief en de onsmakelijkheid" van de zaak verontschuldigd.

Op een vraag aan minister Jan de Koning of het Nederlandse kabinet de kwestie hoog heeft opgenomen, antwoordde de bewindsman lachend dat het een "stormpje in een heel klein glaasje water was".

Jesurun kwam deze week echter nogmaals in opspraak en dit maal door een 'echte blunder' zoals hij zelf erkende. In een interview met een Nederlandse krant had Jesurun aangekondigd dat de benzineprijs op de Antillen verhoogd zou worden als één van de maatregelen. In eerste instantie onstond al verwarring omdat Jesurun met "twintig cent" geciteerd werd in plaats van "twintig procent" (hetgeen neerkomt op ongeveer 4 cent; red).

VERWARRING

Op Curaçao werd echter van zijde van de minister van Financien ontkent dat deze plannen zouden bestaan, hetgeen voor de oppositie- partij DP aanleiding was om te wijzen op de "verwarring die het huidige kabinet creert". Jesurun legde gisteravond uit dat hij de uitspraak had gedaan zonder vooroverleg met de Antilliaanse regering. "Het voormalige kabinet was van plan de benzineprijs met twintig procent te verhogen. Ik ging ervan uit dat dit kabinet die maatregel had overgenomen", aldus Jesurun. Op de vraag of dit een bewijs is van 'communicatie- problemen' binnen het kabinet, antwoordde Jesurun ontkennend. Hij zei het te betreuren dat de zaak verwarring had veroorzaakt.

Illegalen uitgewezen

WILLEMSTDAD — In het kader van het onderzoek naar overtredingen tegen de verblijfs- reglementen op het eiland, werden door de SOD wederom 18 personen, de meeste van Dominikaanse afkomst, aangehouden en overgegeven aan de vreemdelingen- politie. De illegalen zullen waarschijnlijk op het volgende vliegtuig richting 'huis' gezet worden.

Papy Jesurun onderscheiden door Rotary



WILLEMSTAD — Op uitnodiging van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Edsel (Papy) A.V. Jesurun, kwamen op 29 juli ongeveer 35 oud- leden van de Rotary Club Curaçao in de ambtswoning van de minister bijeen. Dit was de eerste reünie van oud- Rotarians uit Curaçao in Nederland. Op voordracht van de Rotary Club Curaçao is aan Papy Jesurun, zelf Rotary- lid en gewezen voorzitter, de Paul Harris Fellowship Award toegewezen. Ex- voorzitter Huub Bongers spelde de minister de medaille op.

Foto: Huub Bongers (l) overhandigt Papy Jesurun (m) het Paul Harris Award certificaat.

WILLEMSTAD — Zaterdag 6 augustus organiseert Cas Cora Boxing Club samen met Olympic Boxing Club een boksgala in het Cinderella Magic Kingdom (voormalig Cinelandia) te Punda.

Een aantal amateur boksers uit Curaçao, Aruba en Nederland zullen morgenavond aantreden. Uit Curaçao komen onder andere de pugelisten: Orson Jansen, Chino Lont, Tom Juliana, Otmar Balijn, Michael Mackaay, Rudney Morillo, Ruben Wilson, Robert Lauf, Eustario Euson, Eldrich Augusta en Marcelino Zimmerman.

Een heel bijzondere deelnemer aan de wedstrijden van morgen is de Nederlandse amateur zwaargewicht, Rene Jansen. Jansen is tot nu toe ongeslagen en bereidt zich voor op een Europees titelgevecht.

De entree voor het evenement bedraagt ƒ5,- per volwassene en ƒ2,50 per kind. De boksavond begint om half negen.

Over belasting-vrije produkten

VBC dringt aan op snelle beslissing

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) dringt er bij de overheid op aan om nu snel een beslissing te nemen over het belastingvrij maken van toeristisch aantrekkelijke produkten. Nu ook het bureau A.D. Little een rapport heeft uitgebracht, is er geen reden meer voor de overheid om nog langer met een beslissing te wachten.

De inkomsten- vermindering van zeven miljoen gulden die uitvoering van het plan met zich mee zou brengen, moet volgens de VBC gezien worden als "een produktieve investering voor de toekomst". Met een gerichte promotie van Curaçao als 'duty-free' toeristische bestemming, zal de zeven miljoen die aanvankelijk gederfd wordt, ruimschoots gecompenseerd worden door toename van het toerisme en verhoging van de omzetten, aldus de VBC in een commentaar.

"Vooral nu verschillende andere toeristische trekpleisters in de regio ook op dit gebied actief zijn, is het zaak dat de Antilliaanse regering en Curaçaose overheid niet langer wachten met een beslissing, en op zeer korte termijn uitvoering geven aan zowel het ADL- voorstel van 'duty-free shopping' als de onder de vorige regering aangekondigde maatregel ter afschaffing van invoerrechten op plezier- vaartuigen", aldus de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao.

Nieuw en Samander treffen regeling

Boilers worden verwijderd

WILLEMSTAD — De ijzeren boilers op de weg naar de begraafplaats Bottelier zullen binnenkort door een aannemer verwijderd worden. De eigenaar van de begraafplaats, Angel Nieuw, en A.J. Samander, die eigenaar is van de enige toegangsweg, zijn dit gisteren in een onderlinge regeling buiten de rechtbank om overeengekomen. Bovendien heeft Samander toegezegd ook in de toekomst geen andere ontsierende voorwerpen meer langs de weg te zullen neerzetten.

Gistermorgen zijn beide partijen aan tafel gaan zitten om te proberen buiten de rechtbank om tot overeenstemming te komen. Aanwezig waren rechter mr G. Bracht, Angel Nieuw en zijn advokaat mr M.F. Bonapart, A.J. Samander en zijn advokaat mr Torres. Overeengekomen werd om de ijzeren boilers tezamen met de oplegger die inmiddels ook langs de weg is geplaatst door een aannemer te laten verwijderen. De verwachting luidt dat dit binnen twee weken zal plaatsvinden. Ook zegde Samander toe zich in de toekomst te zullen onthouden van het plaatsen van andere ontsierende voorwerpen langs deze weg. De kosten van het wegslepen van de boilers en de oplegger zullen tussen de twee partijen worden verdeeld.

Hiermee is een einde gekomen aan het maandenlang slepende geschil over de zandweg die van de Caracasbaaiweg naar de begraafplaats leidt. In de uitspraak van het kort geding op 19 juli had rechter mr. Stoové bepaald, dat Samander "op het eerste gezicht aan de strekking van het vonnis van de rechter om de wegversperring op te ruimen, heeft voldaan". Eigenaar Nieuw van de begraafplaats mocht dan ook het vonnis van 17 mei, niet executeren en de dwangsom van 25.000 gulden per dag niet opeisen, totdat in een bodemprocedure daarover een uitspraak is gedaan. Deze bodemprocedure, waarin de partijen zouden moeten uitvechten of de boilers, die naast deze weg liggen maar deze niet langer versperren, daar onrechtmatig zijn, is nu definitief van de baan.

Vakantie premier was tevoren bekend

Begrotingssteun op agenda bij bezoek Jan de Koning

WILLEMSTAD — Minister Jan de Koning van Antilliaanse en Arubaanse Zaken zal tijdens zijn bezoek aan de Antillen het tegenvoorstel van de Antilliaanse regering over de extra begrotingssteun van 170 miljoen gulden bespreken. Het tegenvoorstel, dat ruim een week geleden aan de Nederlandse regering is gestuurd, is daar al wel intern besproken maar in verband met vakanties nog niet met alle ministers. Uit een eerste — voorzichtige — reactie van De Koning, kan echter worden afgeleid dat Nederland niet op alle gewijzigde voorstellen zal ingeven.

Gisteravond arriveerde minister Jan de Koning met zijn echtgenote en de overige delegatieleden op Curaçao. Minister Franklin Crestian van Ontwikkelings- samenwerking ontving de Nederlandse minister, evenals gedeputeerde Dito Mendes en waarnemend gezaghebber Elmer Wilsoe.

GEEN PROBLEMEN

Tijdens een persconferentie direct na aankomst verklaarde De Koning dat hij met betrekking tot het halfjaarlijkse bestedingsoverleg met alle Antilliaanse eilanden, geen problemen voorziet. "We moeten nog enkele projecten invullen voor 1988 en de plannen voor 1989 bespreken. Er zijn meer projecten dan dat er ontwikkelingsgeld beschikbaar is. We zullen dus keuzes moeten maken."

Behalve het bestedingsoverleg zal ook de begrotingssteun ter sprake komen. Zoals bekend diende de Antilliaanse regering onlangs een 'tegenvoorstel' in. Over het bedrag is weliswaar geen discussie meer mogelijk — die discussie werd tijdens het bezoek aan Nederland gesloten — maar de Antilliaanse regering wil wat wijzigingen aanbrengen in het memorandum waarin de voorwaarden zijn vastgelegd.

De Koning bevestigde het gewijzigde memorandum te hebben ontvangen. Dat is in Nederland ook al intern besproken, zij het niet met alle ministers van het Nederlandse kabinet omdat sommigen nog met vakantie zijn. Het moet dan ook niet worden uitgesloten dat De Koning, na de besprekingen in Willemstad, nog overleg moet voeren met zijn achterban alvorens de Nederlandse regering een definitief antwoord kan geven, zo bleek gisteravond uit de verklaringen van De Koning.

BEZWAREN

De belangrijkste wijziging van de Antilliaanse regering is er op gericht de "eigen verantwoordelijkheid" meer te benadrukken. Nederland wil dat de voorstellen van het IMF en de Wereldbank worden doorgevoerd om te komen tot een begrotings- evenwicht. Volgens De Koning moeten de aanbevelingen van deze instellingen niet als een "dictaat" beschouwd worden maar als "mogelijkheden om een bepaald doel te bereiken". Als er bezwaren zijn tegen één of twee voorstellen van die instanties dan is er volgens De Koning overleg mogelijk over andere wegen die wel tot hetzelfde doel moeten leiden: een begrotingsevenwicht in 1992. "Met Aruba hebben we dezelfde discussie gehad. Daar zijn uiteindelijk een aantal wijzigingen aangebracht en we hebben goede hoop dat die resultaat zullen hebben."

Wat de Antilliaanse regering ook wil wijzigen, is het tijdspad van de maatregelen: die zouden volgens het memorandum voor een periode van vier tot vijf jaar (1988 tot en met 1992) moeten worden uitgestippeld. De Antillen willen echter voor een periode van twee jaar maatregelen bepalen. Dat om beter te kunnen inspelen op ontwikkelingen in de Antilliaanse sociaal- economische situatie, zo legde premier Maria Liberia- Peters onlangs uit. De Koning hierover: "Dit zal één van de punten van bespreking moeten worden. Nederland wil de zekerheid hebben dat de Antillen zich vanaf het begin verbinden aan het uitvoeren van bepaalde maatregelen. Ook de volgende regering moet daaraan gehouden worden", aldus De Koning.

LIMIET

Een derde belangrijke wijziging in het memorandum is dat de Antillen daarin willen opnemen dat eventuele 'tegenvallers' bij de uitvoering van de maatregelen bespreekbaar zijn. Volgens het Nederlandse voorstel worden eventuele meevallers van de begrotingssteun afgetrokken en zijn de tegenvallers voor eigen rekening. De Antillen vinden dat daar tenminste over gesproken moet kunnen worden. De Koning gisteravond: "Ik denk dat als we de zaak realistisch bekijken we moeten concluderen dat met 170 miljoen gulden begrotingssteun de limiet is bereikt". Op de vraag of hij dus een "nee" bedoeld en tegenvallers niet bespreekbaar zijn, wilde De Koning niet concreet antwoorden.

De Koning verklaarde gisteren overigens met nadruk dat premier Liberia- Peters in overleg met hem besloten heeft met vakantie te gaan. "Zij heeft mij daar enkele weken geleden al over benaderd. Het was voor premier Liberia de laatste kans om met man en kinderen op vakantie te gaan. Ik heb haar toen gezegd dat ik dat veel en veel belangrijker vind dan dit overleg dat in feite een herhaling is van wat in Nederland al besproken is. Ik heb er dan ook op aangedrongen dat zij de vakantie zou doorzetten", aldus De Koning die daarmee reageerde op de felle kritiek van de oppositie- partijen op de Antillen die lieten weten dat de premier kennelijk niet genoeg 'guts' heeft om De Koning te ontmoeten.

Statia eert basketbalploeg

SINT EUSTATIUS — Donderdag 4 augustus werd de Basketballclub van St Eustatius, die onlangs derde werd in het toernooi van de Leeward Island Basketball Association, dat onlangs op Anguilla gehouden werd, geëerd voor hun uitzonderlijke prestatie.

Van de zeven wedstrijden wonnen zij er vijf. Een hulde betuiging werd door de afdeling Sportzaken van het gouvernement op Statia gegeven. Men hield een motorparade vanaf het vliegveld van Oranjestad welke eindigde in het Community Centre aan de Rosemarylane. Daar werd een optreden gegeven door de Statiaanse Calypsonians. Ook werden certificaten uitgereikt aan de spelers, de aanvoeder Ruben Merkman en coach Koki Tolentino.

OPENBARE AANBESTEDING

DE REGERING VAN HET LAND ARUBA maakt bekend de aanbesteding uitgeschreven voor het project gefinancierd door Nederland.

PROJEKT: **Inrichting - KORREKTIE INSTITUUT ARUBA. Het werk bestaat uit: Levering Medische Inrichting.**

BESTEK: **Nr. 86-112-IM van Associated Architects Aruba n.v. Het bestek ligt ter inzage vanaf 8 augustus 1988 en is tegen betaling van Afl. 250.- verkrijgbaar bij het kantoor van Associated Architects Aruba n.v. aan de Frankrijkstraat 1, Aruba.**

INLICHTINGEN: **Worden verstrekt op 19 augustus 1988 om 10:00 uur voormiddag ten kantore van Associated Architects Aruba n.v. De nota van inlichtingen is vanaf 23 augustus 1988 verkrijgbaar bij het kantoor van Associated Architects Aruba n.v.**

AANBESTEDING: **Wordt in het openbaar gehouden op 9 september 1988 om 11:00 uur voormiddag op het kantoor van Associated Architects Aruba n.v., Frankrijkstraat 1, Aruba.**



ORANJESTAD — Vrijdagmorgen tekende Setar en ATT (At and T) Philips een contract voor de uitbreiding van Oranjestads telefooncentrale met 4096 nummers. Deze uitbreiding heeft te maken met de grote vraag die in de komende twee jaar verwacht wordt. Dit uitbreidings- project kost 2.5 miljoen gulden (Ned. crt) en moet volgens plan in maart 1989 klaar zijn.

Bij de ondertekening waren namens de Setar aanwezig: Boy Escalona, Hermand Richardson, F. Geerman, D. Wernet, P. Nicolaas; namens ATT Philips: A. Maas en F. Leañez en namens Nepostel: J. Groen.

Door Panama uitgeschakeld

Aruba vierde bij Latijns-Amerikaanse LL- kampioenschap

ORANJESTAD — In het Latijnsamerikaanse Little League baseball- kampioenschappen (jongens 10-12 jaar) op Puerto Rico, behaalde Aruba zijn derde overwinning door de Virgin Islands met 7-4 te kloppen.

Virgin Islands scoorde in de eerste slagbeurt al vier runs voor een 4-0 voorsprong. Aruba gaf zich echter niet gewonnen en wist de achterstand tot 2-4 te verkleinen. In de laatste slagbeurt werd de Arubaanse overwinning binnengehaald met vijf nieuwe runs, waaronder een drie-runs tellende homerun van Eldween Countinho. Hierdoor veranderde de stand in 7-4 voor Aruba.

Door deze overwinning kon Aruba verder en ontmoette op dezelfde donderdag het sterke team van Panamá. Na een zeer gelijkopgaande strijd, waarin Aruba een 1-0 voorsprong wist te nemen, bleek ook Panamá alles voor de laatste inning te hebben bewaard toen Jaime Montenegro de bal over de afrastering mepte voor een drie-runs homerun. De eindstand werd hierdoor 3-1 voor Panamá.

Aruba werd door deze nederlaag uitgeschakeld, na een zeer goede indruk te hebben achtergelaten. In dit kampioenschap van twaalf deelnemers eindigde Aruba op de vierde plaats.

Pluto ingeschakeld

Jetskier vermist

ORANJESTAD — Kort na drie uur werd gistermiddag alarm geslagen voor een persoon die ter hoogte van Holiday Inn naar zee aan het afdrijven was met zijn jetski.

Direct werden de nodige maatregelen getroffen om te trachten de afgedreven jetski te vinden, waarbij om half vijf ook het marinevliegtuig Pluto werd ingeschakeld. Pluto zette vanmorgen het zoeken voort.

Het is niet bekend of zich op de jetski een ingezetene of een toerist bevond.

ZAKENVARIA

BIJ HOLIDAY INN Aruba werd Juanita Kelly room attendant, tot de werkneemster van de maand uitgeroepen. Zij volgde onder meer met succes de cursus voor contact met gasten en verricht haar werk in het schoonhouden van de kamers op uitstekende wijze. Van de assistant housekeeper, Thida Ridderstaat, mocht zij namens de directie een geschenk in ontvangst nemen.

Brazilianen geweigerd

ORANJESTAD — Twee Braziliaanse toeristen werd de toegang tot Aruba geweigerd toen zij aan boord van de ferry naar Aruba kwamen. Het betrof M.A. (22) en E.F. (28), die naar een hotel wilden gaan doch bij controle bleek dat zij onvoldoende geld bij zich hadden voor een verblijf. Hen werd verboden aan wal te gaan.

Na goede wensen Nelson Oduber met politiek staartje

Bisslik in tien MEP-jaren niets gedaan voor zwembad

ORANJESTAD — AVP-Statenlid Roly Bisslik reageerde met een veklaring op de "goede wensen" die MEP-leider Nelson Oduber namens zijn partij aan collega Statenlid Bisslik aanbood in verband met de zwemoversteek van morgen. Aan de goede wensen was een venijnig staartje verbonden, doordat Oduber het maar een trieste zaak vond, dat Bisslik zijn leven in de waagschaal moet stellen om te zorgen dat Savaneta een zwembad krijgt, terwijl de huidige regering wel veel geld aan andere zaken uitgeeft, hetgeen Oduber met enige voorbeelden onderstreept.

Roly Bisslik noemt de verklaring van de MEP-leider een op laag peil staande verklaring. "Gedurende tien jaren dat de partij van Nelson Oduber regeerde en de beschikking had over vele miljoenen gulden, heeft zij nimmer gedacht aan het bouwen van een zo noodzakelijk zwembad op Aruba", aldus Roly Bisslik in een reactie op de MEP-verklaring.

"Nu de huidige regering wel een zwembad gaat aanleggen", zo vervolgt Bisslik, "komt Nelson Oduber met een verklaring die opnieuw getuigt dat hij tegen een zwembad is. Geen enkel moment is het zo, dat ik al het geld voor een zwembad bijeen moet brengen door mijn zwemtocht, maar de huidige regering heeft zijn belangstelling voor de zwemsport getoond door het zwembad te gaan bouwen".

"Wij van de Dolphins, die reeds vele jaren een zwembad wilden hebben, zijn de regering bij zijn plannen behulpzaam. Hoe klein onze bijdrage ook is, wij zijn er trots op te hebben kunnen bijdragen".

Roly Bisslik vervolgt: "Omdat ons volk een positief en constructief volk is, en niet zo negatief als Nelson Oduber. Het is triest, dat een politieke leider zich met een dergelijke leugenachtige verklaring verlaagt, terwijl hij weet dat de huidige regering zich inzet voor de sport".

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I+II: 20.15, 21.15, 22.15 en 24.00 uur *Rambo III* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur *Crocodile Dundee II* (14 jr.).
*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.
*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24254/24300 (hospitaal).
*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.
*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra N. Alvarez-Quezada, via Centro Medico Carabobo.
*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Wonderstruck; 18.30 Special program; 19.15 Science & Technology; 19.35 Big story; 20.00 Mama's family: «Grandma's USA»; 20.30 CNN international news; 21.55 Estreno: «Hasty Heart»; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Style with Elsa Klensch; 17.20 This week in review; 18.05 In seach of.....; 18.30 For the honor of their country: «Great Britain/Australia»; 19.30 Showtime; 20.30 Glory of God; 21.00 Quo Vadis? 22.15 CNN international news; 22.45 Hill Street Blues; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 18.00 Mickey & Donald; 18.30 CNN International news; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 Programma BUVO; 20.45 Dances of the world: «Norway & Denmark»; 21.00 Dynasty; 22.00 Larry King show; 22.50 Showbizz today; 23.00 Moneyline (CNN); 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.
*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

SPORT
BILJARTEN **(Trappers): 19.30 uur Rocky Place vs Technicos Sta Cruz - Trappersclub**

VOETBAL (AVB): 20.00 uur Bubali vs Estrella - Lago Sportpark.
*****

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I+II: 18.00 uur *Alice in Wonderland* (alle leeft.); 20.15, 21.15 en 22.15 uur *Rambo III* (14 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Crocodile Dundee II* (14 jr.).
*****

DIVERSEN
ARUBA SECRETARIES ASSOCIATION (ASA): 10.00 uur algemene vergadering - Manchebo Beach Hotel.

Progreso di Pueblonan 3

16. Cu e situashon manera ariba menshona a empeora tin diferente origen. Den paisnan sub-desarolla ta nan mes falta. Principalmente falta di esnan cu tin poder economico i politico. Pero mas cu esey nos no por sera wowo pa e responsabilidat di e paisnan desarolla cu no tur ora suficientemente a sa di cumpli cu nan obligashon pa ofrece nan ayudo na e paisnan cu ta separa for di e adelanto cu nan ta goza di dje.

Pero mester mustra ariba existensha di *mechanismonan* economico, financiero i social cu berdaderamente ta wordo maneha dor di deseo di hende, pero cu hopi biaha ta funshona den un forma automatico cu ta fortifica e situashon di rikesa pa poco i pobreza pa otronan.

17. Bou di e signalnan specifico di sub-desarollo cu ta creciendo tin dos cu ta asota e paisnan desarolla tambe. Na promer lugar e crisis di *bibienda*. Scarsedat na bibienda ta un problema mundial ocashona pa e urbanisashon creciendo.

18. Na di dos lugar nos ta hanja e signal di *desempleo i e skarsedat di empleo* cu ta pareeuw cu e nivel di desarollo personal.

19. Un otro punto ta e *interpendencia* cu ta existi entre paisnan desarolla i esnan menos desarolla, e problema di debenan international.

20. Ora nos investiga ta pakiko e desarollo di pueblonan a stagna, nos ta mira cu un que otro tin motibonan politico. E existensha di *dos bloke contra otro* esta esun este i esun oeste. Un denominashon cu no ta uno politico so sino tambe geo politico.

Rei socialis

ULTIMO DECADANAN iglesia katolika a interveni na un manera particular pa duna guia den problemanan soshal den mundo. Papa Leo XIII cu su encyclica *Rerum Novarum* di anja 1891 tabata un punto di salida. Despues di esey a sigi Juan Pablo VI cu su *"Populurum Progressio"* (progreso di pueblonan) na anja 1967. I binti (20) anja despues, na 1987 e actual Papa a publica su sollicitudo Rei socialis.

Ta bale la pena tira un bista ariba *esinjanza soshal* di iglesia katolika. E por orienta nos den busca solushonnan structural pa nos problemanan soshal. Cu e intenshon ey nos a hanja ta bon pa haci un traduoshon i compilashon liber di e encyclica aki, manera el a wordu publica den katholiek nieuwsblad di e.o. februari 1988.

Un diferensha politico cu ta basa i inspira di un banda pa e ideologia *Liberal kapitalista* i di otro banda e ideologia *marxista collectivista*. Tabata obvio cu e dos sistemanan aki lo a desarolla den dos bloke di poder arma, cada un desconfiando e otro i cu miedo pa superashon di otro.

21. E diferensha entre este i oeste aki ta mas basa ariba ideologia encuanto desarollo di hende i menos ariba e grado di desarollo. Ningun di dos ta completo i cada un mester di corecshon.

Comoquiera cu e diferenshanan entre este i oeste ta wordo traslada ariba e paisnan den desarollo i ta haci e distansha economico mas grandi ahinda, Iglesia Katolika ta tuma un posishon critico tanto contra e sistema liberal kapitalista i contra esun marxista collectivista. Iglesia ta puntra su mes den ki forma por cambia of corregi e dos sistemanan aki, di tal forma cu nan por jega na contribui berdaderamente na desarollo completo di hende i pueblonan den mundo.

Paisnan cu no tin mucho tempo cu nan a bira independiente, i cu ta lucha pa hanja un propio identidat cultural i politico i cu tin mester di e ayudo desinteresa di paisnan rico i mas desarolla, ta wordo involucra den diferenshanan ideologico cualnan indudablemente ta ocashona divishon interno.

Den cierto casonan hasta esaki ta ocashona guerranan civil. Tambe pasobra e invershonnan i e ayudo pa desarollo hopi biaha ta wordo usa pa otro meta cu esun original. I mal usa pa stimula e diferenshanan fuera i contra di e interesnan di e pueblonan cu mester disfruta di e ayudo.

22. Asina paisnan den desarollo ta bira parti di un mechanismo di un radar gigantesco en bez di bira paisnan independiente, cu ta preocupa nan mes pa nan propio adelanto, dirigi ariba un partisipashon justo pa cu e bienesnan i servicionan cu ta destina pa un i tur.

E mesun cos ta sosode ariba un tereno di e medionan di comunicashon soshal. Nan ta wordo dirigi pa e paisnan den norte i no ta dedica atenshon na prioridatnan di e paisnan den desarollo, ni nan problemanan, ni ta respeta nan fisionomia cultural, ta duna un bista desfigura di bida i di hende i kier impone esaki i no ta duna contesta ariba e exigenshanan di un desarollo berdadero.

Si nos mira bon e actual divishon den mundo ta un obstaculo directo pa un cambio berdadero den e situashon di e paisnan den desarollo of menos desarolla. Pero pueblonan no ta resigna. I es mas, e necesidatnan di un economia cu ta wordo paralisa dor di gastonan militar, burocratia i ineficiencia ta pone cierto prosesonan anda, di manera cu e diferenshanan ta mengua un poco cual ta haci e posibilidat di entama un dialogo fructifero i un colaborashon berdadero pa establece pas, mas facil.

23. Paisnan cu mester duna guia den mundo mester sa cu esaki por wordo justifica solamente dor di e boluntad pa contribui na un manera generoso na e bienestar general. Si di otro banda nan cai den e tentashon pa sera den nan mes den un forma egoista of di nenga pa contribui pa alivia e necesidad di pueblonan anto nan ta comete no solamente un traishon contra di e speranzanan legal di humanidad, pero ta abstene nan mes tambe di un deber moral.

...e ta sigui...
ERIC ILLES

Opleiding aan Hotelvakschool gevolgd

Air Aruba beschikt over 12 stewardessen

ORANJESTAD — Tijdens een bijeenkomst in het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel werd gistermiddag aan twaalf stewardessen van Air Aruba de 'wing' uitgereikt. Zij hadden de afgelopen weken een stewardessen- opleiding gevolgd in de Hotelvakschool Bushiri.

Air Aruba had hiervoor de medewerking van Air Holland gekregen, die haar chef cabine personeel, Anneke Peereboom, naar Aruba stuurde terwijl Paul van Bree de instructies voor de veiligheid voor zijn rekening nam. Alleen moeten de stewardessen nu nog de nodige training in de vliegtuigen ondergaan om hiermee geheel vertrouwd te geraken.

TROTS

In eerste instantie bestonden plannen om de stewardessen in Miami de nodige opleiding in de vliegtuigen te geven. Doch besloten werd dit op Aruba te doen.

Aanstaande dinsdag wordt de eerste Air Aruba- vliegtuig op Aruba verwacht. Zo vertelde een terecht trotse Air Aruba- directeur, Tawa Irausquin, die bijzonder voldaan was, dat de eerste twaalf stewardessen hun diploma en 'wing' in ontvangst mochten nemen. Zij kregen ook een verklaring van het departement van Luchtvaart, dat zij als stewardessen mogen vliegen. De 'wing' van goud was speciaal in nederland voor Air Aruba vervaardigd.

De stewardessen in hun Air Aruba-uniformen maakten een uitstekende indruk en waren zelf ook erg tevreden met hun opleiding en met het feit dat zij de eerste stewardessen van Air Aruba worden. Het zijn: Elene Reyes, Carina Croes, Jennai Chin, Evelyne Wong, Graciela Andrews, Aurelia Croes, Memita Gomez, Nieves Velasquez, Elvia Croes, Patricia Ruiz, Suyene Dammerman en Cheryl Kock.

UITGEKOZEN

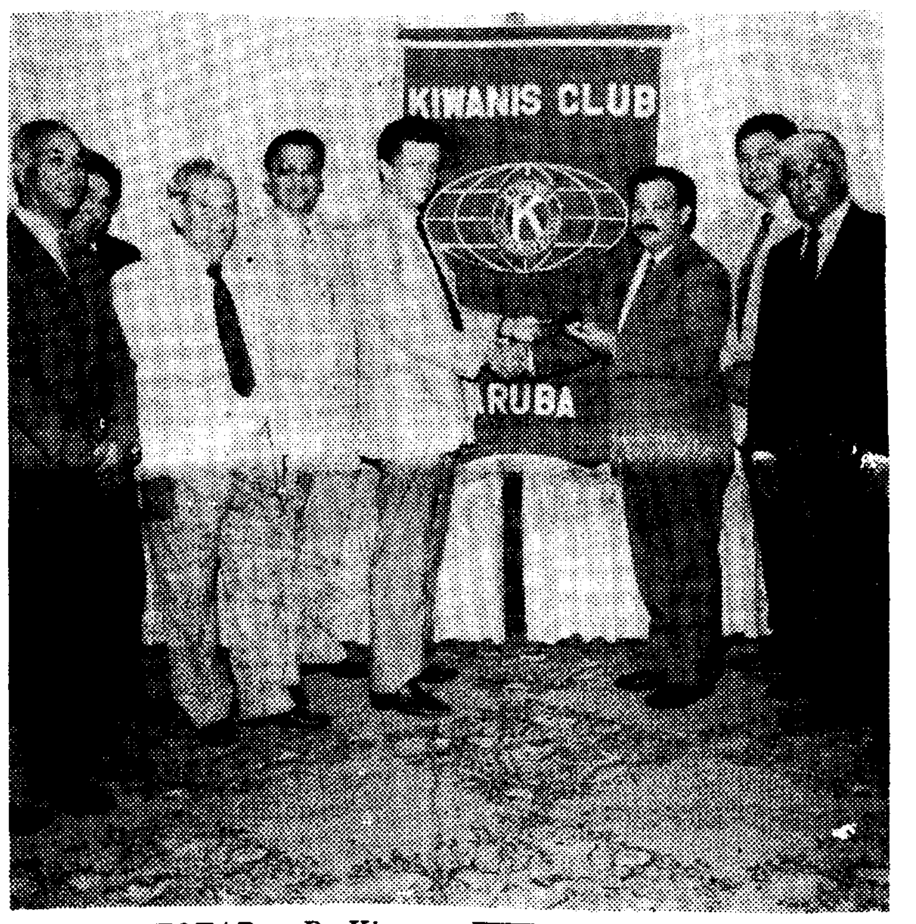
De twaalf stewardessen werden gekozen uit tweehonderd aanvragen die bij Air Aruba werden ontvangen, van wie twintig voor een gesprek werden uitgenodigd. Uiteindelijk bleven negen over welk aantal met drie jongedames werd aangevuld die reeds eerder stewardess waren.

Brood export

ORANJESTAD — Bij banketbakkerij Piet Harsveld heerste zaterdagmorgen een bijzonder grote bedrijvigheid.

De afgelopen nacht werd met man en macht doorgewerkt om aan een opdracht van Compra te voldoen voor broodlevering aan het Amerikaanse marineschip 'Sumter', dat dit weekeinde Aruba aandoet.

Voor deze 'export order' werd ruim duizend kilo meel gebruikt, waarvan gebakken werden vierhonderd witte broden, tienduizend kleine broodjes, twaalfduizend hamburgers- broodjes, twaalfduizend hotdogs- broodjes en nog een drieduizend doughnuts. Er moesten vier trucks aan te pas komen om het brood te vervoeren.



ORANJESTAD — De Kiwanisclub of Palmbeach heeft afscheid genomen van zijn lid mr Roy Wever in verband met diens benoeming tot gevolmachtigd minister in Washington. In het bijzijn van mede-leden bood Randy Schrills (midden) mr Roy Wever (midden, rechts) een geschenk aan namens de club.

SPORT
BASEBALL **(AA-klasse):** 14.00 uur Marlboro vs Golden Tulip Thrillers - Mansur Ballpark.

VOETBAL **(AVB):** 16.00 uur RCA vs Dakota - Wilhelminastadion.
*****

MAANDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

CENTRO KIBRAHACHA **(dagverblijf voor bejaarden):** openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN «MAN NA OBRA»: elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van «Bibito Pin», t/o Protestantse kerk, Piedra Plat.
*****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.
*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur doopdienst ds A. van den Doel (crèche).
PIEDRA PLAT: **geen dienst.**
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.
*****

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.
*****

CONCURRENTIE GEZONDE ZAAK

Five C's: contact met Sealand voor aanleg golfcourse

Wanneer vandaag vergunning afkomt begint morgen bouw

ORANJESTAD — Nadat een delegatie van de Five C's Development Company met hun advocaat mr Caspar Hese aan minister Frank Booi de benodigde stukken overhandigden, waardoor aan alle optie-voorwaarden werd voldaan, had de Amigoe een gesprek met de directeuren Michael Garfield, Herman Nahar en Barbara Muray van de Muray Real Estate. Pail Noe en John Cathey waren ditmaal niet naar Aruba gekomen. "Wanneer wij vandaag van de regering de vergunning krijgen, dan gaan morgen de bulldozers aan de start om het terrein schoon te maken", aldus Michael Garfield.

Begonnen zal worden met de achttien 'hole champion' golfbaan, de zogenaamde 'Lighthouse Course'; dit gaat geschieden onder leiding van een topexpert op dit gebied, Robert Trend Jones, die reeds vele golfvelden op zijn naam heeft staan en de Michel Angelo op dit gebied wordt genoemd.

UIT HONGKONG

Op de vraag welke aannemer gaat bouwen werd uiteengezet dat hiervoor contact werd gezocht met contractor Sealand uit Hongkong, die tot de tien beste aannemers- bedrijven ter wereld werd gerekend. Het contact kwam tot stand door Muray Real Estate die met een eigen kantoor en andere activiteiten goed ingeburgerd is in Hongkong en deze firma wist te interesseren voor bouw- financiering op de basis van een 'turnkey contruction'.

Drie weken geleden werden hierover tezamen met Michael Garfield besprekingen in Hongkong gevoerd, waarna in de tweede helft van deze maand vertegenwoordigers van dit bedrijf naar Aruba komen om de zaken te bespreken.

Zoals bekend bestaat er in Hongkong grote belangstelling voor financieringen buiten Hongkong. In het kader van het feit, dat de Arubaanse regering in deze landen contacten zoekt, zou onder meer Sealand Construction mede als brug met Aruba kunnen dienen.

DANKBAAR

Garfield is bijzonder dankbaar voor de medewerking die van de regering en in het bijzonder minister drs Frank Booi werd ondervonden, van maar bovenal de gastvrije en hartelijke contacten die de afgelopen anderhalf jaar met Aruba en zijn bevolking gelegd konden worden.

Garfield sprak zijn voldoening uit, dat binnenkort Air Aruba gaat vliegen. Hij noemde het bijzonder belangrijk, dat nog meer vervoers- mogelijkheden naar het groeiende Arubaanse toerisme beschikbaar komen.

Op de vraag of hij geen concurrentie vreest van de plannen die bij een andere groep bestaan om ook een golfbaan aan te leggen, stelde Garfield, dat concurrentie gezond is mits beide groepen maar gelijktijdig behandeld worden omdat zij allen dezelfde rechten hebben.

Tenslotte vertelde hij nog dat na de aanleg van de golfbaan met de bouw van hotel en clubhouse wordt begonnen. Voor het houden van internationale golftoernooien op Aruba werden reeds de nodige contacten gelegd. Zoals bekend zal het hotel beheerd worden door de bekende hotelmaatschappij Signet uit Dallas (Texas).

Derde dit jaar met brommer

Verkeer eist 5e dode

ORANJESTAD — Bij de verkeerslichten op de Sasakiweg ter hoogte van Bubali was er donderdagavond tegen acht uur een verkeersongeval, waarbij de 28-jarige Mercedes Wever — die vermoedelijk geen valhelm droeg — het leven verloor.

De twintig-jarige bestuurder van de brommer — die wel een valhelm droeg — raakte gewond. Hij had geen rijbewijs noch een vergunning om een brommer te besturen. Het onveilige verkeer op Aruba eiste hierdoor de vijfde verkeersdode van dit jaar, van wie drie bij ongevallen met brommers.

Doordat de bestuurder van de brommer door het oranje licht reed, kwam hij in botsing met een personenwagen die groen licht kreeg en doorreed. Toen de bestuurder van de brommer de auto zag, probeerde hij door te remmen een aanrijding te voorkomen, liet een lang remspoor na, doch kwam toch tegen de achterkant van de auto terecht.

De gevolgen van de klap waren zeer ernstig, de duopassagier werd acht meter van de motor geslingerd en met een schedelbasis- fractuur naar het hospitaal gebracht, waar de dood werd geconstateerd. De bestuurder werd met verwondingen, onder meer aan zijn benen naar het hospitaal gebracht en opgenomen.

Het slachtoffer heeft een kind, woonde te Brazil 179-A en was bij de vakopleiding te Brazil werkzaam in de administratie.

Nelson Oduber (MEP) naar beëdiging van Rodrigo Borja

ORANJESTAD — MEP-leider Nelson Oduber vertrekt maandag via Miami naar Ecuador om de installatie van de nieuwe president dr Rodrigo Borja bij te wonen.

De nieuwe president is een Sociaal- Democraat — waarbij de MEP ook is aangesloten — terwijl de nieuwe president een persoonlijke vriend van de MEP en Aruba is. Onder meer bracht hij twee weken vakantie op Aruba door. MEP kreeg een uitnodiging voor de installatie en Oduber vond het belangrijk, dat de MEP hierbij aanwezig is.

Windsurfers bij aankomst Bisslik

ORANJESTAD — Van Bryan Harms werd vernomen, dat de Aruba Windsurf Racers Club (AWRC) met een delegatie waveriders en freestylers morgenmiddag aanwezig zal zijn om Rolly Bisslik te verwelkomen. De AWRC-leden zullen de nodige windsurf-shows geven, terwijl het publiek op de aankomst van Rolly Bisslik staat te wachten. De AWRC verwacht al zijn leden morgenmiddag om twaalf uur bij de Zeeroverspier te Savaneta.

Wega di Number Aruba



6206
5856
0130

Beschonken man door broer met buks beschoten

POS CHIQUITO — Bij een woning te Pos Chiquito werd een 31-jarige man met een windbuks aan zijn linkerpols verwond.

Na een gehele dag op stap te zijn geweest, kwam hij dronken thuis en vernielde daarbij twee schuiframen. Zijn broer nam dit niet, waardoor een gevecht tussen beide mannen ontstond. Zijn broer haalde er een windbuks bij en schoot de dronken broer in zijn pols. De gewonde man was zo dronken, dat hij niet in staat was een verklaring af te leggen. Hij werd per ambulance naar het ziekenhuis gebracht.

De dader was niet meer ter plaatse doch op aanwijzingen van een familielid werd de windbuks in het struikgewas ten noorden van Rooi Lamoenchi gevonden.

De recherche heeft de zaak in onderzoek.

MET TENT EN FIETS GOED TOEVEN OP ARUBA

Arubaanse etappe van Caribisch- Latijnsamerikaanse tocht achter rug

Christiaan Schaeffer kamde in drie dagen heel Aruba uit

ORANJESTAD — Christiaan Schaeffer is een Europese Nederlander die in etappes wereldtours maakt op zijn fiets en uitgerust is met zijn fototoestel, tent en een boterhammetje. Hij is nu bezig aan de etappe Caribisch gebied/Zuid-Amerika, met Aruba als startpunt.

In de drie dagen die hij hier verbleef, heeft Christiaan Schaeffer op zijn fiets het hele eiland uitgekamd en op de gevoelige plaat met zijn fototoestel de verschillende plekjes vastgelegd. Zijn tent stond de ene keer op het strand in de omgeving van de grote hotels en een andere keer ergens in een buitendistrict.

"Met een fiets en een tent hoef je geen auto en hotel te huren. Alleen moet je een boterham bij je hebben", aldus Christiaan Schaeffer.

TENTEN VERHUREN

Hij begrijpt het niet waarom Europese toeristen het zo duur maken door een auto te huren en in grote hotels te slapen. Voor de fiets- verhuurbedrijfjes op Aruba voorziet hij goede zaken indien zij overgaan tot het niet alleen verhuren van fietsen, maar daarbij ook tenten. Met de nodige propaganda zal deze service direkt inslaan bij Europese/Nederlandse toeristen.

MEER OP WEG

Van Aruba gaat Christiaan Schaeffer naar Curaçao, vervolgens naar Venezuela, Bolivia, Brazilië, Argentinië en dan weer terug naar Nederland. Dit duurt allemaal een half jaar.

Hij heeft al een Verre Oostentour achter de rug met bezoeken aan Turkije, Pakistan, India en Indonesië. Terug in Nederland exposeert Christiaan Schaeffer de kleurendia's die hij op zijn tour heeft gemaakt. Van de opbrengst hiervan heeft hij dan weer geld voor de volgende tour.



Nace: 31 Augustus 1950
Direccion: Savaneta 312-A
Estado Civil: Casa cu 2 yiu

Educacion Basico: Heilig Hart College, MULO-School, John Wesley College.

Carrera profesional: Pipe-fitter A McGee
Apprentice Mechanical Engineering LAGO
Sportleideropleiding CIOS Overveen, Hulanda
Specializacion: Landa, Volleyball, Tennis, Basketball, canoa.

Pädagogische Academie Haarlem: L.O.-akte y 3 anja profesor educacion fisico Martin Luther Kingschool.

Haagse Academie voor Lichamelijke Opvoeding: M.O.P.-akte. **Specializacion:** Rema y Judo.

5 anja profesor educacion fisico Colegio Arubano.

Carrera Deportivo: Como mucha semper el a participa den competencianan di landamento organiza pa Zwembond y Dia di La Reina.

–Junior Futbol pa SV La Fama (a stop pa motivo di un blessure na rudia).

–Volleyball pa S.V. Rapid.

–13 anja baseball: 7 na Aruba y 6 na Hulanda.

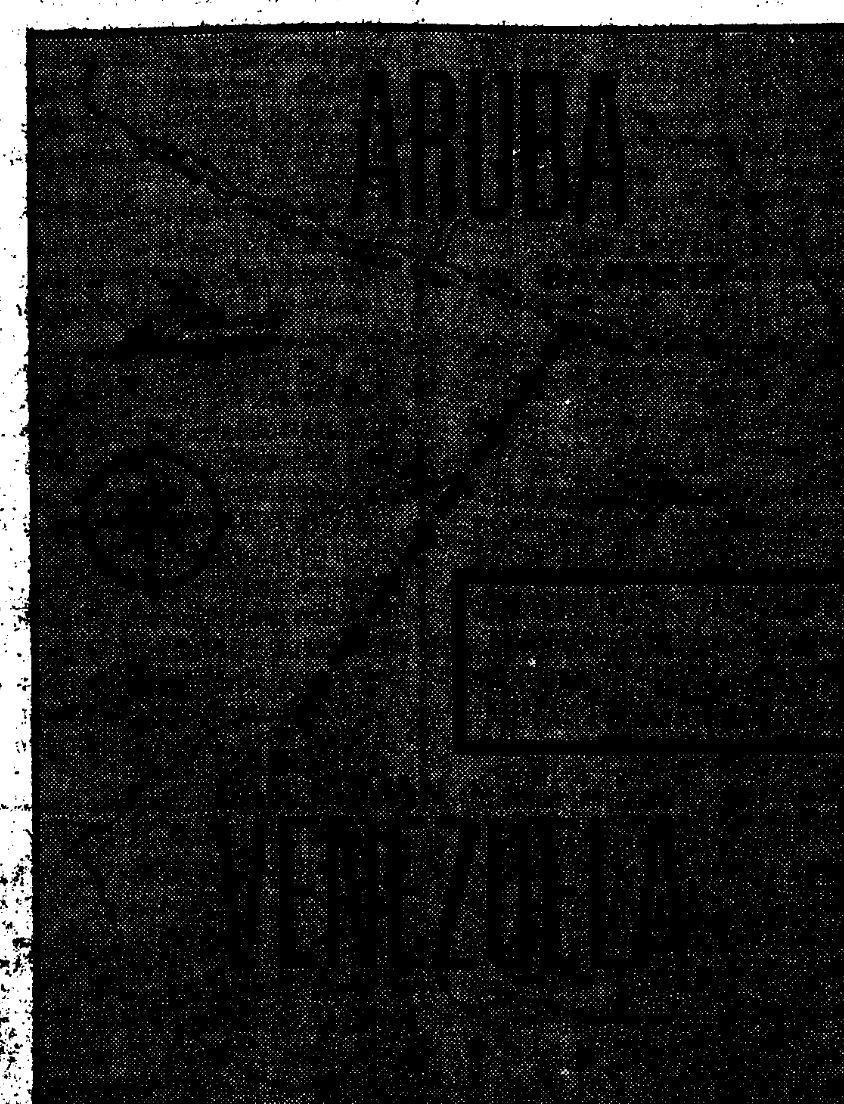
–Den Nederlands-Antilliaanse Nationale Militaire Vijfkamp: 2 biaha segundo puesto y 1 biaha promer puesto como e promer y unico ciudadano di Antillas cu a yega di gana e Militaire Vijfkamp.

–Triathlon: [illegible] biaha tercer puesto, 1 [illegible] rudia).

–2 anja y mey miembro di e seleccion Hulandes di Onderwatersportbond (landamento cu flepper extra largo).

–Na 1975 nominacion como Figura Deportivo di Anja pa N.O.B.

–October 1975 funda Aruba Dolphins pa [illegible] landamento, waterpolo. Di e dia ey te [illegible] como entrenador.



SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

NTRO DEPORTIVO KORSOU
embad)
pend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur;
dag- en donderdagmorgen gesloten.

WLEN
amacor Bowling Club, Chuchu-weg)
ningstijden: maandag t/m donderdag
17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag
16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf
00 uur.

HAAKVERENIGING CURAÇAO
duro Plaza)
ere maandagavond om 20.00 uur gele-
heid tot schaken.

HAAKVERENIGING JANWE
ntro di Bario Janwé)
e zaterdag van 09.00-13.00 uur uur
aakles en -training voor de jeugd vanaf 7
23 jaar.

KSEN
s Cora Boxing Club/Olympic Box-Club)
30 uur int. amateurwedstrijden - Cinde-
a Magic Kingdom.

SEBALL
A-klasse)
.00 uur Sta Rosa Indians / Mennen
edstick vs Sta Maria/Wallé Constructi-
s - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * *

NDAG
HIETEN
raçao Schietbond)
00 uur schietwedstrijden op de discipline
eer Match Ingles (liggend) - schietbanen
ersenbaai.

SEBALL
A-klasse)
.30 uur Blue Hawks / Ray-O-Vac vs
presa - Sentro Deportivo Kòrsou.

ETBAL
derashon Futbòl Kòrsou)
3e divisie
.00 uur SV Montagne Abou vs CC Rio
gdalena;
.00 uur UD Tera Kòrá vs Ealge Liverpool;
.00 uur UD Desa vs SV Dep. Moreno;
.00 uur CH Mahuma vs SV Thorenquest -
huma-terrein.
divisie
.00 uur Deportivo Sta Rosa vs Eleven Bro-
s;
divisie
.00 uur Victory Boys vs De Koning - Sentro
portivo Kòrsou.
KSV Scherpenheuvel)
.00 uur Victory Boys vs Abrahamsz;
.30 uur Sikkens vs Jan Thiel Boys;
.00 uur Sithoc vs De Koning;
.30 uur Amareira vs Quick '60;
.45 uur Skèrpènè vs Kwartir Vets;
.00 uur DJ Yoy vs Kodela - Scherpen-
vel-terrein.
dependiente)
.00 uur Leonidas vs DK (win. A);
.00 uur Miss Connie vs Montagne Boys
;
.00 uur The Champs vs Torino (C)
.00 uur Victory Boys vs Antillean Soap Co

.00 uur Independiente vs De Maayer (2)
.00 uur SUBT Vets vs Dep. Portugues (3)
.00 uur Frank and Friends vs Angela
ilderbedrijf (4);
.00 uur Real Oost vs Ritz (D) - Porta
ncu-terrein.

* * * * *

'Sugar' Ray Leonard

WASHINGTON — 'Sugar' Ray Leonard maakt binnenkort zijn rentree in de boksring. de 32- jarige Amerikaan, die na een succesvol verlopen titelgevecht tegen Marvin Hagler in april van het vorig jaar stopte, tekende donderdag een contract voor een gevecht tegen de Canadees Donnie Lalonde. Bij dit gevecht, waarschijnlijk voor oktober, staan twee wereldtitels, volgens de WBC- versie, op het spel. Die in het halfzwaargewicht en in het super middengewicht.

BOCA-PLOEG SPEELT GECONTROLEERDER

Centro Dominguito: Tweede nederlaag van dit seizoen

Jong Colombia stijgt drie plaatsen door winst: 2-0

WILLEMSTAD — Jong Colombia / Winkel & Zonen heeft weer aansluiting gekregen met de kopgroep. Door gisteravond met de score 2-0 de winst te pakken tegen Centro Dominguito/Triple A, maakte de Boca-ploeg een grote sprong op de standenlijst en schaarde zich bij de eerste drie met een achterstand van respectievelijk twee en één punt op koploper SUBT en nummer twee Jong Holland, maar met het voordeel dat het één wedstrijd minder heeft gespeeld dan de concurrentie.

Jong Colombia, dat traditiegetrouw op kracht en snelheid speelde, heeft in deze competitie zijn spel drastisch gewijzigd. Het accent ligt bij de formatie van trainer Eugène Testing thans op het gecontroleerde spelopbouw vanuit de defensie, balbezit en positiekeuze in plaats van snelheid hetgeen veelal onnodig balverlies in de hand werkte.

Hoe vertrouwder de spelers met dit spelconcept raken, hoe beter de ploeg draait. De prestatie onlangs tegen de selectie van in Nederland woonachtige Antilliaanse voetballers en het succes van gisteravond tegen Centro Dominguito zijn daar het bewijs van.

GELIJK OP

De eerste helft ging nog gelijk op, maar in de tweede helft beheerste de Boca-ploeg duidelijk de acties. Centro kon aanvallend niet veel uitrichten omdat het gevaarlijke duo Etienne Mercera en Sherman Fonseca speciale bewaking genoot en er steeds een speler van Jong Colombia tussen kwam als zij poogden met elkaar te combineren.

De aanval van Jong Colombia die tot het eerste doelpunt leidde, was daarentegen schitterend van opzet. Het werd op het middenveld geïnitieerd na de zoveelste succevolle defensieve ingreep van een van de middenvelders.

De bal werd via Wensley Martina naar de rechterflank gespeeld waar Hector Zimmerman verder oprukte en vervolgens naar het centrum plaatste. Precies voor de voeten van de inlopende Erwin Emerenciana die de bal onhoudbaar langs keeper Ingemar Pieternella knalde.

Trof Pieternella geen enkele blaam voor het eerste doelpunt, de tweede treffer was een duidelijke fout van zijn kant. Hij liet zich namelijk in de 67- ste minuut verassen door een tam schot van Wensley Martina en wierp zich te laat op de bal die dan ook onder hem doorschoot. Een geluksttreffer dus voor Martina die gisteravond trouwens opvallend veel van grote afstand op het doel schoot.

DERDE PLAATS

Jong Colombia is, dankzij de overwinning, vier plaatsen geklommen op de ranglijst: van de zevende naar de derde plaats. Centro zakte door de nederlaag, zijn tweede dit seizoen, naar de vierde plaats met evenals Jong Colombia zeven winstpunten maar met één wedstrijd meer gespeeld.

Voor morgenavond staat de wedstrijd De Koning - Victory Boys op het programma. Een overwinning voor Victory Boys houdt, evenals dat gisteravond voor Jong Colombia het geval was, een aanzienlijke positieverbetering. Beide ploegen deelden tot gisteravond de zevende plaats op de ranglijst.

In de eerste divisie- competitie ging gisteravond de winst naar Indekor. Na rust met 2-0 te hebben voorgestaan, won Indekor uiteindelijk met 2-1 van Scott Special. Morgenavond treden koploper Eleven Brothers en Deportivo St Rosa tegen elkaar aan.



...Johan Cruijff, eindelijk diploma...

Cruijff krijgt erkend diploma

ZEIST — Johan Cruijff beschikt sinds gistermorgen over het rijksdiploma Coach Betaald Voetbal. In het bijzijn van een vertegenwoordiger van het ministerie van WVC (Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur) reikte voorzitter Jo van Marle van de KNVB de Vinkevener het waardevolle papier uit.

Vorig jaar kreeg Cruijff als de coach achter de Europa Cup-winst van Ajax in Athene al een licentie Coach Betaald Voetbal honoris causa. Voorzitter André van der Louw van het Betaald Voetbal overhandigde de voormalige aanvoerder van het Nederlands elftal die vergunning tijdens de voorjaars- vergadering van de profsectie.

De licentie had slechts nationale betekenis. Internationaal kon Cruijff er niet mee werken. Cruijff kreeg niet direct het "grote" diploma. WVC, betrokken bij de opleidingen van de grootste sportbond van Nederland, wilde Cruijff op zijn werk beoordelen. Na een jaar waren de vertegenwoordigers van het ministerie ervan overtuigd geraakt, dat Cruijff "uniek" is. Volgens de KNVB is het ere-diploma bij het ministerie van WVC op zijn merites beoordeeld en is vastgesteld, dat het getuigschrift in het geval-Cruijff gelijkwaardig is aan het normaal geldende diploma Trainer-Coach Betaald Voetbal.

PROBLEMEN

Volgens woordvoerder Ger Stolk van de bond heeft de toekenning van het diploma niets te maken met de problemen, die Cruijff momenteel in Spanje ondervindt. WVC had de "promotie" van Cruijff al in de pen. In Spanje was door de bond van trainers, met tachtig procent werklozen onder de vijfduizend gediplomeerden, verzocht om toepassing van de vreemdelingenwet op Cruijff. De in januari bij Ajax vertrokken coach voldeed niet aan de anderhalf jaar geleden scherper gestelde voorwaarden voor toelating tot Spanje.

Cruijff had tot gisteren geen officieel diploma, noch beshikte hij over de benodigde drie jaar ervaring bij een grote buitenlandse club. Daarom kwam hij eigenlijk slechts in aanmerking voor een behandeling als toerist. Dat hield in dat hij na drie maanden het land weer moest verlaten. Die dreiging is nu afgewend. De Spaanse vakbond zal volgens ingewijden in Catalonië zijn acties intrekken.

Training met regionale selecties.

Vriesekoop via China naar Seoul

HAZERSWOUDE — De weg naar Seoul loopt voor Bettine Vriesekoop via China. De tafeltennis-prof is vorige week met coach Gerard Bakker vertrokken naar Chengdu in midden-china voor een trainingskamp van vijf weken. Na de stage zal Vriesekoop direct doorreizen naar de Zuidkoreaanse hoofdstad om zich bij de Nederlandse Olympische ploeg te voegen.

De trip naar China is voor Vriesekoop pas in een laat stadium geregeld. De Chinezen zagen haar niet graag komen. "Ze zien in mij een concurrente voor eremetaal. Een pottekijkster wilden ze niet in huis. Vandaar dat ze aanvankelijk negatief reageerden op ons verzoek". Bemiddeling van Yang Ying, de Chinese trainster van Vriesekoop, leverde alsnog toestemming op.

"Ik ga nu naar Chengdu, de woonplaats van Yang Ying. Daar kan ik trainen met de regionale selecties en een paar toernooien spelen. Nee, de Chinese topspeelsters zal ik daar niet ontmoeten, maar de regionale toppers zijn sterker dan de Europese top. Daarom geef ik de voorkeur aan Chengdu boven een toernooi in de Bondsrepubliek Duitsland, waarvoor ik was uitgenodigd. Bovendien blijft op deze manier de Oosteuropese concurrentie, die samen in Joegoslavië traint, ook in het ongewisse"

Aanvankelijk waren Vriesekoop en Bakker niet van plan China in haar trainersschema voor Seoul op te nemen. "Met de komst van Yang Ying dachten wij over voldoende Chinese inbreng te beschikken, maar door gebrek aan sterke trainingspartners en competitie- ritme zijn we alsnog uitgeweken. Ik kan weken trainen met Rob Turk, Robert de Groot en Peter-Paul de Vrind, maar dan leer ik niets nieuws. Met die jongens speel ik al jaren. In Chengdu wen ik weer aan die typische Chinese speelstijl en leef ik vijf weken spartaans. Dat voedt de honger naar het Olympisch toernooi".

Door het vroege vertrek van Vriesekoop komt de training voor het dubbelspel met Mirjam Kloppenburg in de verdrukking. Kloppenburg komt half augustus terug van een trainingsstage in China. "De coördinatie tussen ons is niet optimaal. We wisten niets van ons reizen, voordat alles geregeld was. We hebben nu maar afgesproken, dat we nog twee weken in Seoul op de dubbel zullen trainen".

Beide speelsters komen in de Zuidkoreaanse hoofdstad in het enkel- en dubbelspel uit. In het enkel zijn 32 deelnemers, die verdeeld worden over acht poules van vier. De eerste twee van elke groep gaan over naar de laatste zestien. Vanaf de achtste finales wordt het knock-out systeem gehanteerd. Op basis van haar hoge notering op de wereldranglijst is Vriesekoop geplaatst als groepshoofd.

Barcelona-speler verdacht van verkrachting

ARNHEM — De politie in Arnhem heeft gisteren een speler van de Spaanse voetbalclub FC Barcelona gearresteerd die ervan wordt verdacht dat hij eerder deze week op het sportcentrum Papendal een meisje heeft verkracht. De speler is in verzekering gesteld en wordt maandag voorgeleid aan de officier van justitie.

De Arnhemse politie wilde geen nadere mededelingen doen over de indentiteit van de speler en ook niet waneer de verkrachting plaats zou hebben gevonden. Het slachtoffer had in ieder geval afgelopen woensdag aangifte gedaan. FC Barcelona, waar Johan Cruijff de nieuwe trainer-coach is, was afgelopen dagen op trainingskamp in het Arnhemse sportcentrum.

Volgens en verklaring van Johan Cruijff gaat het om de 32-jarige Baskische speler Jose Ramon Alexanco, tevens aanvoerder van FC Barcelona. Alexanco stond 34 keer in het Spaanse nationale elftal en speelt al acht seizoenen voor Barcelona. Cruijff heeft zich als verantwoordelijke man van het Spaanse gezelschap in verbinding gesteld met de Arnhemse politie. Hij heeft de zaak in handen gegeven van zijn advocaat mr Van Meer.

De Barcelona- aanvoerder Alexanco ontkende tegenover de Arnhemse politie dat hij eerder deze week op het sportcentrum een meisje zou hebben verkracht.

De raadsman mr Van Meer wilde gisteravond ook niet verder op de zaak ingaan. "Wij hebben nog geen inzage gehad in de processtukken en in de aangifte die tegen onze cliënt is gedaan", aldus de advocaat. Aanstaande maandag krijgen hij en zijn collega inzage in de processtukken. Alexanco zal dan ook worden voorgeleid aan de officier van justitie, die dan zal beslissen of hij in bewaringstelling zal vorderen. De rechter- commissaris neemt dan een beslissing.

WINST VOOR FEYENOORD VERLIES VOOR AJAX

Feyenoord legioen: weer achter Rotterdamse club

Nederlandse top-voetbalclubs in internationale toernooien

In hun voorbereidingen op het nieuwe competitie- seizoen spelen de ere- divisie clubs van Nederland in verschillende internationale toernooien. Zo is PSV bijvoorbeeld te gast in het Belgische Mechelen en heeft Ajax een eigen Amsterdam- toernooi. Dat laatste geldt ook voor het Rotterdamse Feijenoord, dat in het Rotterdam- toernooi tegen het Britse Aberdeen de eerste wedstrijd won met 2-1. Ook PSV won de eerste wedstrijd in het toernooi van Mechelen. Ajax opende het eigen toernooi met verlies tegen het Braziliaanse Flamenco (0-1).

De openingswedstrijd in het Rotterdam- toernooi tussen FC Antwerpen en Real Madrid stond in het teken van een debutant. Niet de Duitser Bernd Schuster, de veel besproken nieuweling van de Spaanse kampioen, maar Nico Claesen drukte zijn stempel op het duel. De kleine Belg, na min of meer mislukte avonturen bij VFB Stuttgart en Tottenham Hotspur teruggekeerd in zijn geboorteland, voerde bij zijn eerste serieuze test met twee doelpunten zijn nieuwe club naar een gelijkspel tegen Real Madrid, 2-2.

Door een ingewikkeld toernooi- systeem, twee punten voor een gelijkspel en één punt per doelpunt tot een maximum van drie, werden beide ploegen daarmee maar liefst vier punten rijker. Gezien het vertoonde spel wellicht te veel van het goede. Voor Real Madrid scoorden Michel en Sanchez tegen.

ALLE KANTEN

Trainer Jacobs kan met het 'nieuwe' Feyenoord alle kanten op. Na een aantal partijtjes prijsschieten tegen amateurclubs, presenteerde de met zeven aanwinsten versterkte ploeg zich vrijdagavond op het Rotterdam- toernooi voor het eerst aan het eigen publiek. Tegen het sterke Schotse team van Aberdeen verliep dat bepaald niet onverdienstelijk. Niet alleen de overwinning (2-1), maar vooral het veldspel na rust getuigde daarvan.

In de eerste helft liep Feyenoord zich stuk op nummer drie van Schotland. De ploeg van Jacobs bleek na rust echter over veerkracht te beschikken. Met Hofman in plaats van Molenaar, die voor rust met Troost het centrale verdedigingsduo vormde, kwam er nog meer aanvalskracht in de ploeg. Het resultaat bleef niet uit. Binnen tien minuten zorgde Mitchell, die binnenkort met het Australische elftal zal vertrekken naar de Olympische Spelen in Seoul, voor de gelijkmaker van Feyenoord. Een gelijkmaker omdat Troost in de 32- ste minuut van de eerste helft de bal in het eigen doel had gewerkt en de Schotten op voorsprong had gezet.

Voor het legioen, dat zich vorig seizoen massaal van Feyenoord had afgewend, was dit het sein om weer achter de Rotterdamse club te gaan staan. Dat was ongetwijfeld de belangrijkste winst voor Jacobs van deze avond. Dat Smolarek in de 64- ste minuut de winst veilig stelde door op het randje van buitenspel te scoren, was een extra bonus.

HUISWERK

De vijfde zege in het internationale Amsterdfam- toernooi moet Ajax nog maar een jaar uit het hoofd zetten. Er is voorlopig nog genoeg huiswerk te doen.

De gerenomeerde ploeg uit de hoofdstad kreeg gisteravond in een eerste wapenschouw onder het bevel van Kurt Linder lange tijd geen voet aan de grond tegen de Braziliaanse jongleurs van Flamenco. De schade bleef uiteindelijk tot 0-1 beperkt nadat Renato in de negentiende minuut van de eerste helft had gescoord voor de Brazilianen. Deze uitslag had gezien de mogelijkheden van de Braziliaanse kampioen in de eerste helft heel wat dramatischer kunnen uitvallen.

In de tweede helft nam Flamenco er het gemak van. Ajax kreeg het balbezit, dirigeerde Larsson naar voren, bracht de invallers Rob Witschge en Wim Donk in, maar kwam tot veinig feitelijkheden. Winter, met een kopbal uit een ingestudeerde hoekschop, en Witschge, met een door Ze Carlos perfect verwerkte volley, kwamen nog het nadrukkelijkst in beeld.

In de andere wedstrijd uit het Amsterdam- toernooi gaf de frisheid van de Italiaanse bekerhouder de partij een aantrekkelijk gezicht. De ploeg uit Genua was met 5-1 te sterk voor Benfica, dit voorjaar verliezend Europa-cup-finalist tegen PSV

Het door Vujadn Boskov getrainde Sampdori combineerde beter, was scherer en bewoog sneller dan de Portugezen, die door hun gebrek aan trainingsarbeid een matte indruk maakten. De defensi had grote problemen met de snelle uitvallen van de Italiana. In de slotminuten bleek Benica leeggespeeld en kreeg de nederlaag door treffers van Mancini en Vialli nog een aansprekend karakter.

PSV

PSV heeft het internationale voetbaltoernooi van Mechelen, met als inzet de Malinwa- cup 1988, geopend met een overwinning (1-0) op Panathinaikos. Het doelpunt werd na de rust gemaakt door uitblinker Gerald Vanenburg. De landskampioen en winnaar van de belangrijkste Europa Cup, die speelde zonder de geblesseerde Belg Grets, kon in Mechelen voor slechts 4500 toeschouwers nog niet imponeren.

Vooral in de eerste helft was de Griekse tegenstander wat beter. Panathinaikos slaagde er echter niet in het overwicht in goede kansen om te zetten. PSV kwam niet verder dan een mogelijkheid voor Gillhaus. De spits kopte naast na een pass van Koeman.

Een fraaie actie van Vanenburg zorgde in de 71- ste minuut voor een opleving. De international verraste de Griekse doelman met een listige lob. De wedstrijd kreeg daarna een open karakter. In de slotfase moest doelman Van Breukelen twee keer handelend optreden om de gelijkmaker van de Grieken te voorkomen.

'Orbis' stelt zich voor:

Oogziekenhuis vliegt de hele wereld over



De strijd tegen blindheid in de wereld vanuit een vliegtuig. Project Orbis, een Amerikaans initiatief, vliegt vanaf 1982 de wereld rond. Tachtig procent van haar tijd brengt zij door in Derde Wereld-landen. Deze week is de tot academisch oogziekenhuis omgebouwde DC-8 met zijn bemanning van 25 personen uit verschillende landen op Schiphol gestationeerd.

Het is voor het eerst dat Orbis in Nederland is en de chirurgen, verpleegkundigen, anesthesisten en technici van het internationale oogziekenhuis maken van de gelegenheid gebruik om zichzelf en het vliegtuig voor te stellen aan de Nederlanders en aan oogspecialisten in het bijzonder.

Aan boord van het vliegtuig bevinden zich een operatiekamer, een onderzoeks- en laserbehandelings-ruimte, een herstelkamer, een klaslokaal en een professionele studio voor beeld en geluid.

Zo 'free as a bird' vliegt Orbis van het ene land naar het andere om operaties te verrichten en vooral door educatie blindheid te voorkomen. Een missie duurt drie weken. Nadat de olie is ververst en enig technisch onderhoud aan het vliegtuig is gepleegd zal het dan weer opstijgen om in Bulgarije te landen. Vervolgens zullen India, Nepal en Thailand worden aangedaan.

LANDINGEN

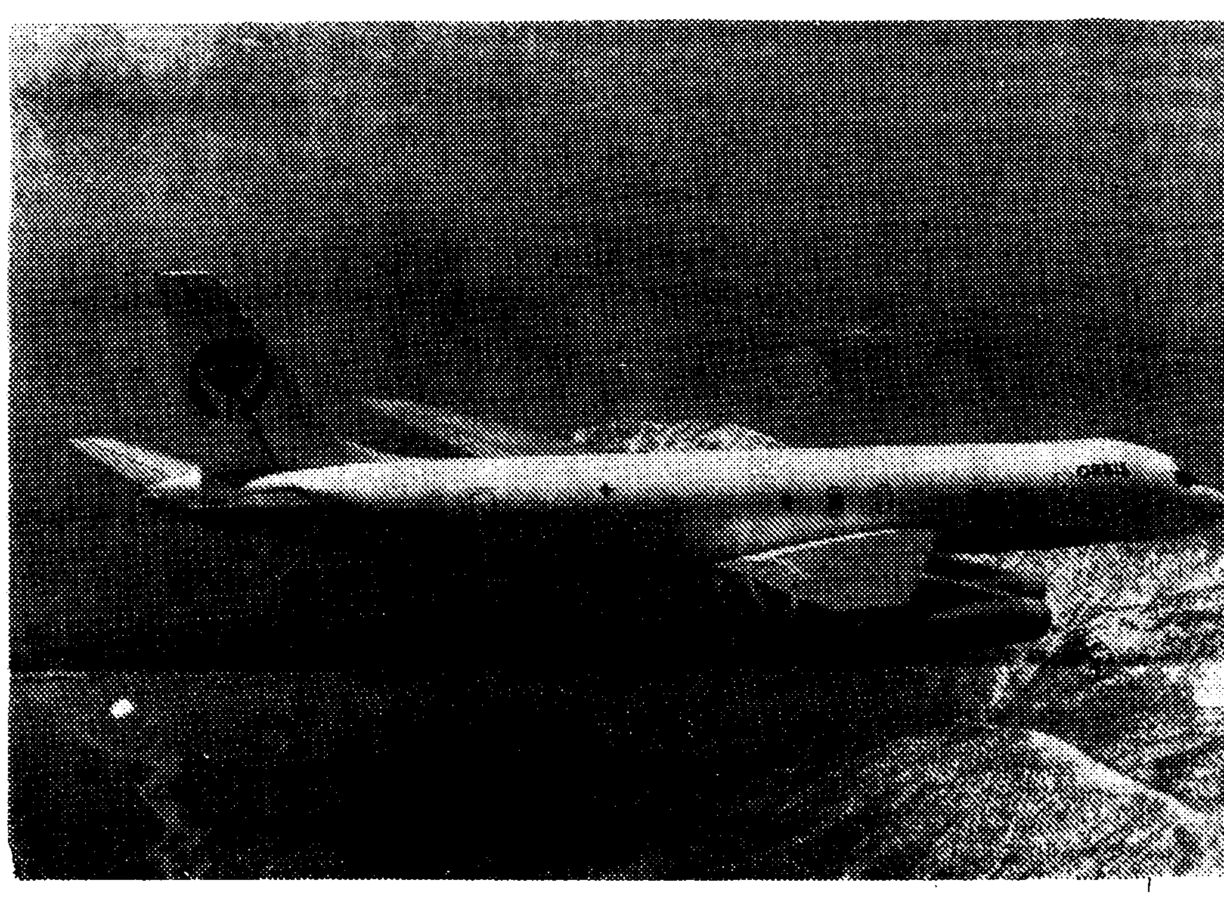
"Orbis heeft bij elkaar ruim tachtig van deze 'landingen' op haar naam staan in 51 verschillende landen" vertelt de bemanning aan iedereen die het maar horen wil. "Zesduizend patiënten hebben door onze activiteiten hun gezichtsvermogen teruggekregen", verklaart Oliver Foot, voorzitter van Orbis. "Ruim vijfduizend artsen uit de hele wereld hebben deelgenomen aan de uitwisseling van kennis en ervaring. Dat is de kern van ons project".

Orbis is er op uit zoveel mogelijk specialistische kennis aan boord te halen. Het mes snijdt aan twee kanten. Het oogziekenhuis blijft, door af en toe te landen in ontwikkelde landen op de hoogte van nieuwe ontwikkelingen en de specialisten krijgen de kans internationaal ervaringen uit te wisselen en wijzer te worden van elkaar.

Orbis hoopt deze week ook Nederlandse specialisten te vinden, die zin hebben om een vlucht met Orbis mee te maken. hebben 25 Nederlandse oogspecialisten hebben op uitnodiging van Orbis een kijkje genomen in het vliegtuig.

De Groningse oogarts E.D. Eggink, voorzitter van het Nederlands Oogheelkundig Gezelschap, is al eerder op Schiphol geweest om een kijkje te nemen in het vliegtuig. Het gezelschap is niet rechtstreeks benaderd om 'mensen te leveren' en voelt daar ook niets voor: "Wij staan er niet om te springen dat chirurgen zo lang met Orbis meegaan. Nederland heeft al een gebrek aan oogartsen", zegt Eggink.

Een van de weinigen die zich wel meteen zeer lovend uit over dit project is de Nijmeegse oogarts prof. dr. A.F. Deutman.



"Orbis werkt effectief in het trainen en opleiden van artsen op hoog academisch niveau en stelt hen in staat daadwerkelijk operaties uit te voeren en ervaring op te doen. Zij introduceert geen nieuwe technologieën in landen, die dat niet kunnen betalen, maar levert nieuwe technieken voor de aanwezige apparatuur en helpt bij reparaties ervan".

Deutman had dan ook al een afspraak gemaakt om met het vliegtuig mee te gaan. Via hem lopen nu ook gesprekken met de Nijmeegse Universiteit om pasafgestudeerden vanaf 1989 via Orbis ervaring op te laten doen.

Eggink noemt de wervingsactie van Orbis, die overigens niet alleen in Nederland plaatsvindt een 'typisch Amerikaanse methode'. "Zo eenvoudig werkt het niet", denkt Eggink. "Je moet je wel echt geroepen voelen zoiets te gaan doen en er zo'n tijd tussenuit te zijn. De mensen moeten dat zelf willen. Maar ik verwacht niet dat het er veel zijn".

Hij vermeed niet, voorafgaand aan het bezichtigen van het vliegtuig, enige kritische noten te plaatsen bij het project: "De nadruk moet liggen op preventie in Derde Wereld- landen en niet op het hoge technische niveau van het vliegend oogziekenhuis zelf. Blindheid als gevolg van staar, een oogziekte die niet te voorkomen is, kan met een eenvoudige ingreep worden verholpen".

Het oogziekenhuis aan boord van de DC-8 staat vol geavanceerde apparatuur en de trots over hoge ontwikkeling straalt ervan af. Alleen het met plakband bevestigde papiertje boven de kraan met 'use water sparingly' doet daar iets aan af. Orbis is vooral een instrument voor het doorgeven en verzamelen van specialistische kennis.

Op televisie- schermen is een ingreep in het oog tijdens een operatie te volgen. In de microscopen zijn camera's aangebracht. Lokale artsen en verplegend personeel kunnen zo vanuit het klaslokaal alles zien. De aanwezige artsen kunnen ook reageren en vertellen wat hen op bepaalde momenten het beste lijkt. Op dezelfde manier kan een ziek oog ook onder toezicht van meerdere specialisten behandeld worden. Oogchirurg C. La Lau van oogziekenhuis Leyenburg in Den Haag en bestuurslid van het Oogheelkundig Gezelschap denkt dat zeker de groep Nederlanders die zich bezig houdt met tropische oogheelkunde geïnteresseerd is in het project. Zelf gaat hij in ieder geval niet mee met een vlucht.

La Lau heeft bezwaren tegen de werkwijze van Orbis: "Het heeft zo'n ad hoc-karakter. Je komt ergens binnen vliegen, laat je kennis achter en neemt vervolgens de middelen om mee te werken weer mee". "Natuurlijk, Orbis heeft z'n faciliteiten goed voor elkaar, maar hechtmateriaal en sterilisatie- apparatuur hebben ze niet zelf in die landen. Door incidentele bezoeken lukt het niet het werkelijke probleem aan te pakken".

KLEINE INGREEP

Dat er sinds de oprichting van het Orbis-project over de hele wereld zo'n zesduizend patiënten zijn geopereerd, vindt La Lau niet indrukwekkend: "In Nepal en India lopen oogartsen rond, die veertig tot zestig operaties per dag verrichten". Dat gebeurt in 'oogkampen', die ter plekke onderhouden worden. "Door het werk van Orbis wordt een aantal patiënten van hun oogziektes afgeholpen, maar een veel groter aantal blijft onbehandeld achter".

Volgens een ruwe schatting woont tachtig procent van de ongeveer 45 miljoen blinden in de Derde Wereld. Driekwart van deze mensen zou met een kleine chirurgische ingreep weer kunnen zien. Het grote aantal blinden in die landen heeft verschillende oorzaken. Het kan liggen aan een tekort aan vitamine A dat vooral in groene groenten voorkomt. Ook de zogenoemde rivierblindheid, veroorzaakt door een wormpje, dat zich voortplant in rivieren en meren ophoudt, komt dikwijls voor. Verder is het in ontwikkelingslanden vaak niet mogelijk staaroperaties uit te voeren.

De directeur van de Stichting Blindheids- bestrijding Ontwikkelingslanden, R.E. Romme, reageert wat sceptisch op het Orbis-project. Hij noemt het 'spectaculair', maar meent dat het vooral in het overdragen van genoeg kennis en het opleiden van mensen in ontwikkelingslanden wat in drie weken kan gebeuren. "Het is vendien lijkt het me veel te duur om zo te werken. De helft van alle blinden heeft staar. Een staaroperatie kost maar vijftien gulden per persoon. Wij proberen dan ook altijd zoveel mogelijk operaties uit te voeren. In Nederland worden bijvoorbeeld mensen geholpen door het inbrengen van nieuwe ooglenzen, maar doen we daar niet, omdat er veel patiënten zijn", aldus Romme.

"Met zo'n vliegtuig krijg je natuurlijk wel meer aandacht en dus ook geldschieters voor het werk. Wij hebben meer moeite om met onze projecten mensen te bereiken. Blindheid sluipt langzaam binnen en haalt daarom nooit de voorpagina's. Maar het gaat om miljoenen mensen, die economisch helemaal uitgeschakeld zijn", aldus Romme. Met een kleine ingreep kan tweederde van alle blinden geholpen worden.

'Ideeën genoeg, maar niemand steekt er geld in'

Nederland heeft geen geld voor ons. Initiatieven zijn er trouwens ook nauwelijks".

Dat is de wat trieste constatering van Willem Breuken (44), de grote kracht achter het naar hem genoemde muziekcollectief. Zijn naam duikt steeds minder op in Nederland. Los van een korte serie concerten met Jenny Arean, vorig jaar, en de aankondiging dat hij in Den Haag op 19 juni het Pleinfestival afsluit, is het stil rond Willem Breuker en de zijnen. De geruchten dat hij wellicht ook in Rotterdam het Teatro Fantastico zal opluisteren, zijn hem vreemd.

"We horen het wel. We willen altijd en overal graag spelen. Voor ons geen theaterstoel op rij 13. Je kan met je fiets aan de hand genieten en opstappen wanneer je wilt".

Die vrijblijvendheid acht Breuker de grote kracht van zijn formatie, al beklimt hij nog met horten en stoten de Nederlandse podia. En dat terwijl hij enkele jaren geleden in het middelpunt van de belangstelling stond als begeleider van Freek de Jonge, tijdens diens voorstelling 'Stroman en trawanten'.

Droogjes beaamt hij dit, met de al even nuchtere toevoeging: "Zoiets werkt averechts. We werden helemaal niet meer gevraagd! Iedereen dacht dat we na dat toernee òf volgeboekt zaten òf de prijzen opgeschroefd hadden".

Het zwaartepunt voor het in 1972 opgerichte Willem Breuker Kollektief verschoof noodgedwongen naar het buitenland.

Canada, Mexico, Japan, je kan het zo gek niet verzinnen of de bonte muziek met treurige ondertonen heeft ergens ter wereld een vast publiek. Er zijn zelfs vergevorderde plannen om een cello-concert in Amerika te geven, samen met Yo-Yo Ma, zo vertelt hij langs zijn neus weg.

Ons land moet het doen met kruimels van 'The Big Breuker'. Oorspronkelijk lag dat niet in de bedoeling, zo zucht de leider van het collectief. Een zucht zonder lucht, want hij is allang over teleurstellingen heen.

"Ideeën heb ik genoeg, maar geen producent die er centjes in steekt. Zo wil ik dolgraag weer eens een theater- voorstelling doen met Lodewijk de Boer, maar ja, dat kost geld. En ik kan veel, heb ook mijn eigen platenmaatschappij opgezet, maar er zijn grenzen. Ik ben toch al vaak de sigaar. Als de anderen lekker op vakantie zijn zit Willempie zich suf te schrijven aan nieuwe composities, onbetaald".

De investering voor een nieuw programma is hoog, met name door de vele repetities. Dat haalt de groep alleen terug met veel optredens. Een grots opgezet toernee door concertzalen zou wat dat betreft de oplossing zijn. Breuker glimlacht met een blik van 'wat je maar vlossing noemt'.

"Lange series, dat heb ik niet uit. Die tachtig voorstellingen met Freek waren echt de limiet. Dan worden we net zulke marionetten als de musici van een symphonie-orkest. En ook nou al leen in jazzcluppies in Zaandam te gaan staan.... Dan reis ik liever naar de Antillen. De enige mogelijkheid voor ons was neereizen met de Boulevard of de Broken Dreams, maar die nu failliet".

Daarover gesproken: Willem Breuker beheert een van de weinige collectieven die overleven, waarvan in al die jaren maar vijf van de tien muzikanten vervangen zijn. Die hechtheid schuilt misschien juist in dat vrijg vochten bezig zijn.

"Niemand krijgt het gevoel dat hij van alles moet. We improviseren, we spelen iedere dag zoals we ons voelen. Niks geen gekoeioneer. Niemand kan mij de wet voorschrijven, al was het maar, omdat ik het allemaal zelf bedacht heb".

Juist die instelling gaf hem het predikaat lastig, recalcitrant, eigenzinnig. De Willem Breuker van nu is een milde man, die zijn plaats in de jazzwereld inmiddels heeft gevonden. In opstand komen is niet meer nodig, maar regels zijn nog altijd taboe.

"Ik ga geen voorwaarden scheppen, zo van als ik iedere dag een broodje haring eet, gaat het als een trein. Of als ik vroeg mijn bed in stap en niet stout ben, nou dan zul je eens zien... Vaak heeft dat het omgekeerde effect. Er heerst wel discipline. Als de bus om tien uur vertrekt, ronkt de motor klokke tien. En op toernee eisen we allemaal een eenpersoonskamer. Die luttele privémomenten zijn een must".

Veranderd is er ook het een en ander. De bv werd een organisatie met een groot kantoor, met programma's in vier talen en een platenmaatschappij waarmee jong talent een kans krijgt. Heel wat anders dan die eerste grammofoonplaat die Breuker op eigen kosten maakte in 1967.

"Ja, er kan meer dan je denkt. Maar je moet wel je kop erbij houden. Platen meenemen naar een concert en niet onder je bed laten liggen. Je moet de taken onderling duidelijk verdelen en mensen niet dingen laten doen, die ze niet kunnen. We doen alles zelf, en gek genoeg onstaat er nooit ruzie, omdat alles goed geregeld is".

'Door Willem Breuker' kunnen we er achteraan denken, want zijn muzikale binnenwerk is altijd in beweging. Hij leerde zichzelf zeven instrumenten bespelen, pikte meer op van het leven dan uit boeken en heeft maar één passie: muziek. Hij stort zich volledig in een concert, zelfs al heeft hij geen zin en hoopt hij van tevoren weleens 'dat het gebouw is afgebrand'. Na de eerste noot is Breuker geheel klank geworden. Bezweet en uitgeput als een marathonloper blaast hij zijn 'aatste restje adem uit. Woest en weemoedig, volledig los van God, laat hij zich gaan.

"Blijkbaar spaar ik alles op voor zo'n concert, weet ik veel. Persoonlijk ben ik een lammetje goedzak, maar mijn hele leven word ik achtervolgd door die kolere muziek. Het is een aandoening. Ik moet er ook verder mee kunnen, niet bij successen blijven hangen".

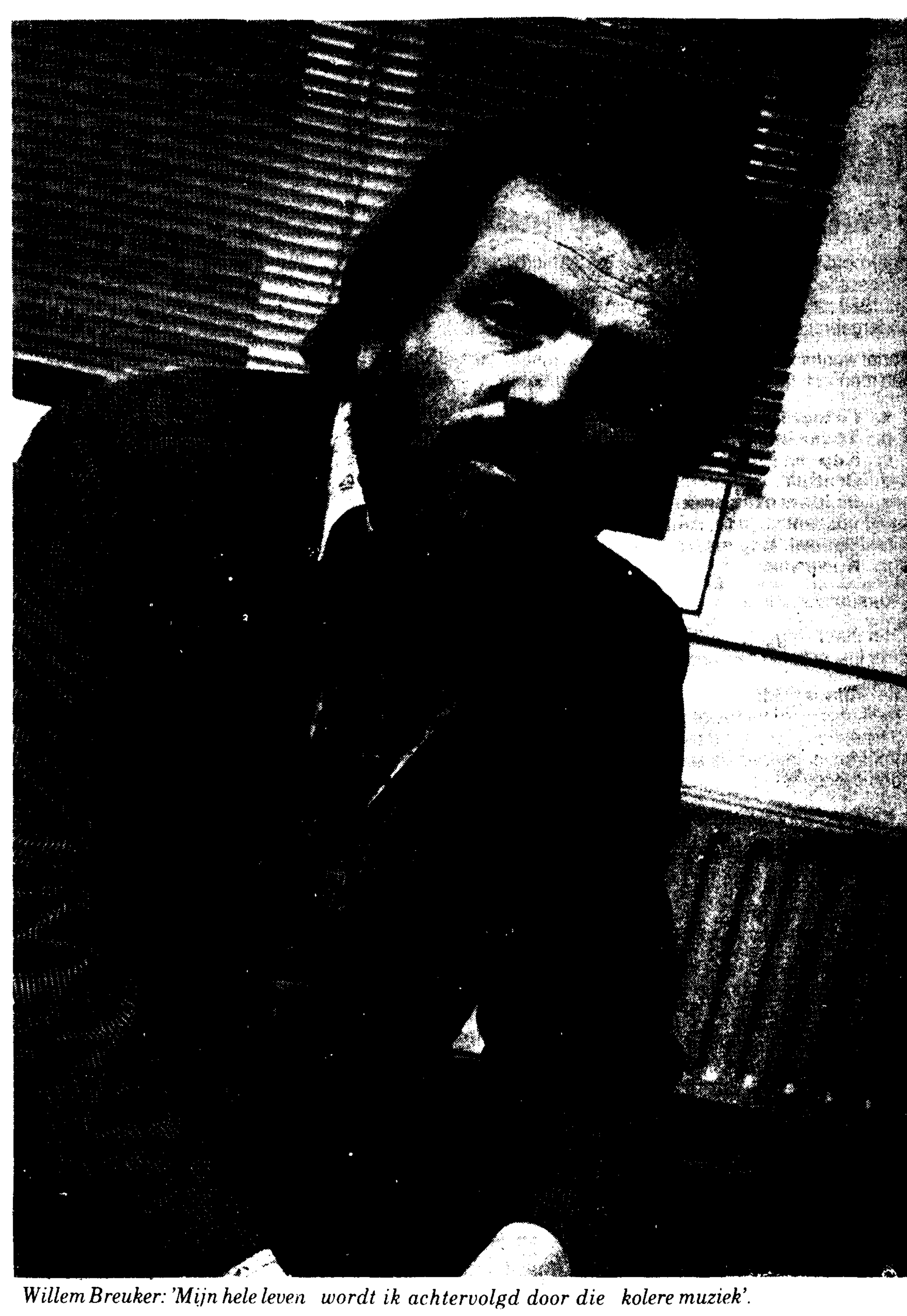
Recht voor zijn raap, dat is Breuker. Zijn tonen zijn er voor Jan en Alleman, de intentie is belangrijker dan de mooie constructie. Bijna bot typeert hij zijn creaties:

"Op ons soort muziek valt veel aan te merken. Het is wel humaner geworden, niet te pruimen dan vroeger. We spelen veel beter, dat mag ook wel na al die jaren. En het soort muziek verdient het. Misschien had ik dat resultaat eerder bereikt als ik vroeger niet zo eigenwijs geweest was en goed mijn klarinetlesjes had gedaan".

"Maar er heeft nooit enige dwang achter gezeten. Ik had niet het type ouders, dat met een karwats in de hand riep: "Studeren jongetje!" Dat moest ik zelf maar uitzoeken. Ach, misschien had ik dan geen lol meer in muziek gehad, dat zou het nadeel geweest zijn".

Met de jaren en de ervaring, duiken niet alleen steeds meer verzoeken vanuit het buitenland op. Ook de hoeveelheid navolgers stijgt, in de gekste landen. De grillige Breuker- sound raakt ingeburgerd. Hijzelf vindt het prachtig. Iedereen mag alles van hem vertolken; desnoods verstuurt hij eigenhandig kopietjes naar adresjes ergens overzee. Breuker op zijn Japans of op z'n Canadees, hij amuseert zich er kostelijk mee.

"Er is ermaar één, die door al die krankzinnige uitvoeringen heen altijd mijn oorsprong herkent: mijn moeder. Ja, zou de psychiater zeggen: Meneer Breuker, in feite maakt u al die muziek dus voor uw moeder. Ach, dat zou best eens waar kunnen zijn".



Willem Breuker: 'Mijn hele leven wordt ik achtervolgd door die kolere muziek'.

Drs Emile den Dunnen is nieuwe president Centrale Bank

EEN NIEUW LAND KAN ALLEEN MAAR SLAGEN ALS HET EEN BETROUWBARE NAAM HEEFT

Centrale Bank moet zorgen voor financiele stabiliteit

— door Victor Hafkamp —

"EEN VAN DE belangrijkste taken van de centrale bank is ervoor te zorgen dat Aruba een financiëel stabiel klimaat houdt. De regering van Aruba heeft dat zelf ook heel goed ingezien. Een nieuw land dat het moet hebben van het aantrekken van investeringen ook buiten de toeristensector kan in die opzet alleen maar slagen, als het financiëel een betrouwbare naam heeft. Daarom moet de centrale bank onttrokken blijven aan de politieke invloed. De bank moet onafhankelijk van de minister van Financien kunnen opereren. Dat is in de toelichting op de centrale bankverordening ook heel duidelijk omschreven". Dat zegt drs. Emile den Dunnen, per 1 augustus de nieuwe president van de centrale bank op Aruba. Den Dunnen verliet in juli zijn post in de top van de Nederlandse Bank in Amsterdam, waar oud- minister van financien dr. Willem Duisenberg de scepter zwaait.

Voor drs. Den Dunnen is Aruba geen onbeschreven blad. De post als topman van de Arubaanse centrale bank trok hem mede aan, omdat hij de financieel- economische problemen van de Nederlandse Antillen en Aruba uitstekend kent. "Sinds 1970 ben ik periodiek op de Antillen geweest. Ik heb daar de centrale bank en de regering geadviseerd, speciaal over het monetaire beleid. Ik ben nauw betrokken geweest bij de status aparte van Aruba, met name de voorbereiding daarvan. Ik heb geadviseerd over de munt en de oprichting van de Arubaanse centrale bank. Ik ken de mensen en de situatie ter plaatse. Voor mij was dat een belangrijk argument om te zeggen: president van de centrale bank, heel graag!"

BEGROTINGSTEKORT

Voor drs. Den Dunnen is de confrontatie met begrotingstekorten niet nieuw. Nederland kampt met een groot tekort op zijn begroting. In dat opzicht is het op Aruba in absolute zin natuurlijk beter gesteld. "Vooral in 1985 heeft het begrotingstekort op Aruba grote vormen aangenomen" memoreert de nieuwe president van de centrale bank van Aruba. "De Lago- raffinaderij moest sluiten en die was goed voor bijna de helft van de inkomsten van de overheid. En ook voor bijna de helft van de deviezen- opbrengsten. Daardoor ontstond een groot probleem. Het feit dat de helft van de overheidsinkomsten wegviel veroorzaakte natuurlijk een groot begrotingstekort. Door de nood geboren is een programma opgesteld met behulp van het IMF, het Internationale Monetaire Fonds, dat er in eerste instantie op was gericht de toeristensector sterk uit te breiden. Vervolgens moest door besnoeiing van de overheiduitgaven en verhoging van de ontvangsten binnen een termijn van vier jaar het begrotingstekort totaal worden geëlimineerd. De regering Eman heeft deze problemen met energie aangepakt. Ondanks de geleverde inspanningen is evenwel het tekort nog niet verdwenen".

Het feit dat de politiek geen invloed heeft op de centrale bank is volgens drs Den Dunnen geen honderd procent garantie dat het financiële klimaat stabiel blijft. Daarvoor is ook nodig dat de centrale bank de ontwikkelingen bij de locale banken en andere financiële instellingen op het goede spoor houdt. De banken zijn verplicht maandelijks aan de centrale banken te rapporteren over hun financiële situatie. Blijven ze solvabel en hebben ze voldoende liquiditeit, is de vraag. De rapportagestaten zijn er op ingericht om dat zichtbaar te maken. Behalve uit die rapportagestaten put de centrale bank ook informatie uit bezoeken ter plaatse, waarbij vertegenwoordigers van de centrale bank met de mensen van de locale banken de zaken nog eens post voor post kunnen doorlopen, waar dat nodig is, vertelt drs Den Dunnen.

GOEDE KANT

In een Nederlands locaal blad werd hij al gepresenteerd als "de Duisenberg van Aruba". Drs. Den Dunne hoopt niet dat hij — in navolging van dr Duisenberg — regelmatig de vermanende vinger moet heffen, omdat het met de financieel- economische situatie ter plaatse nog niet helemaal naar wens gaat. "Zoals al gezegd, de ontwikkeling gaat op Aruba in veel opzichten de goede kant op. Ik hoop dan ook dat de waarschuwende vinger achterwege kan blijven". In monetaire kringen is wel eens de suggestie naar voren gebracht dat het voor Aruba gunstig zou kunnen zijn de nationale munt, de florin, los te koppelen van de dollar. Drs. Den Dunnen is het daarmee oneens. "Nee, niet loskoppelen van de dollar. De band met de dollar is in de historie van de Antillen heel stabiel. Vanaf 1946 is er een vaste pariteit. Daar is maar één keer van afgeweken en dat was in 1971, toen de Antilliaanse gulden met vijf procent werd gerevalueerd, opgewaardeerd. Meer waard werd ten opzichte van de dollar. Een loskoppeling in neerwaartse richting, een devaluatie is voor Aruba, noch de Antillen een zinvolle optie. Het overgrote deel van de inkomsten is afkomstig uit Amerika. Voor een Amerikaan is een vaste band gemakkelijk. Hij is verzekerd van een stabiel prijspeil, uitgedrukt in zijn eigen valuta. als de florin zou worden losgekoppeld van de dollar, dan zouden de prijzen alleen maar omhoog gaan op Aruba. En onvermijdelijk zou dat zijn weerslag vinden in de hogere lonen. Het unieke prijsvoordeel ten opzichte van de dollar zou via een kostenstijging weer spoedig ongedaan worden gemaakt en men zou terecht komen in een spiraal van inflatie en devaluatie. En dat proces is nou juist voor het financiële vertrouwen, waarvan Aruba het moet hebben, funest. Een kleine economie als Aruba moet het hebben van stabiele koersverhoudingen".



ANDERE BRONNEN

Drs Den Dunnen steunt van harte de pogingen van de Arubaanse regering om naast het toerisme andere bronnen van inkomsten te creëeren. "Je concentreren op het toerisme betekent ook dat je alle gevoeligheden van het toerisme in huis haalt. Als de conjunctuur in Amerika wat inzakt, dat vind je dat onmiddellijk in een geringere stroom toeristen terug. Het is dus heel verstandig naast het toerisme andere activiteiten te hebben, die ofwel minder gevoelig zijn voor de conjunctuur, ofwel een eventuele terugval van het toerisme kunnen compenseren. In de moeilijke periode 1985-1989 was er eigenlijk maar één terrein, waarop Aruba kon hopen snel de problemen de baas te worden. Dat was het toerisme. Het IMF heeft ook geadviseerd de capaciteit op toeristisch gebied te verdubbelen. Dat geeft in eerste aanleg een grote bouwactiviteit en later ruim werkgelegenheid in de toeristische sector om via de toeristen extra deviezen te verdienen. Nu het toerisme behoorlijk op poten is gekomen, heeft de Arubaanse regering de tijd geacht alle aandacht te richten op zaken buiten het toerisme. De regering levert daarvoor een grote inspanning. Dankzij een financieel stabiel klimaat kan er uitzicht zijn om op dit terrein diverse projecten van de grond te krijgen. Voor zover ik weet zijn er verschillende projecten in voorbereiding en ik hoop ook dat er een redelijk resultaat uitkomt".

Aruba streeft naar uitbreiding van de off-shore activiteiten. Een sector, waarin op Curaçao als gevolg van de recente nieuwe belastingverdragen met Nederland en de Verenigde Staten een beetie de klad gekomen is. Is de positie van Aruba zoveel anders dan die van Curaçao? Drs Den Dunnen: "Inderdaad. Curaçao heeft een lange traditie op het gebied van de off-shore- activiteiten en ook een expertise. Het is voor Aruba natuurlijk niet zinvol om precies op het terrein, waar Curaçao zich zo'n grote reputatie heeft verworven, te gaan proberen als concurrent op te treden. Aruba heeft dat, vind ik, heel verstandig gezien. Het eiland is op zoek naar activiteiten die Curaçao niet beschikbaar kan stellen of wil stellen. Een van die mogelijkheden is het "Arubaantje", de nieuwe vennootschap die op Aruba kan werken met vrijstelling van vennootschaps- belasting. Een nultarief dus. Dat wordt op Curaçao niet geboden. Daar is dus voor de internationale financiële belegger een alternatief dat ofwel los van Curaçao of in combinatie met Curaçao kan worden aangeboden. Ik denk dat Aruba daarmee een goeie gooi doet naar het aantrekken van off-shore activiteiten".

VOORZICHTIG

Over de mogelijkheden van het aanboren van oliebronnen voor de Arubaanse kust is drs Den Dunnen terughoudend. "De ervaring met Saba heeft geleerd dat je voorzichtig moet zijn met je verwachtingen. Verschillende oliemaatschappijen willen kennelijk de exploratie ten zuiden van Aruba wel ter hand nemen. Mocht dat er toe leiden dat er ook winbare olievoorkomens worden aangetroffen, dan zal dat natuurlijk voor de Arubaanse economie een belangrijke steun zijn. Maar je mag er bepaald niet op rekenen. Nog minder mag je nu je beleid gaan richten op de verwachting dat er in de toekomst uit oliewinning belangrijke inkomsten binnenkomen. Dat zou een onvoorzichtig beleid zijn dat het vertrouwen van buitenlandse investeerders niet ten goede komt".

Dr Duisenberg van de Nederlandse Bank en "de Duisenberg van Aruba" zullen elkaar ongetwijfeld in de naaste toekomst nog wel eens tegen het lijf lopen. "In elk geval twee keer per jaar. De centrale banken komen elk jaar een keer in Basel bij elkaar bij de Bank voor Internationale Betalingen. Daar is ook Aruba op eigen kracht medespeler. Daarnaast komen we jaarlijks bij elkaar in het kader van het IMF. Daar is Aruba niet zelfstandig. Daar is het koninkrijk lid, maar de centrale banken van de Antillen en Aruba maken daar als onderdeel van de koninkrijks- delegatie ook hun opwachting. Daar zien we elkaar dan wel weer". Aldus drs Den Dunnen, president van de centrale bank van Aruba.

Informatie over Aruba verschaft

Christina Lampe (TeleAruba) bij congres van FELATRAP

ORANJESTAD — Op Puerto Rico organiseerde Felatrap de Latijnsamerikaanse Federatie van personen werkzaam bij de publiciteitsmedia, een congres dat ook bijgewoond werd door Cristina Lampe, namens TeleAruba.

Mevrouw Lampe, die tevens voorzitter is van de onlangs opgerichte Arubaanse persvereniging APAR, deed tijdens het congres het verzoek dat in de toekomst ook de APAR uitnodigingen zal krijgen voor internationale congressen. Zij gaf een lezing over Aruba's geschiedenis, structuur, de afzonderlijke status op weg naar de onafhankelijkheid en de ontwikkeling van de journalistiek op het eiland.

In samenwerking met het Toeristenbureau overhandigde Cristina Lampe, namens de Arubaanse bevolking, regering en pers, een boek over Aruba aan de burgemeester van San Juan, dr Baltazar Conrado del Río.

Tropical Contact zoekt uw huwelijkspartner

Curaçao is relatie advies bureau rijker

WILLEMSTAD — Curaçao is sinds kort een 'relatie- advies bureau' rijker: het bureau, Tropical Contact, bemiddelt en geeft advies in huwelijks- relaties, LAT- relaties, het zoeken van reisgenoten, correspondentie- contacten en het trekken van geboorte horoscopen. Door middel van lokale contacten en met behulp van buitenlandse bureaus probeert Tropical Contact met moderne hulpmiddelen zoals de computer geschikte contacten voor de inschrijvers te leggen.

De initiatiefnemer van dit project is zich heel goed bewust van het feit dat het onderwerp 'contact- bureau' een vrij delicaat onderwerp is in onze samenleving: "Ik heb geconstateerd dat er in de Nederlandse Antillen vele eenzame mensen, vooral vrouwen, zijn die daar niet altijd voor durven uit te komen. Met mijn advies- en bemiddelings- bureau wil ik proberen een leemte op te vullen door hen op een zeer discrete wijze te helpen. Tenslotte leven we in een kleine gemeenschap."

"Op de eerste twee advertenties die ik geplaatst heb, zijn reeds 68 reacties binnengekomen. Belangstellenden kunnen alleen contact per postbus- nummer opnemen, niet per telefoon". Om diegenen die reeds gereageerd hebben, niet het gevoel te geven dat ze uit het oogpunt van publiciteit misbruikt worden, wil de oprichter van Tropical Contact dan ook liever niet dat zijn naam vermeld wordt in dit artikel.

DAGBLADEN

Het idee voor een dergelijk bureau heeft de oprichter uit Nederlandse dagbladen gehaald. Dat is niet zo verwonderlijk, aangezien de initiatiefnemer reeds jarenlang op Curaçao een koeriersbedrijf bezit, dat als faciliteiten ondermeer een tijdschriften service en een boodschapppen- en bezorgdienst aanbiedt. "In Nederlandse dagbladen kwam ik herhaalde malen contact- advertenties van Antilliaanse dames tegen. Toen ik hierover met kennissen sprak, begreep ik dat velen de stap tot het zetten van een advertentie hebben genomen, omdat zij door nare ervaringen in het verleden zich niet meer op een andere manier durven uiten. Zelfs uitgaan is er voor veel van deze vrouwen niet meer bij", zo zegt de oprichter.

Het contact- bureau was in eerste instantie opgezet als een uitprobeersel: "Ik verkeerde in de veronderstelling dat Antillianen vrije opvattingen hebben en vaak uitgaan. Naderhand ben ik evenwel tot de conclusie gekomen dat de meeste ontmoetingen vaak eenmalig zijn. Mannen zoeken vaak contact met een vrouw voor één nacht en dat is juist niet wat een heleboel vrouwen willen: zij zoeken een blijvende relatie en nemen daarom hun toevlucht tot contact- advertenties. In de Antillen bestaat nog geen contact- bureau. Dat hieraan behoefte is, blijkt wel uit de vele schriftelijke reacties die ik inmiddels heb gekregen. Op de eerste advertentie die ik twee weken geleden heb geplaatst, hebben 64 vrouwen en 4 mannen gereageerd. Ik heb zelfs reacties uit Aruba en Bonaire gekregen. Daarom heb ik besloten definitief door te gaan met mijn idee voor een contact- adviesbureau".

MODERATOR

De initiatiefnemer stelt met nadruk dat zijn bureau geen sexclub is. "Vele mannen willen slechts een sexpartner. Daar werk ik niet aan mee. Mijn bureau werkt als moderator voor serieuze mensen. Brieven van mensen die reageren, worden niet gekopieerd, maar teruggestuurd met een antwoordbrief. Het basistarief voor huwelijksbemiddeling is 200 gulden. Dit is niet duur, zeker als men nagaat dat men hiervoor zes maanden in de computerlijst is opgenomen. De tweede stap is het samenstellen van een lijst met persoonlijke gegevens en uiterlijke kenmerken. De anonimiteit van de inschrijver is absoluut gewaarborgd, want de informatie over een persoon wordt zeer goed 'gelocked' in de computer. Deze gegevens worden gecodeerd en komen beslist niet vrij", zo verklaarde de oprichter.

Vervolgens worden de gegevens bij elkaar opgeteld en de totaalscore wordt in de computer geplaatst. De computer zoekt dan zelf naar een contact met een vergelijkbare score. De gecodeerde gegevens worden tevens doorgestuurd naar negen contact- bureaux in Nederland, die allen onder toezicht staan van de Raad van Toezicht. Willen geïnteresseerden nog meer informatie over hun contact dan kunnen zij een psycho- astrologische analyse en horoscoop aanvragen bij het bureau Astro Kontakt. De kosten voor bijvoorbeeld een karakter- analyse met de horoscoop voor een jaar bedragen 150 gulden.

ASTROLOLGIE

De initiatief- nemer van dit project gelooft stellig in astrologie: "Het bureau dat de horoscoop van mensen samenstelt, geeft een nauwkeurige beschrijving van de partner. Ik heb voor mezelf ook een karakter- analyse laten uitvoeren en het klopt als een bus. Ook voor kinderen beneden de zestien jaar kan men een goede karakter- analyse laten samenstellen. De kosten hiervoor komen boven op het basistarief", aldus de oprichter van Tropical Contact.

Hij is optimistisch gestemd over de toekomst van zijn contact- bureau. Een logo is reeds in de maak: De twee buitenste t's van Tropical Contact zijn getekend als palmbomen en de beide O's geven het symbool weer voor man en vrouw. Hij hoopt met zijn bureau, dat vooralsnog een eenmans- bedrijf is, de eenzaamheid van velen te doorbreken en meer levenslust te brengen in het leven van mensen.

Te gast bij Toine Diepstraeten aan tafel

Suggesties

Heeft u suggesties over restaurants, koks, menu's of hebben wij in uw ogen iets onjuist beoordeeld, of een restaurant over het hoofd gezien: schrijf dan een brief aan Toine Diepstraeten Culinair, p/a Amigoe, dan wordt uw suggestie en/of aanbeveling later behandeld.

Curaçao Culinair op zaterdag

Het public relations- bureau MPI Produkties vervaardigde, op verzoek van de directie en redactie van de Amigoe, een serie van vijf pagina's met artikelen die een overzicht trachten te geven van de culinaire mogelijkheden op Curaçao. De serie is bedoeld om een stimulans te zijn voor:

De consument: Om met familie, vrienden en zaken- relaties wat vaker uit eten te gaan, wat vaker te zoeken naar iets nieuws, iets gezelligs en iets lekkers.

De restaurateur: De restaurant- eigenaar te stimuleren nog beter zijn best te doen, nog meer kwaliteit te leveren, nog meer gezelligheid, service en...een vriendelijke bediening.

De kok: In deze serie artikelen krijgt de kok een waardering voor zijn produkt dat hij/zij in de keuken klaar maakt, met liefde voor het vak. Een stimulans om in de toekomst nog lekkerder en attraktiever te koken.



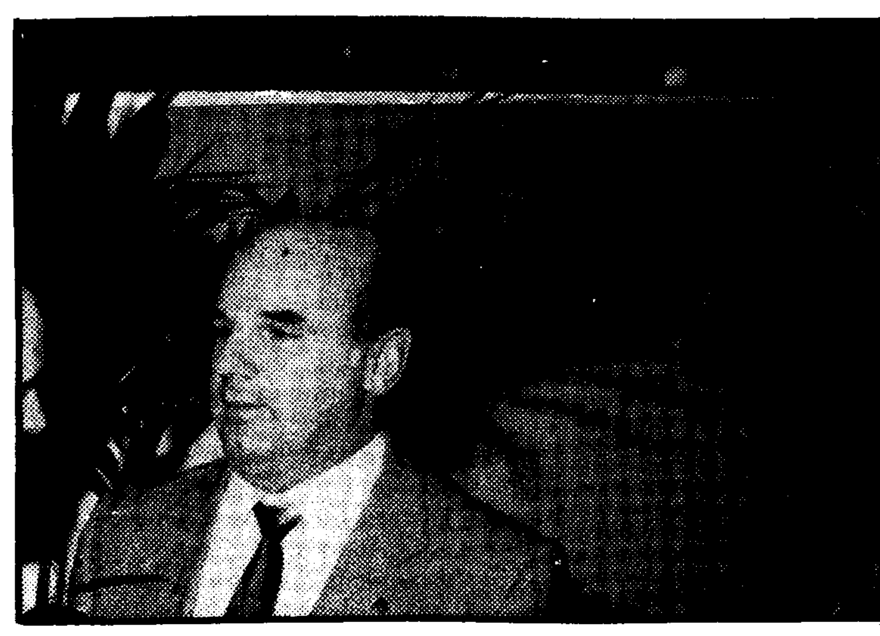
Frank Maynard, directeur van Princess Beach Hotel: Opleiding en motivatie, dat is al de helft van een goed produkt.

"Wij zijn op de goede weg" zegt Frank Maynard directeur van Princess Beach Hotel

Wij, dan bedoel ik wij als ondernemers in het hotel- en restaurant bedrijf, proberen het horeca-personeel te trainen.

De meeste van ons ondernemers hebben of horeca-vakscholen doorlopen of hebben jaren lange ervaring in deze horeca-branche.

De laatste jaren hebben we een duidelijke vooruitgang kunnen zien, zowel in de vaktechnische aanpak alswel de benadering van de klant.



Guillermo Neef, nu directeur van het Curaçao Toeristen Bureau voor de Benelux in Rotterdam, was samen met Frank Maynard een van de eerste leermeesters van Rieldo Frans. De Curaçaoënaar die nu chef-kok is van het zo vermaarde Amsterdam Hilton Hotel. De heer Neef grappend naar de redaktie: "Zo zie je maar, als je goed naar me luistert, dan kun je het nog ver schoppen".

Ervaren rotten in het vak kunnen kennis overdragen!

Wij hebben, als ervaren en goed opgeleide "oude-rotten-in-het-vak", veel kennis en ervaring over te dragen aan de jonge lichtingen.

Wat er de laatste jaren gebeurd is, is bemoedigend voor ons en het eiland.
De medewerkers (sters) zien de noodzaak in om te werken volgens een vaste standaard, men is meer en meer service bewust geworden en krijgt plezier in de klanten vriendelijk te benaderen en een perfekte service te verlenen.
De klant heeft het recht op een goed produkt; lekker eten op zijn bord, het moet hen lekker smaken, de omgeving moet gezellig en de bediening korrect en vriendelijk zijn.
De klant geeft zijn geld aan ons, daarvoor moeten we hem een gezellige middag of avond leveren inklusief een heerlijke hap, daar heeft hij recht op!

Het personeel heeft er lol in: met vakmanschap werken geeft plezier

Het leuke is dat het personeel zelf veel meer lol in zijn werk krijgt. Dat is ook logisch: de klant heeft het naar zijn zin en reageert direkt spontaan en vriendelijk in de richting van het personeel en ondernemer.
Het personeel ziet een vriendelijke, dankbare klant en heeft voldoening van zijn werk.

Vooropgesteld moet blijven dat de klant centraal staat. Het gaat om de klant. Hij brengt ons zijn geld.
Als de klant er niet is dan zijn wij er ook niet, aldus de directeur van het Princess Beach Hotel, Frank Maynard.

De ervaren horeca-man, die ook in het verhaal voorkomt van Rieldo Frans, de chef-kok van het Amsterdamse Hilton Hotel, zei lovend over Frank Maynard: "Ik begon in 1964 als 16-jarige "duivelstoejager" in het toenmalige Inter Continental Hotel. Achtereenvolgens in Country Inn en het voormalige Hilton.
Ik gaf mijn oren en ogen goed de kost en luisterde aandachtig naar de adviezen van mijn chefs o.a. Frank Maynard, nu directeur van Princess Beach Hotel en Guillermo Neef, nu directeur van het Curaçao Toeristen Bureau voor de Benelux in Rotterdam.
Van onder andere deze mensen heb ik op Curaçao het vak geleerd. Zij zijn een stimulans geweest voor de rest van mijn carriere.

Rieldo Frans een zoon waar Curaçao trots op kan zijn

Dat deze Rieldo Frans "het" gemaakt heeft, kun je wel zeggen. Van koksmaatje tot chef-kok in het Amsterdamse Hilton. Een man die zijn vak zo goed verstaat dat veel vakgenoten bij hem om advies komen. Een man die zijn vak zo goed beheerst dat men hem Internationaal uitgenodigd heeft zijn vakmanschap ook in andere restaurants te tonen.

Curaçao kan trots zijn op een zoon die het zo ver geschopt heeft en internationaal zoveel erkenning en waardering heeft gehad en nog krijgt.

Enkele voorbeelden van goede initiatieven voor een leuk avondje uit

Buffet in de Tropennacht

Avila Beach Hotel Restaurant: "Buffet in de Tropennacht". Overweldigend leuk en romantisch. Zo ervaart de Europese toerist dit. "Top-top-af-buffet" en dat voor een zeer redelijke bedrag.

Het buffet dat dit Avila Beach Hotel tovert is een lust voot het oog, alles klopt, niets is fout. het vriendelijke deskundige personeel legt dat op uw bord wat u graag wilt en geeft daarbij nog uitleg en adviezen, geeft suggesties waardoor alle onderdelen van dit uitgebreide buffet nog meer tot hun recht komen. Dit personeel is echt klantvriendelijk.

Die Nick Möller heeft als directeur van Avila Beach Hotel de touwtjes daar organisatorisch en vaktechnisch wel goed in handen. Dat kun je aan alles merken.

Hij en zijn staf stralen het vakman(vrouw)schap uit aan alle kanten. En de klant heeft er plezier van. Dit getuige het volledig volgeboekte terras die avond.
Onze avond werd opgevrolijkt door een Mexicaans orkest.

Met alle waardering voor wat dit orkest een prettige en vrolijke sfeer kan brengen met serenades en obades direkt aan tafel gebracht. Jawel, dit noemen we nu een avond-vullend programma.

Er werd ons beloofd dat we in de toekomst zelfs een kopje expresso-koffie met een cognacje toe zouden kunnen drinken.

Men schaft n.l. op veler verzoek een modern koffiezetapparaat aan zodat de gasten na het diner een klein kopje verse koffie zouden kunnen drinken.

Dansen in de Curaçaose nachten

Princess Beach Hotel Restaurant: Met Curaçaose vrienden zullen we een Curaçaose Volksdans Avond bijwonen. Wij, Hollanders denken dan snel aan een slaapverwekkend klompendansje uit Marken of Vollendam. Maar dat het geheel anders uitpakte getuige het volgende relaas.
Wij hadden een bijna zakelijke afspraak met als verplicht nummer "het volksdansen". Het zou ook niet lang duren. Het was bedoeld voor toeristen. Maar wat gebeurt er: onze Curaçaose vrienden konden bij deze mooie en vaak opwindende dansen niet op hun stoel blijven zitten en zij en wij moesten de dansvloer op.
Met de volksdansgroepen en de zo specifieke muziek werd het een heel dansspektakel waardoor niemand meer op de tijd lette.

5 Curaçao Culinair in een serie van vijf

Cassière als tijgerin

Opmerkelijk was het gedrag van de cassière bij het lopend buffet. Zij maakte o.a. onze avond tot en sukses. Zij zag toe dat het ons aan niets ontbrak en nam als cassière de rol van de Chef de Restaurant volledig over. Zij dirigeerde het bedienend personeel om ons heen met dranken en spijzen.
Tussendoor adviezen, bemoedigende woorden en applaus bij onze dansprestaties.
Als een tijgerin waakte ze over ons, dat het ons aan niets zou ontbreken, en dat wij maar een geslaagde avond zouden hebben. O.a. deze cassière maakte onze avond tot een sukses en met dank van ons!

Leuk was dat onze Curaçaose vrienden ons bedankten voor de geweldige leuke dansavond. Dat hadden ze lang niet gedaan. Nou, wij nog nooit, maar het was enorm.
Met ons waren er velen die dit konden waarderen, het terras was volledig bezet.

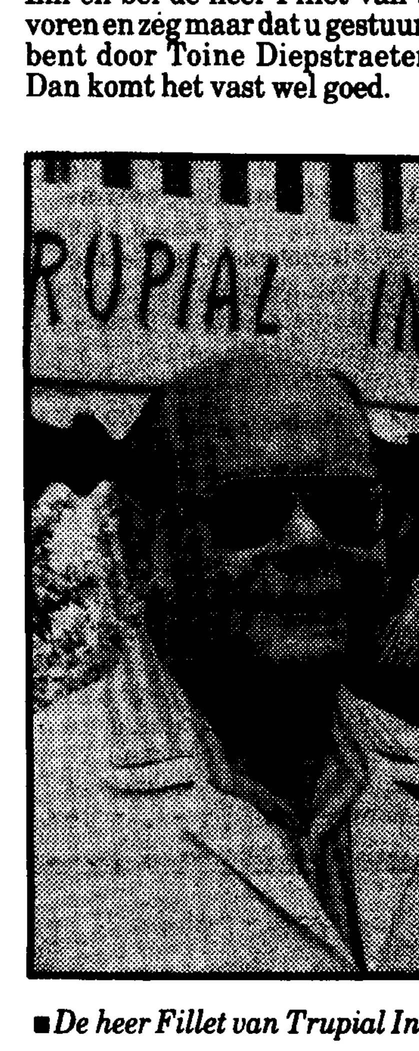
Kennis maken met lokale schotels voor minder dan 15 gulden

Wij hebben gesproken met de manager van Trupial Inn Hotel de heer Fillet. Dagelijks wordt hier verse vis door de plaatselijke vissers aangevoerd. Voor de lokale bevolking maken wij gerechten die per schotel niet meer kosten dan 15 gulden. En elke dag wat anders, zeer gevarieerd, laag geprijsd en je kunt het zo meenemen. Dat is de manier om iedereen met deze gerechten te laten kennis maken.

De toeristen kunnen hierop inspelen: veel toeristen blijken belangstelling te hebben voor de lokale keuken.
Door middel van mijn zeer wisselende menu's kan ook de toerist lekker lokaal eten.

Advies van Toine Diepstraeten

Probeer eens een gesprek met de heer Fillet te krijgen, u zult er geen spijt van hebben.
Wat hij over de horeca en Curaçao kan vertellen kan op zich al een avondvullend programma zijn.
Hij heeft ervaring en een levensfilosofie waar je "U" tegen zegt. Dus lokaal eten bij Trupial Inn en bel de heer Fillet van te voren en zeg maar dat u gestuurd bent door Toine Diepstraeten. Dan komt het vast wel goed.



De heer Fillet van Trupial Inn

Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. Geluidloos; 5. Persoon, die een beslissend oordeel uitspreekt; 10. Egyptische God; 14. Versterkend middel; 16. Toilet buitenshuis; 18. Slede; 19. Eenheid van radio-actieve stralingsdosis; 20. Belgische Radio en Televisie; 22. Deel van een boom; 23. Sir; 24. Bier; 25. Tikken; 26. Tennisterm; 28. Voegwoord; 30. Directeur; 32. Onderwijs; 34. Soort bier; 35. Bevaarbaar; 39. Deel van het gezicht; 41. Elegantie; 42. Landen; 43. Bijbelse figuur; 45. Soort dak; 47. Vogelhuis; 49. Internationaal; 51. Van God; 52. Deel van een huis; 54. Mak; 56. Europeanen; 57. Via; 59. Getijde; 61. Warme wijndrank; 71. Drank; 72. Haas; 73. Verharding van de huid.

VERTIKAAL: 1. stok; 2. Insekt; 3. Voorzetsel; 4. Vreemde munten; 5. Drank; 6. Emeritus; 7. Met veel zout; 8. Lengtemaat; 9. Knaagdier; 10. Plaats in Zuid Holland; 11. Muzieknoot; 12. Bezittelijk Voornaamwoord; 13. Romeinse keizer; 15. Elementair bestanddeel; 17. Deel van de kleding van de vrouw; 20. Personeel; 21. De baas spelend; 24. Modebewust; 27. Kunstmatige sateliet; 28. Bijwoord; 29. Aardappel; 31. Veelheid; 33. Muzieknoot; 34. Aflevering; 35. Kom; 36. Zwemorgaan; 37. Baadgelegenheid; 38. Haal met de tong; 40. Aardkluit met planten; 44. Zuivelproduct; 46. Gehandicapte; 48. Persoonlijk voornaamwoord; 50. Lichte takel; 52. Rangtelwoord; 53. Ree; 55. Meisjesnaam; 57. Knijper; 58. Hoofdkaas; 60. Uitroep van afschuw; 62. Kalorie; 64. Groeiwijze; 65. Buitenaards verblijf; 67. Lidwoord; 68. Muzieknoot; 69. Knock out; 70. Riviertje in Friesland.

OPLOSSING

HORIZONTAAL: 1. Jalon; 5. Lakei; 9. Batig; 14. Edam; 15. Hop; 16. Bok; 18. Lada; 19. Gek; 20. Keg; 22. Nop; 24. Leb; 25. Em; 26. Bat; 27. BLO; 29. Uit; 31. Eb; 32. Maf; 33. Ovaal; 35. Leb; 37. Shag; 39. Bed; 40. Sip; 42. Lier; 44. Echter; 45. Morgen; 46. Here; 47. Fan; 49. Abt; 50. Sem; 52. Ore; 54. Legio; 56. Ent; 57. La; 59. Air; 61. Bar; 62. Erg; 63. En; 64. Tui; 66. Set; 68. Ara; 69. Eva; 70. Eten; 72. Kol; 74. Taf; 75. Leed; 76. Ropen; 77. Label; 78. Tinne.

VERTIKAAL: 1. Jegens; 2. Adem; 3. Lak; 4. Om; 5. Log; 6. AP; 7. Eb; 8. Ion; 10. Al; 11. Tal; 12. Idee; 13. Gabber; 15. Het; 17. Kou; 20. Kaf; 21. Sla; 23. Pil; 26. Baghera; 27. BVD: 28. OAS; 30. Telgang; 32. Macro; 33. Oeral; 34. Limbo; 36. Biest; 38. Hee; 39. Bef; 41. Pot; 43. Ene; 46. Halter; 48. Neb; 49. Air; 51. Monade; 53. Eis; 55. Gal; 56. Era; 58. Auto; 60. Rek; 62. Erf; 63. Even; 65. Iep; 67. Tol; 68. Aal; 69. Een; 71. Ne; 73. La; 74. Te; 75. Li.

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Dhr. G.D.M. Zijlstra,
c/o P.O.Box 265,
Kralendijk, Bonaire

De Amigoe zal de prijs naar Bonaire sturen.

Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen (11 aug) tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

DE GOEDE inzending had er aldus uit moeten zien:

ILITAIREN GEWOND DOOR LANDMIJN

Leger stuurt versterkingen naar oost Suriname

Drie groot- opperhoofden Suriname bereid tot overleg met regering

PARAMARIBO / DEN AAG — Het overleg tussen Surinaamse regering en de oot-opperhoofden uit het nenland kan binnen afenbare tijd beginnen, zo eft de president van Surime, Ramsewak Shankar, ijdag meegedeeld. Hij deel dit mee op de dag, dat bend werd dat een legertrouille op een landmijn s gestuit in oost-Suriname.

Shankar zei dat hij van drie oot-opperhoofden bericht eft ontvangen dat ze bereid n naar Paramaribo af te reizen afgezanten te sturen. Maar het nog niet duidelijk of ook het omité Christelijke Kerken (CCK), dat door de strijdende partijen als bemiddelaar is aanvaard, bij het overleg aanwezig zal zijn. De president had na de eerste vredes- besprekingen eind juni in Saint Jean, Frans-Guyana, gezegd overleg met de bosland- dignitarissen als volgende stap te zien in de pogingen de oorlog in oost-Suriname te beëindigen.

In regeringskringen in Paramaribo is vernomen, dat het overleg tussen de regering en de drie groot-opperhoofden niet voor donderdag zal beginnen. President Shankar werkt namelijk een serie oriëntatie- bezoeken af aan de districten en is begin volgende week in Commewijne.

Volgens de Surinaamse televisie hebben de hoge functionarissen uit het binnenland medewerking van de regering gevraagd voor hun vervoer naar Paramaribo.

Het groot-opperhoofd van de Aucaners, Gazon, moet van Drietabbetje komen, een eiland in één van de bronrivieren van de Marowijne- rivier.

De hoogste functionaris van de Saramaccaners, Aboikoni, woont in Asidonhopo, een dorp aan de benedenloop van de Suriname-rivier, maar van hem worden afgezanten verwacht omdat er al maanden berichten zijn over zijn slechte gezondheid.

Het derde groot-opperhoofd dat aan het overleg wil deelnemen, is Lafanti van de Mautuariërs. Hij woont al enkele maanden in Paramaribo.

Het laatste van de vier groot-opperhoofden, die de bosnegerstammen tellen, is Granman Forster van de Paramaccaners. Over zijn antwoord op de uitnodiging van de regering zijn geen mededelingen verstrekt, maar aangenomen wordt dat Forster niet aan het overleg wil deelnemen. Hij heeft deze week bij de Nederlandse Tweede Kamer aangeklopt voor bemiddeling in het conflict tussen het Junglecommando en het Nationaal leger.

TWEE ERNSTIG

Een militaire patrouille van het Surinaamse leger is donderdag in het Patamacca-gebied in het oosten van het land op een landmijn gestuit. Twaalf manschappen zijn hierbij gewond geraakt, van wie twee ernstig. Zo maakte het Surinaamse Nieuwsagentschap (SNA) vrijdag bekend.

De gewonden zijn overgebracht naar het Militair ziekenhuis in Paramaribo. Een journalist vernam van de gewonden dat "terroristen" van alle kanten op de patrouille hadden geschoten na het exploderen van de mijn.

PANTSERWAGEN

Ronnie Brunswijk, de leider van het in oost-Suriname opererende Junglecommando, liet telefonisch weten dat zijn manschappen donderdag met een landmijn een pantserwagen van het Surinaamse leger hadden opgeblazen. Dertig militairen werden gedood en er viel een onbekend aantal gewonden. Volgens Brunswijk ging het om een landmijn van honderd kg. Het Junglecommando zou ook wapens hebben buitgemaakt.

Volgens zeer betrouwbare bronnen in Moengo die contact onderhouden met het legerhoofdkwartier aldaar, zijn er vrijdagochtend opnieuw verscheidene mijnen ontploft op de weg van Patamacca naar Langatabbetje. Er waren nog geen berichten over slachtoffers.

HERSTELWERK

Vanaf woensdag worden er vanuit Paramaribo troepen- versterkingen aangevoerd. Bewoners van Moengo hebben gezegd dat dit gebeurt wanneer het donker is. De operaties van het Nationale leger worden geleid door de officieren Sital en Ceder.

In Paramaribo wordt nog steeds ontkend, dat er sprake is van een offensief tegen het Junglecommando. In regeringskringen wordt gezegd, dat de militairen in het Patamacca-gebied herstel- werkzaamheden verrichten en economische objecten beschermen tegen aanvallen van het Junglecommando.

Nieuwe minister Justitie in VS:

Bewust informatie onthouden aan congres

WASHINGTON — Richard Thornburgh die door president Ronald Reagan is aangewezen als opvolger van minister Edwin Meese op Justitie in Washington blijkt in 1975 het Amerikaanse congres bewust informatie te hebben onthouden over de handel in verdovende middelen door hoge Panamese militairen en regeringsleiders. Zo meldde de Wall Street Journal.

Deze krant zegt interne documenten in zijn bezit te hebben van het ministerie van Justitie hierover. De documenten bevatten tevens analyses over de mogelijkheden om de huidige sterke man van Panama, generaal Manuel Antonio Noriega, in 75 "het zwijgen op te leggen".

Thornburgh, toentertijd chef van de Strafrecht- afdeling van het ministerie van Justitie, liet eerder via een woordvoerder weten zich "hieromtrent niets te kunnen herinneren". Na lezing van de documenten zei hij "slechts zijdelings bij deze zaak betrokken te zijn geweest". Leden van de Juridische senaats- commissie die Thornburgh vrijdag zouden ondervragen voordat zijn benoeming bekrachtigd wordt zeiden dat zij hem hierover zeker aan de tand zouden voelen.

In het materiaal van de Wall Street Journal is ook een memorandum van de Amerikaanse inlichtingen- dienst CIA aangetroffen over de eventuele betrokkenheid van de familie van generaal Omar Torrijos bij de drugssmokkel. Deze was toenmaals de sterke man van Panama. Hij kwam later bij een vliegtuig- ongeluk om het leven waarin zijn opvolger Noriega de hand zou hebben gehad, al dan niet in samenwerking met de CIA.

WETTEN OVERTREDEN

Minister Meese nam met ingang van midden augustus ontslag als minister nadat uit een tegen hem ingesteld juridisch onderzoek was gebleken dat hij wel wetten had overtreden maar dat er geen proces gewettigd was. Het onderzoek spitste zich toe op de beschuldiging dat Meese bepaalde bedrijven had geholpen bij het verkrijgen van overheids- contracten.

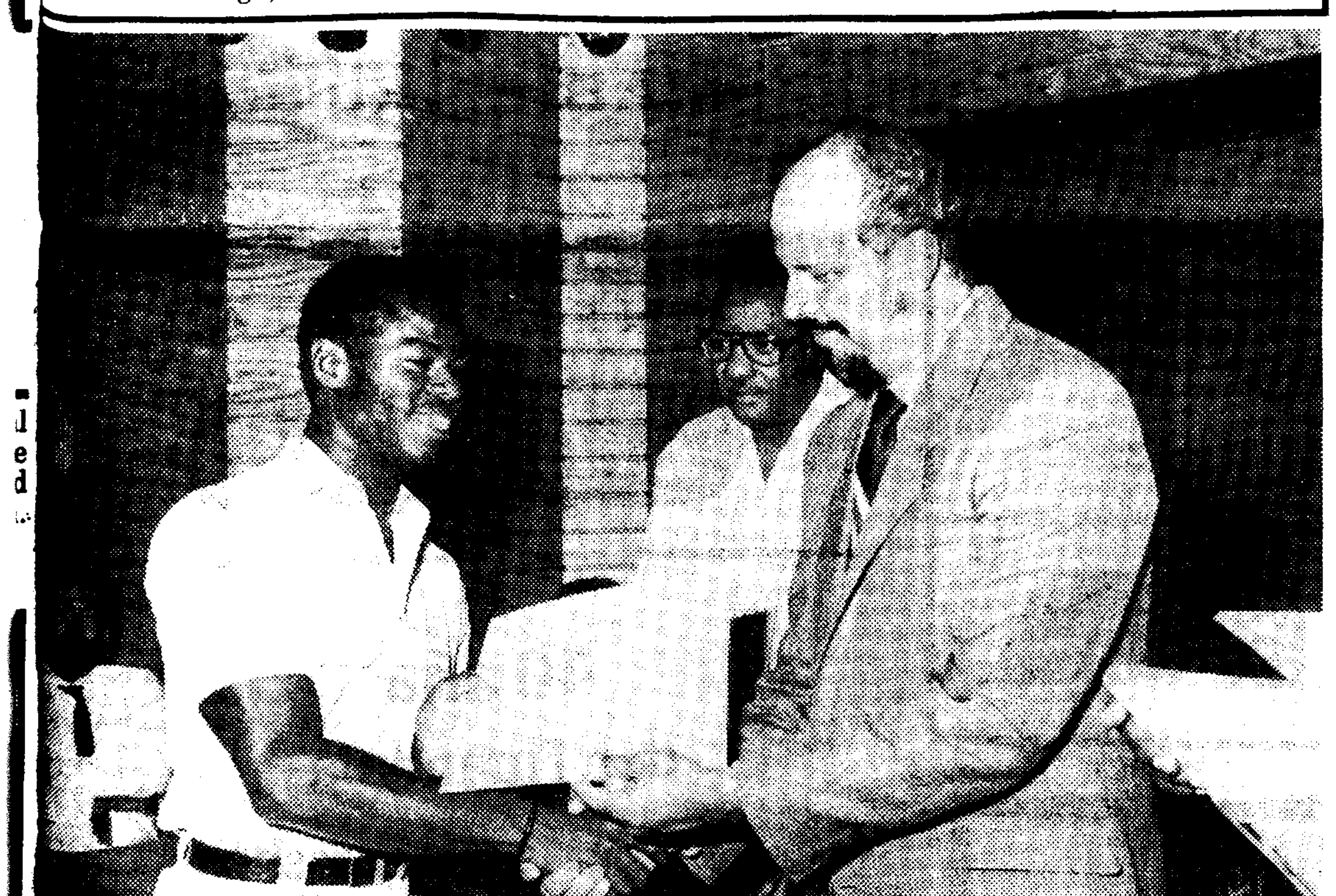


AMSTERDAM — De firma Luhlf in Amsterdam begon 78 jaar geleden op bescheiden schaal met buitenreclame voor bioscopen. Als atelier diende de zolder van een woning in de Jordaan waar zeven medewerkers hun ambacht bedreven. Luhlf is in de loop der jaren uitgegroeid tot een heuse onderneming met 124 werknemers met een vestiging op het industrieterrein Sloterdijk. Het bedrijf maakt nog steeds als enige in Nederland bioscoopreclame. Deze activiteit zorgt echter nog maar voor een beperkt deel van de omzet. De meeste inkomsten komen uit tentoonstellingsbouw, buitenreclame en decorbouw.

Luhlf heeft klanten in de hele wereld. Zo richtte het Amsterdamse bedrijf in de Verenigde Staten verschillende grote computer- tentoonstellingen in.

De produktieruimte van Luhlf is de afgelopen jaren aanzienlijk uitgebreid. Toen het bedrijf dertien jaar geleden uit de Jordaan vertrok werkte het vanuit negen panden, verspreid over de hele buurt.

(foto uit het NRC; van de hand van D. van der Meer Mohr)



WILLEMSTAD — Donderdag eeft gedeputeerde Dito Mendes e Gouveia het diploma aan de ursisten stoelbekleders en monurs uitgereikt. De cursus is tot and gekomen in samenwerking et Sede Antia, de Dienst voor ociale Zaken en de Reclassering.

Foto: Gedeputeerde Mendes (r) erhandigt het diploma aan een eslaagde cursist.

Katholieke kerk van Brazilië:

Geweld platteland door uitblijven hervorming

SAO PAOLO — Het uitblijven van de toegezegde vergaande agrarische hervorming in Brazilië is de belangrijkste oorzaak van de "schrikbarende toeneming" van het geweld op het Braziliaanse platteland . Zo menen katholiek- kerkelijke leiders.

Volgens de gegevens van de RK Commissie voor het grondbezit vormden in 1985 in totaal 9,5 miljoen hectaren land de inzet van verbeten strijd tussen grootgrond- bezitters, kolonisten en landloze boeren. In 1986 ging het om 12,6 miljoen ha en vorig jaar om bijna twintig miljoen hectaren. Het kerkelijke orgaan van Sao Paolo wijst er op dat steeds meer mensen betrokken raken bij de gewelddadige conflicten om grond- bezit.

TOL

In 1987 zouden er 154 mensen daarbij zijn vermoord, 64 verongelukten, 181 werden met de dood bedreigd en op 38 mensen zou een moord- aanslag zijn gepleegd. Vele honderden huisjes van landloze boeren werden in deze strijd vernietigd. Bij de 739 conflicten in 1985 waren ruim 550.000 mensen betrokken. In 1986 liep het aantal conflicten op tot 744 met ruim 810.000 betrokkenen en vorig jaar ging het om 782 conflicten waarbij bijna anderhalf miljoen mensen betrokken waren.

Volgens de vroegere voorzitter van de Braziliaanse bisschoppen- conferentie mgr Ivo Lorscheiter "boort de ongelukkige agrarische politiek van de regering ieder toekomstperspectief de grond in. Het gevolg hiervan is dat de voorstanders van de agrarische hervorming "zich aan de rand van de wanhoop bevinden" en op het platteland sprake is "van een chaotische leegloop"

Luchtvaart aan orde

Smit- Kroes naar Mexico

DEN HAAG — De Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat Smit- Kroes brengt van 9 tot 17 augustus een bezoek aan Mexico. Onder meer wordt over de KLM-verbinding op dit land gesproken.

De Nederlandse minister voert onder meer besprekingen met haar Mexicaanse collega Daniel Diaz Diaz van Verbindingen en Transport over de luchtvaart- politieke relaties tussen beide landen. Mexico mikt op meer Europese toeristen. Daarom zal ook bekeken worden of de KLM eventueel verder kan gaan dan zijn huidige zeven geregelde diensten op het traject Amsterdam - Houston-Mexicostad. Minister Diaz Diaz was eerder op bezoek in Nederland.

REAGAN EN HET PENTAGON WEIGEREN IEDER COMMENTAAR

Bemanning Vincennes legde informatie verkeerd uit

Menselijke fouten oorzaak neerhalen Iraanse airbus

WASHINGTON — Menselijke fouten waren er verantwoordelijk voor dat de Amerikaanse Kruiser Vincennes op 3 juli in de Golf een Iraanse airbus met 290 mensen aan boord neerhaalde. Tot die slotsom is een onderzoeks- commissie gekomen die na het ongeluk werd ingesteld op last van het Amerikaanse Ministerie van Defensie. Het rapport van de commissie weerspreekt op verscheidene punten de eerste officiëele Amerikaanse verklaringen, zo meldde woensdag de Amerikaanse pers.

President Ronald Reagan en het Pentagon weigerden ieder commentaar. Het rapport is nog niet gefiatteerd door het Ministerie van Defensie. Het wordt nu bestudeerd door generaal George Crist, commandant van de Amerikaanse strijdkrachten in de Golf. Het rapport had oorspronkelijk midden augustus vrijgegeven zullen worden.

VERLEGENHEID

"De conclusies van het rapport lijken de marine in verlegenheid te brengen", zo schreef de New York Times woensdag. In de "hitte van het gebeuren" legden de mensen die de radar van de Vincennes bedienden de binnenkomende informatie verkeerd uit. Zij concludeerden dat het om een vijandelijk vliegtuig ging dat op het punt stond een aanval op de Kruiser op te voeren", aldus de krant.

Het rapport lekte uit op het moment dat woensdag een subcommissie van het Huis van Afgevaardigden begon aan hoorzittingen over een eventuele schadevergoeding voor de nabestaanden van de slachtoffers van de Iraanse airbus.

De Amerikaanse oproepmaatschappij ABC, die eveneens de hand wist te leggen op het rapport, meldde dat sommige gevolgtrekkingen uit het onderzoek in tegenspraak zijn met de verklaringen die de bemanning van de Vincennes aanvankelijk aflegde en die later werden overgenomen door het Pentagon. Volgens deze verklaringen zond de airbus een militair herkennings- signaal uit en kwam het vliegtuig met grote snelheid op de Kruiser af.

VERDEDIGD

Hoewel zij de dood van 290 onschuldige burgers betreurde, heeft de Amerikaanse regering tot nu toe het optreden van kapitein Will Rogers, de commandant van de Vincennes, verdedigd. Tijdens een zitting van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties stelde vice-president George Bush Iran vorige maand verantwoordelijk voor de ramp omdat het toeliet dat een civiel vliegtuig door een oorlogsgebied vloog.

Het onderzoeksrapport stelt dat de hypermoderne Aegis radar- en vuurgeleidings- apparatuur van de Vincennes goed gewerkt heeft. De mogelijkheid van een defect werd onlangs opgeworpen toen er een tegenstrijdigheid werd geconstateerd tussen de verklaringen van kapitein Rogers en de bemanning van een Amerikaanse Fregat dat zich in de nabijheid bevond op het moment van het ongeluk.

Volgens de New York Times lijkt de bemanning van de Vincennes gedacht te hebben dat een herkennings- signaal dat werd uitgezonden door een Iraans militair vliegtuig in Bandar Abbas, afkomstig was van de airbus, die vervolgens werd aangezien voor een vijandig object. Terwijl de Vincennes- bemanning heeft verklaard dat de airbus op een hoogte van 7500 voet en met een snelheid van 450 knopen op de Kruiser afvloog, blijkt uit informatie van het geavanceerde Aegis-systeem aan boord van de Vincennes dat het toestel in werkelijkheid op een hoogte van 12.000 voet vloog. Ook zou de snelheid veel lager zijn geweest.

SPANNING

Naar ABC meldde blijft de voorzitter van de Verenigde Chefs van Staten, admiraal William Crowe, kapitein Rogers verdedigen ondanks het rapport. Uit het onderzoek blijkt dat Rogers besloot te vuren op de airbus op grond van verkeerde informatie die zijn ondergeschikten hem hadden verstrekt.

Op het moment van de ramp was de spanning zeer groot aan boord van de Vincennes. De bemanning had net haar vuurdoop ondergaan in een confrontatie met Iraanse kanonneerboten. De fouten die het radarpersoneel maakte, laat zich wellicht verklaren uit de psychologische druk die de gevechten veroorzaakten, aldus de New York Times.

LIMA — De regering van eru heeft besloten om de rie onlangs aangehouden ermeende Palestijnse terroristen niet uit te wijzen dan na erechting in Peru.

Na de aanhouding van het Abu Nidal- commando was meegedeeld dat men de drie mannen o snel mogelijk zou terug sturen naar hun land van herkomst of naar een der landen welke om hun uitlevering hebben gevraagd. President Alan Garcia

Peru wijst Abu Nidal-trio niet uit zonder rechtszaak

maakte echter vrijdag- avond bekend dat men het trio niet zonder proces uitwijst. Bij verschillende Peruaanse politici en ook bij de orde van advocaten stuitte het idee om hen zonder proces uit te wijzen op verzet.

Het gaat om de Algerijn Hocine Bouzidi, de Libanees Assaad Mohamed en de Egyptenaar Mohamed Ardelrahman. Zij waren opgepakt omdat zij volgens de politie aanslagen beraamden tegen de Amerikaanse, Israëlische en Colombiaanse ambassades in Lima en tegen het kantoor van de PLO en tegen de synagoge in de Peruaanse hoofdstad.

Elizabeth Taylor in ziekenhuis

NEW YORK — De bekende filmster Elizabeth Taylor is in het St John ziekenhuis in Santa Monica in California opgenomen voor een fysiotherapie- behandeling.

Zo deelde dokter William Skinner mee. Volgens röntgen- foto's is er sprake bij de 56- jarige artiste van een fractuur aan de wervel- kolom. Het is niet te zeggen hoelang zij in het ziekenhuis zal blijven, zo zei de woordvoerder van St John, Armen Markarian. In 1985 lag zij ook al eens met rug- klachten in hetzelfde ziekenhuis. Voor een spoedig herstel is wel volstrekte bedrust nodig, zo werd nog meegedeeld.

In Mexico

Aanvaring veerpont: 38 doden

MEXICOSTAD — Bij een aanvaring tussen een veerpont en een vrachtschip zijn vrijdag in Mexico zeker 38 mensen omgekomen. Er worden er nog zo'n twintig vermist.

De ramp werd bekend gemaakt door het Rode Kruis. De aanvaring deed zich voor op de Rio Coatzacoalcos in de provincie Veracruz. De oorzaak van de aanvaring is niet bekend. De veerpont vervoerde werknemers van de nacht- ploeg van een zwavel- fabriek daar in de buurt. Men kon niet zeggen hoeveel mensen er worden vermist omdat men geen idee heeft hoeveel mensen zich aan boord van de pont bevonden. Een plaatselijke krant meldde dat er 51 mensen zijn gered en dat er twintig mensen worden vermist.

40 aña den Farandula

ANGEL JOB

40 aña den Farandula

Angel Job
" Gordito di Oro "

MASHA PABIEN
NOS TA DESEABO
HOPI AÑA MAS DEN FARANDULA



Angel Job

MASHA PABIEN
Sigui dal bai!

Antilliaanse Brouwerij nv

Angel Job

Masha Pabien

Bo entusiasmo i dedikashon, ta un garantia di 40 aña mas di bon espektakulo.

Sylvia

Masha Pabien
ku
40 aña
den farandula

Nos ta deseo Job hopi aña mas ku mesun entusiasmo i dedikashon.

winkel brothers

Angel Job
" Gordito di Oro "
PABIEN KU BO
DEN FARANDULA

Salú, forsa i hopi aña mas.

La Ganga

Angel Job,

40 jaar lang het brengen van goed volksvermaak op de Antillen.

Bedankt Angel.

ALM

Hopi Pabien
na e personahe mas popular di nos Farandula.

Nos ta deseabo 40 aña mas di bida artistiko.

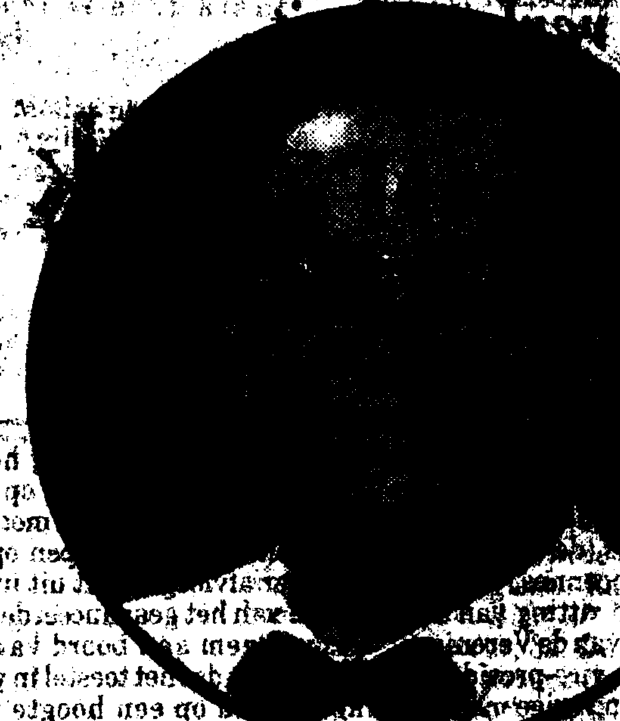
PEPSI

40 aña
den farandula

Masha Pabien
Hopi aña mas

LA CASA ROSADA EST. 1975

1948
6 AUGUSTUS
1988



Un pabien speshal

Angel Job
Gordito di Oro

un bonbon grandi den lur sentido

TIK TAK

40 AÑA DI ...
40 AÑA DI EKSITO.
... SA PA 40 AÑA MAS
DEN BON SALU.
DESEO DI BO AMIGONAN
DI BO BANKO.

MADURO & CURIEL'S BANK NV

Angel Job

Nos ta deseo nos bon ... Job
...

CURDIL

AGENDA BONAIRE

...TIE: 8000
...NDWEER: 8222
...CENTRALE: 8845
...PITAAL: 8900

...FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...7.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ...ondag gesloten.

...NBARE BIBLIOTHEEK
...ingstijden voor het publiek)
...dag en donderdag van 14.00-18.00
...insdag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...ingstijden voor lezers)
...dag van 14.00-19.00 uur.

...TSLUITING: maandag t/m vrijdag ...tekende stukken 15.45 uur; gewone ...en 16.30 uur.

...VICE CLUBS
...is: donderdagavond 19.30 uur - Hotel ...re.
...informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
...d Table: elke tweede maandag - ...entrum Terra Corra.
...y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

...TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: ...12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

...EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging ...n gelieve contact op te nemen met de ...Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

...TIECLUB (Weg naar Willemstoren): ...nd op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- ...van 12.00-24.00 uur.

...EKUUR (gezaghebber): elke donder- ...van 09.00-11.00 uur op het Be- ...kantoor, Kralendijk; laatste donder- ...n de maand van 10.00-12.00 uur te ...n.

...OLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo- ...anse schelpen en koraal; open van ...g t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - ...Nikiboko Zuid 3.

...IENARTS DR J.A. JANSEN (Dok- ...liniek Noord Saliña, tel.: 4255): ...uren: dinsdag en vrijdag van 14.00- ...uur en voorts volgens afspraak.

...openingstijden slachthuis maan- ...m woensdag van 07.00-12.00/13.00- ...uur en donderdag en vrijdag van ...11.00/11.30-14.30 uur.

...gustus)
...T
...EYBALL
...OBO)
...uur off. opening met defilé; 20.00 uur ...OVOBO vs sel. BC; 21.00 uur sel. Pari- ...el. Pabou - BSF-baan.

...BAL
...uur Ned./Ant. sel. vs Bonaire - Kra- ...stadion.

...YBUILDING
...Busine Gym)
...uur bodybuilding-competitie - auditori- ...GB.

...MARATHON
...mare)
...-20.00 uur (zondag) te Tera Kòrá ... Na afloop dansfeest tot 24.00 uur.

...gustus)
...SCLUB
...uur start biketour bij oud-Sint ...nicusschool om op dezelfde plek ...digen.

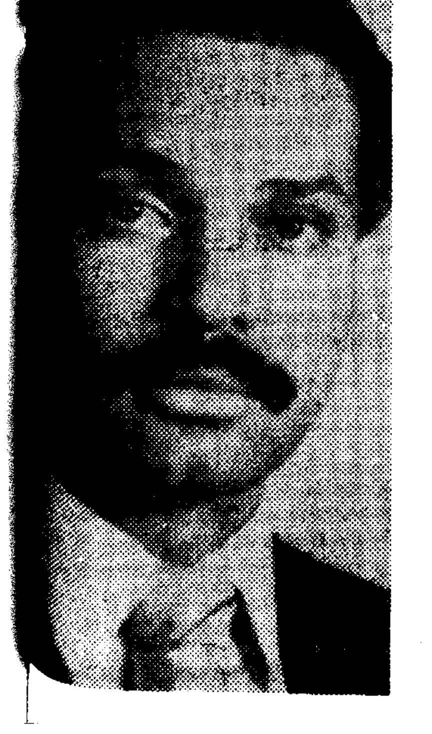
...KDIENSTEN
...ernarduskerk Kralendijk:
...ks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

...motokerk Antriol:
...ks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

...vicuskerk Rincon:
...ks, ook zondag, 19.30 uur.

...CHTENBEZORGING doorgeven ...mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya ...ue 4.

...RALENDIJK — De afgelo- ...week was de executive presi- ...van de Jaycees Internatio- ...p bezoek in Bonaire. Behalve ...bezoek aan waarnemend ge- ...ebber mr Richard Dammers ...t de gast van de Bonaire- ...e Jaycees ook een toer over ...iland. In de avonduren was ...legenheid om kennis te ma- ...met de verschillende leden ...de vereniging. De Jaycee ...itter heet Jorge Suncar en is ...mstig van Santo Domingo. ...beroep is hij advocaat met ...eigen kantoor, hij werkt en ...t in Santo Domingo met zijn ...genote en twee kinderen. ...car trad in 1979 toe tot de ...ee en werd in 1983 voorge- ...en als voorzitter van de ..., in 1983 als voorzitter van ...atie en zal mogelijk zelfs het ...ende jaar op de nominatie ...n voor het voorzitterschap ...de Wereldorganisatie.



NA ELF JAAR EN NAAMSVERANDERINGEN

Eilandsraad moet maandag beslissing nemen

Esmeralda Beach wil van erfpachtsvoorwaarden afwijken

KRALENDIJK — Het enige punt voor de raadsvergadering die voor maandag is uitgeschreven door waarnemend gezaghebber Richard Dammers zal het verzoek om toestemming zijn om aan de Esmeralda Beach Resort nv een perceel grond onder afwijkende voorwaarde in erfpacht uit te geven. Esmeralda Beach Resort nv is de nieuwe ondernemer die op de voor de eerste maal in augustus 1977 uitgegeven erfpacht wil gaan bouwen. De erfpachtaanvrager veranderde wel viermaal van naam, maar heeft tot op heden nog geen twee stenen op elkaar gemetseld.

Esmeralda Beach Resort nv wil afwijkende erfpacht- voorwaarden, waaronder een zogenaamde 'sliding scale'. De kopers — van het in erfpacht uitgegeven terrein — zullen na de raadsvergadering van maandag op Aruba pas overgaan tot het tekenen van de overeenkomst. De akte is namelijk tot op heden niet verleden. Esmeralda Beach Resort nv kan beschouwd worden als vierde in de keten van bekende namen als Kralendijk Playa Resort Development nv (KPDR), een maatschappij waarvan de erfpacht twee jaar geleden werd ontnomen, van de Bahia Bonaire nv en tenslotte van de Costa Esmeralda, die een gedeelte van de KPDR-erfpacht verkreeg via bemiddeling van de Arubaanse advocaat mr Sjiem Fat en de Spaanse architect Manuel Rodríguez.

POLITIEK

De beslissing over de afwijkende erfpachts- voorwaarden maandag is uiterst interessant, aangezien zowel de in 1977 aan de macht zijnde UPB als de het vorige Bestuurscollege van de PDB betrokken zijn bij de gevoerde behandelingen.

Het oorspronkelijke terrein ter grootte van 58.325 vierkante meter werd voor de eerste maal gegeven aan Bahia Bonaire nv voor een terrein ter hoogte van Punt Vierkant. Zes maanden na het verlenen van de erfpacht ging Bahia Bonaire ter ziele en als een Phoenix verrees uit deze as Costa Esmeralda. Toen bleek trouwens ook, dat het verleende erfpachtsterrein beduidend groter was dan de bekende 58.000 vierkante meter Costa Esmeralda beschikte in één keer over een erfpacht ter grootte van maar liefst 6,5 ha.

SPLITSING

In 1982, dus vijf jaar na het verlenen van de erfpacht, werd plotseling een aanvrage ingediend bij het toenmalige UPB-Bestuurscollege om de erfpacht te mogen splitsen in een gedeelte bestemd voor de KPRD (waarin overigens dezelfde aandeelhouders zaten als in Bahia Bonaire nv) en Costa Esmeralda. Het BC ging daar op in, maar stelde wel als voorwaarde, dat Costa Esmeralda 140 en KPRD 273 hotelkamers moest bouwen. Begonnen moest worden binnen een tijdsbestek van twee maanden.

Op 13 januari 1982 werd de gevraagde splitsing goedgekeurd door de Eilandsraad, waarin de UPB — net als momenteel — de meerderheid had. De toenmalige fractievoorzitter van de oppositie, Jopie Abraham, was daarover uiterst fel. Hij verklaarde dat het recht op erfpacht was overgegaan van Costa Esmeralda naar KPRD voor een bedrag van zevenhonderdduizend gulden. En dat alleen nog maar voor de helft (de andere helft is trouwens ook een vreemde zaak, waarbij de overheid volledig handelde tegen de vigorerende wetten door onbebouwd terrein te verkopen - red).

De toenmalige minister en partijleider van de UPB, Rudi Ellis, ontkende de aantijgingen van zijn zwager Jopie Abraham ten ene male.

WISSELING

Nog interessanter werd de zaak in 1983. Costa Esmeralda had nog steeds geen antwoord gekregen op het verzoek de erfpacht te splitsen tussen Costa Esmeralda en KPRD. In feite was alles hetzelfde gebleven, ware het niet, dat de samenstelling van de Eilandsraad was veranderd. De laatste raadsverkiezingen waren gewonnen door de oppositiepartij PDB. De UPB, die in eerste instantie alle medewerking wilde verlenen aan het verzoek van mr Sjiem Fat en Manuel Rodríguez, zag nu met vier man in de oppositie. De felle tegenstanders van de splitsing — de toenmalige oppositiepartij PDB — had met vijf man die meerderheid en vormde het BC.

Ineens bleek het BC, dat eerst zo fel tegenstand bood, alle vertrouwen te hebben in de intenties van Costa Esmeralda en KPRD en in oktober 1983 werd gunstig beslist over het verzoek, dat op 21 maart van dat jaar bij de UPB was binnengekomen. Algemeen adviseur van het toenmalige BC, Jopie Abraham, stelde wel een voorwaarde: binnen twee maanden (dat was in januari 1984 - red) moesten de werkzaamheden beginnen, anders zou onmiddellijk het recht op erfpacht, zowel van Costa Esmeralda als KPRD, ingetrokken worden.

Hoewel na negen jaar tenslotte het recht op erfpacht werd ontnomen van KPRD nv bleef het recht onverminderd gelden voor Costa Esmeralda. In elf jaar zijn er echter geen twee stenen op elkaar gemetseld.

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag werd in het kantoor van de Dienst Openbare Werken (DOW) aandacht besteed aan het feit dat ing. Ferdinand de Wit vijfentwintig jaar lang zijn beste krachten heeft gegeven aan de overheid. Eerst was De Wit werkzaam in het onderwijs. Zowel op Aruba als aan de Scholengemeenschap van Bonaire. Later ***trad De Wit in dienst van de overheid waar hij belast werd met uit-*** *voerende werkzaamheden bij de DOW. Gedeputeerde Melaan, in zijn kwaliteit als DOW gedeputeerde overhandigde Fer de Wit de gebruikelijke enveloppe met inhoud, terwijl Fidelia Cicilia het echtpaar verraste met een bouquet bloemen. Na het officiële gedeelte voerde ex- gedeputeerde van DOW Humphrey S. Wout het woord en bracht namens de aanwezige collega's van DOW de gelukswensen over aan het echtpaar De Wit. Op de foto de jubilaris met zijn echtgenote en geheel links gedeputeerde Juancho Melaan.*

Motivatie bevolking en ook toeristische attractie

Rudy Bedacht wil anti-lawaai-boom planten

KRALENDIJK — "De pers werkt heel positief mee aan het verspreiden van informatie over milieuvijand lawaai, en daar ben ik erg dankbaar voor. Om de voorlichting te doen beklijven moet zij een permanent karakter krijgen, en dat kan gebeuren door een anti-lawaai-boom te planten".

Dit zegt de audio-consulent prof Rudy Bedacht, in het kader van de bewustmakings- campagne ter bevordering van een beter geluidsmilieu. "De anti-lawaai-boom op een openbare plaats zal een duidelijk zichtbaar symbool zijn dat voortdurend herinnert aan de gevaren die lawaai veroorzaakt, en daar kan een preventieve werking van uitgaan", meent Bedacht. Hij zegt verder, dat het milieu-bewustzijn van de burger niet dient op te houden bij het plastic bekertje dat je niet zomaar op de openbare weg mag gooien, maar dat verantwoord milieugedrag evenmin mag toestaan dat sterke geluidsfrequenties schadelijk en vervuilend optreden.

Van de "audio-boom" zal een pedagogische werking kunnen uitgaan, die het audio-gedrag positief motiveert, meent prof. Bedacht, die hiervan meer heil verwacht dan van bestraffing door wettelijke maatregelen, die pas moeten worden ingezet wanneer het pedagogisch alternatief geen resultaat oplevert.

Volgens prof. Bedacht lijkt het niet waarschijnlijk dat de ambtelijke bureaucratie op korte termijn de bestaande wetten moderniseert die de burger moeten beschermen tegen geluidsoverlast. Maar het planten van een anti-lawaai-boom kan binnen een half uurtje geschied zijn, zo meent de audio-consulent.

"Alles wat we nodig hebben is: een stukje grond, een boompje, een hekwerkje en een beetje organisatietalent. En dit alles is op Bonaire aanwezig", meent Bedacht. De ijveraar voor een gezonder audio-milieu wijst voorts op een aantal andere voordelen van zo'n anti-lawaai- boom, zoals de wereldprimeur die op Bonaire hiermee zal beleven, aangezien voor zo ver bekend, nog nergens ter wereld zo'n symbool gewijd is aan het geluidsmilieu.

Voorzien van opschriften in diverse talen zal de audio-boom ook een attractie zijn voor de toerist, die dan ook op het gebied van de milieu- discipline een goede indruk mee zal nemen van vakantie-eiland Bonaire. Ook de reclame die toeristen hier naartoe wil halen, zal op het bestaan van de audio-boom kunnen inspelen, en als er ook nog een follow-up komt in de vorm van een audio-postzegel, is het imago van een naar lawaai-vrij vakantie vieren strevende gemeenschap compleet.



In vijf minuten

Bende bankrovers bevrijd uit politiebureau in Rio

RIO DE JANEIRO — Een bende gewapende mannen heeft maandag bij een overval op een politie- wacht in een armoedige buitenwijk van Rio de Janeiro tien gevangenen bevrijd. De bende stond onder leiding van een man die in verdovende middelen handelt.

De politie maakte dit bekend. De mannen waren met machinegeweren en pistolen gewapend. Zij verastten de zeven dienstdoende agenten volkomen en bevrijdden daarop de leider en de negen leden van een bende die vastzaten wegens bank- overvallen. Binnen vijf minuten was deze klus geklaard.

President De la Madrid van Mexico:

In rest ambtstermijn geen economische verrassingen

MEXICOSTAD — President Miguel de la Madrid van Mexico is ervan overtuigd dat in de resterende vier maanden van zijn ambts- periode er geen sprake zal zijn van een opschorten van de aflossing op zijn buitenlandse schuld of van de rente- betalingen daarop. Hij voorziet ook geen andere "economische verrassingen".

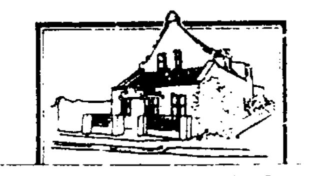
We zullen ons onthouden van spectaculaire maatregelen, welke de gemeenschap in onrust zouden brengen of welke negatieve verplichtingen op zouden leggen aan de volgende regering, zo verklaarde de Mexicaanse president. Hij deed zijn uitspraak in de stad Monterrey in het noorden van het land. Daar verrichtte De la Madrid de opening van een bankiers- congres. Het was hun vierde nationale bijeenkomst welke werd gehouden in deze bij uitstek industriële stad.

De president was zich daarbij duidelijk bewust van het feit dat hij indertijd als erfenis van zijn voorganger de ernstige economische crisis overnam, welke zijn hele ambts- periode heeft overschaduwd. In december 1982 brak deze schulden- crisis naar buiten uit.

We zullen ferm en ernstig het overleg vervolgen om voor de schulden een betere oplossing te bereiken. Maar we zullen ons daarbij wel onthouden van demagogische daden en van onverantwoordelijke uitspraken ten gunste van een eenzijdig afgekondigd schulden- moratorium.

De la Madrid doelde hierbij duidelijk op een onderwerp dat tijdens de recente verkiezingscampagne door de oppositie werd aangewend om daarmee stemmen te winnen, namelijk met de belofte van een rente- en aflossings- moratorium. Wie iets dergelijks zegt kan men geen verantwoordelijke mensen noemen, zo meent de huidige president van Mexico.

De minister van Financiën Gustavo Petricciolí ... bij dezelfde gelegenheid dat het economische panorama zoals men dat de laatste vijf jaar heeft gekend nooit slechter kan uitvallen. De buitenlandse schuld kwam boven de honderd miljard dollar uit. De inflatie was niet te temmen, de grondstoffen- prijzen zakten ineen en de productie kwam stil te liggen in sommige economische sectoren. En Mexico gaf meer uit dan men in kas had, zo omschreef de minister de situatie welke men indertijd aantrof. Maar zonder te overdrijven, aldus de bewindsman, kan men vaststellen dat Mexico zijn meest complexe problemen heeft overwonnen. Andere landen met een soortgelijke moeilijke situatie hadden hun heil gezocht in een eenzijdig moratorium ten aanzien van zijn buitenlandse schuld- verplichtingen. Mexico bewandelde de gangbare weg, zo stelde hij met enige trots vast.



LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 - Tel.: 55418

SPECIALITEITEN MENU:

* Heldere Groentesoep
* Red Snapper Normande
* IJs met verse vruchten.

U'w gastheer Pim Timmermans.

a.s. Zaterdag en zondag v.a. 12 uur
Heerlijk
SURINAAMS ETEN
verkrijgbaar, zoals
Pom, Pastei, Bami, Nassi, Rotie, Chinese kip, Kerry Kip.
Adres: Cassandraweg 26
Telf.: 72860

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 - 672204
Voor:
Funderingen vloer- en ringbalken.
Ook voor verkoop van:
Blokken, zand en grint.

betonbouw
Zoekt op korte termijn
— GEMEUBILEERDE WONING,
max. 2 slaapkamers, voor
max. 4 maanden, in rustige buurt.
Aanbiedingen: **Baai Macolaweg 8, Tel.: 611293.**

NIEUWE CURSUS ENGELS L.O.
Het **bestaande** examen voor de **AKTE ENGELS L.O.** wordt in 1989/1990 voor het LAATST afgenomen.
INSCHRIJVING : **Maandag 15 augustus a.s.**
PLAATS : **Radulphus College**
TIJD : **6 uur n.m.**
Inlichtingen: **Tel.: 73125**
Cursusleider: **C.H.R. Redmond**
docent Engels M.O.
Staatsgediplomeerd Tolk/Vertaler Engels

Back To School

met

net even iets beter — van dorp eddine n.v. — net even iets beter

Als U, door drukke werkzaamheden, nog geen tijd heeft gehad om schoolinkopen te doen voor Uw kinderen, dan is hier een unieke gelegenheid voor U:

Vrijdag : Koopavond
van 6.30 uur - 9 uur in Promenade.
Zondag :
In Promenade open van 10 a.m. - 3 p.m.
Op veel schoolartikelen extra kortingen.

van dorp eddine n.v.

Koop al Uw schoolbenodigdheden en win een reis naar Disney World



NET EVEN........ IETS BETER!



Landhuis *Jan Kock*

Zondag van 5 - 9 uur n.m.
zoals uit de goede oude tijd
hebben wij Cayochi Prins en Los Nuevos Tiarucos

Vergeet niet onze
FUNCHI POT
vanaf 12.00 uur open met zijn héérlijke
Hollandsche Pannekoeken



,,'t is echt geen gok, gezelligheid vindt U op Jan Kock

CURSUSSEN SPAANS

op verschillende niveau's door bevoegde lerares (doctoraal Spaans), vanaf 15 augustus 1988:

a. **beginners**
b. **semi-gevorderden**
c. **gevorderden**
d. **opleiding tot deelcertificaat Spaans HAVO/VWO. (vooropleiding 4h/5v).**

Informatie en inschrijving op woensdag 10 augustus 1988 in lokaal 36, Radulphus College.
Groep a : 18.00 - 19.00 uur,
groep b, c + d : 19.00 - 20.00 uur.

Chahinda Fashions n.v.

BREEDESTRAAT 81 (O.) - TEL. 625631

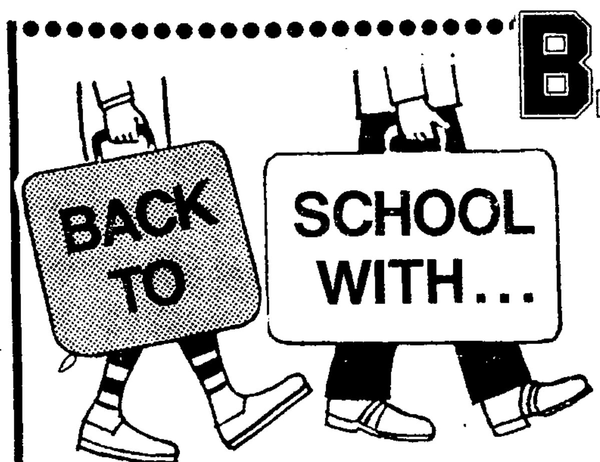
Uw favoriete winkel



Ze zijn er weer de lang verwachte
MOCCASSINS FULCHOLA
in alle kleuren en maten.
Haast U!

Chahinda Fashions N.V.

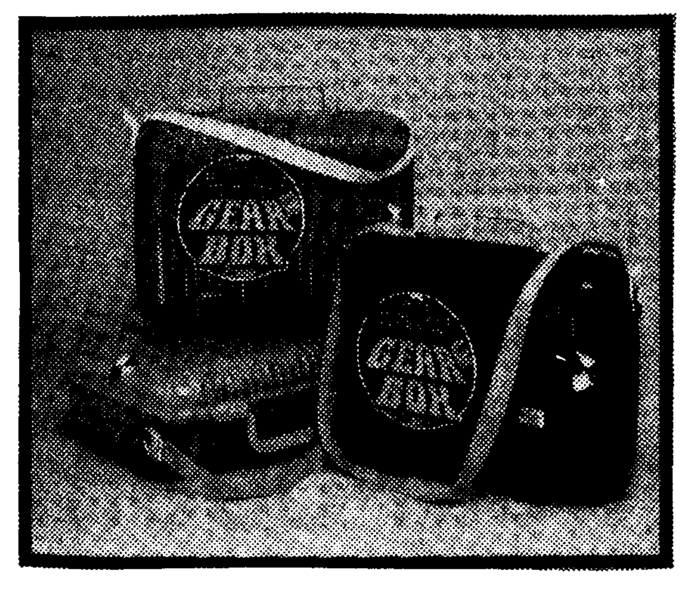
vindt U alles wat U nodig heeft daarom is onze zaak favoriet!



B.T.S.

Back to School met ,,Monilet" Punda

Ontvangen de **no. 1 schooltas** (Gearbox case).
Bekroond in '87 en '88 in Europa voor het beste ontwerp.



Ook thermosflessen en lunchboxes van **"My Little Pony", "Thundercats", "Action Force", "Mask", "Manta Force".**

Maandag 8 augustus zijn wij de gehele dag geopend

Wacht niet te lang, **,,Monilet"** heeft altijd iets unieks, maar wel een beperkte hoeveelheid en voor een goede prijs.
En vergeet niet:
Bij aankoop t.w.v. *f*.25.- ontvangt U **een volle étui gratis** plus een lot om mee te doen in onze *f*.80.000.- campagne.



Wie komt mij ophalen?

Ik wacht op U in het dierenasiel Parera.

ABN Trust

zoekt voor spoedige indiensttreding een

BOEKHOUDKUNDIGE KRACHT

die zelfstandig de korrespondentie en boekhouding kan verzorgen van een aantal naamloze vennootschappen.

Sollicitanten dienen te beschikken over:

— **een gedegen administratieve opleiding, op MBA-niveau**
— **een zeer goede kennis van de Engelse en Nederlandse taal in woord en geschrift**
— **administratieve ervaring op bovengenoemd niveau.**

Aangeboden wordt een gevarieerde werkkring in een internationaal bedrijf.
Goede salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn bij gebleken geschiktheid vanzelfsprekend.
Schriftelijke sollicitaties gaarne richten aan de direktie van de

ABN Trustcompany (Curaçao) N.V.

Pietermaai 15, P.O. Box 224, Curacao.

MGR. ZWIJSEN AVONDMAVO
INSCHRIJVING LEERLINGEN
voor klas 1, 2, 3M4 en 4M4
Data: **Maandag 8 en Dinsdag 9 augustus**
Van 6:30 tot 8:30 p.m.
Plaats: **Grebbelinieweg 62**
Identiteitskaart, Rapport of puntenlijst meebrengen
Inschrijfgeld: Fl. 25.-

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* **Zondag 7 augustus 1988**
  van 9 uur tot 3 uur.
* **Breedestraat (O.), Naniestraat, Sebastopolstraat, Frederikstraat (westkant van het viaduct), Elleboogstraat, Zaantjessteeg, Van Dijkstraat, St. Martinussteeg, Schrijnwerkersstraat, Conciëntiesteeg (westkant van het viaduct), Rifwaterstraat, Gallerosteeg, Gasthuisstraat, Bajonetstraat, Spaanschestraat en Schoenmakerstraat.**

KODELA

RESTAURANT
The Wine Cellar



Concordiastraat z/n
Wegens vakantie
GESLOTEN
t/m 15 augustus
Tot spoedig ziens,
Renée en Leo Boogaard.

MISS ANN BOATTRIPS AND RENTALS N.V.

boattrips naar Klein-Curaçao, Banda Abao, Bonaire, Moonlights, enz.
Nu ook verhuur van **vissersboten, zeilboten, zeilplanken** vanaf het Spaanse Water.

Inform.: **Solange, Tel.: 671579**
Adres: **Jan Sofat 232A.**





HYUNDAI **HYUNDAI EXCEL** HYUNDAI

ZE ZIJN ER WEER!



● Sla nu Uw slag. ●

HYUNDAI EXCEL

5-deurs HATCH BACK NAƒl. 16.250.00

1500 cc, seat belts, radio, airco, anti roestbehandeling

HYUNDAI Cars that make sense. **Tel.: 76385**

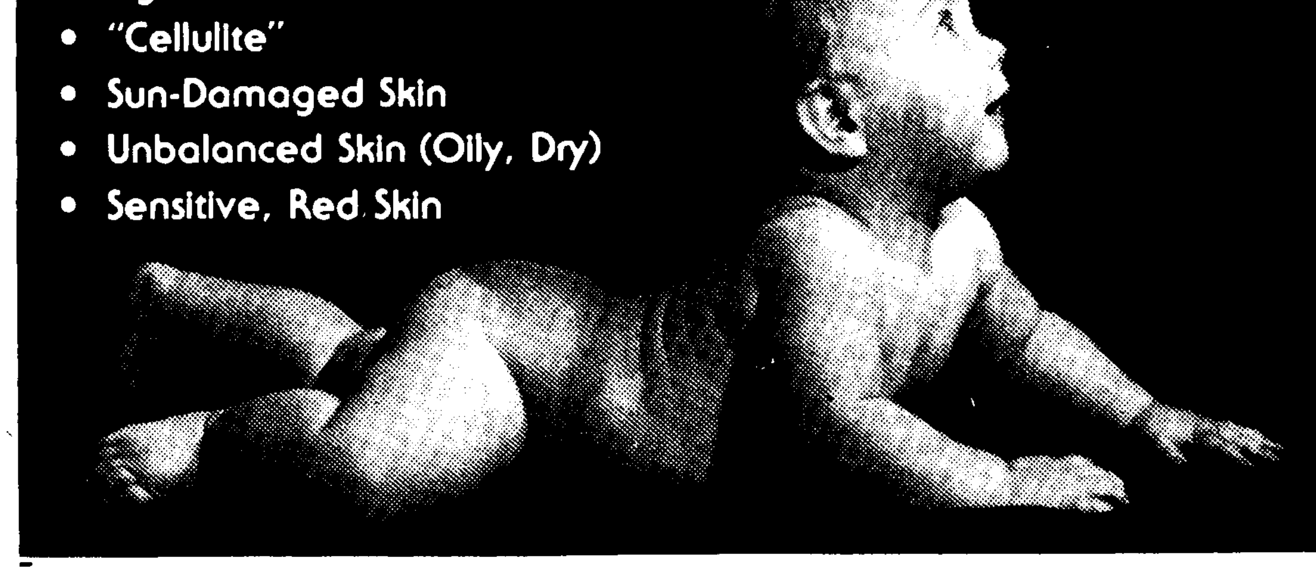
EXCEL EXCEL EXCEL EXCEL

THE BEGINNING OF BEAUTY™ **EMR**

ELECTRODERMA® SKIN CARE SYSTEM

Specialized Treatments for Problem Skin (Face & Body):

- Scars (from acne, stretch marks accident-related)
- Enlarged Pores
- Age Lines, Wrinkles
- "Cellulite"
- Sun-Damaged Skin
- Unbalanced Skin (Oily, Dry)
- Sensitive, Red Skin



Call for an appointment.
Gelieve te bellen tussen 1 p.m. en 2 p.m.

75429 - CARIE
PRAKTIJK HERVAT